

## Re' ribiral i Jesus xitz'ihmbaj i Ma' Wan

*Re' ribiral i Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios*

<sup>1</sup> Nok cu ma' ja' ch'ihquinak ta wo' cho wach ac'al, re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios xa wilic wo' chic cho.

Re're' xa wilic wo' cok ruc' i Dios chi k'oric eh re' riwǎ' rinimal wach rilok'il i Dios, re' wo' re' riwǎ' ru'.

<sup>2</sup> Je' re' ajic re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios, xa wilic wo' cho ruc' i Dios cu pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel,

<sup>3</sup> eh ru'um chi re' Dios xicana' pan k'ab ru' ritik'injic chi'nchel, re' wo' re' xtik'inic reh nic' nimal wilic chiwach k'ij sakom.

Ma' ta nak ru'um ru', ma'xta wo' nak bih xtik'injic.

<sup>4</sup> Re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios, re' wo' re' wilic wǎ' rira'il i nic' pa' nimal wilic quic'acharic.

Chi re're' rira'il cho i c'acharic, re' wo' re' nsakomonic reh i coric chirij i Dios <sup>5</sup> je' ricab nok jeno' sakom xa risakomej chic pam i k'ekom

eh chi je' re', re' wilic rajawric chi rimoysjic pam quino'jbal take c'acharel, tob ta xa riniq'uej nak chic rik'ij chi riptiric risakomsjic wach ricorquilal ribiral i Dios,

ma' xiban ta canar riptiric je' ricab nok re' k'ekom ma' xiban ta canar rimoysjic wach i sakom.

<sup>6</sup> Nok re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios chalic nak chic reh ayu' wach ac'al, re' Dios xitak'a' cho jenaj winak Wān ribihnal <sup>7</sup> reh chi nariyeb chī' chirij Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios. Re' Wān re're' xc'ulic riyew chī' reh chi re' take tinamit naquibiraj rik'orbal i Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios naquicojom wach chaj bih narik'orom nac'olok lok. <sup>8</sup> Ruc' aj xiban i Wān re're', raj rik'orom chi til re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios ma' re' ta i Wān, re' la' re' xtak'abjic cho chi riy'e'eric chī' chirij Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios.

*Q'uihal take c'acharel ma' xquic'ul  
ta i Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios*

<sup>9</sup> Re' til Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios eh re' nbanic chi nsakombic pām quino'jbal take tinamit,

re're' xc'ulic lok ayu' wach ac'al, <sup>10</sup> xa re' la' q'uihal queh tinamit re're' ma' xquicoj ta rehtal chi re' xwih'ic ayu' wach ac'al, re' wo' re' xtik'inic queh.

<sup>11</sup> Naxc'acharic chi quixilac take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' chihoj take najtir k'ij ru'um i Dios chi ritinamit take,

q'uihal queh ma' xca'n ta ric'uluric chi coric.

<sup>12</sup> Ru'um aj re' ma' xye'eric ta k'ab queh chi narik'ormojic queh chi rac'ūn rixk'ūn chic i Dios take.

Haj cok wilic take tinamit xicojbic wach eh xquic'ul chi coric,

re' take re' xiyew k'ab queh chi xk'ormojic queh chi rac'ūn rixk'ūn chic i Dios take.

13 Nok k'or<sup>o</sup>j chic quibiral chi rac'ūn rixk'ūn i Dios chic take,

ma' xaj ta rik'orom chi xiban ta nak je' ricab riban jeno' winak ch'il jeno' ixok chi nquitunab quib chi c'acharic ru'um chi ncāj jeno' quiha'lac'ūn,

xc'uluric la' chi je' re' ru'um chi re' Dios xaj chi xi'oquic chi rac'ūn rixk'ūn chic take.

14 Je' re' ajic nanik'or chi til re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios xchalic china ac'al wili, nwaj nik'orom chi re're' xasjic wo' je' ricab asjic nka'n i hoj c'acharel.

Nok c'ahchi' chic chi c'acharic chi kaxilac i hoj c'acharel,

re' hoj xkilow wach rilok'il ruc' i c'uhtunic xiban i Dios chi xa re' wo' re' i rAc'ūn.

Je' wo' xkilow wach richak'lamil xic'uhtaj chi kana

eh chi xa re' wo' re' i manlic laj Aj K'orol reh coric laj k'oric.

15 Re' riteheric wach ribiral re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios re' k'e' nimal wach rajawric wilic, re're' xa nok wo' xik'or cho ribiral i Wān aj kahsem ha' nok je' wili xik'or chi quiwach i tinamit ruc' cow laj k'oric:

«Re' aj wili i winak re' xink'oric cho chirij naxnik'or aweh tak chi je' wili:

⟨Nok nich'icab chic nicamaj i hin chi kahsanic ha', naritok'ab wo' ricamaj i c'acharel re' nim wach rilok'il. Nic' wach nanirak chirij chi re're' k'e' nimal wach rilok'il chi niwach i hin? Re' wili nirak wī' chirij: Pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel, nok ja' ribiral ta cho wasjic i hin Wān, xa wilic wo'

chic cho i c'acharel re're' quinqu aweh tak, nqui Wan.

<sup>16</sup> Je' re' k'uru' re' Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios re' wo' re' ncuse'senic keh eh ma' xa junpech ta kojricuse'saj xa c'ahchi' la' wo' cho chi cuse'senic maj re're' xic' na richak'lamil ric'ughtaj cho chi kana.

<sup>17</sup> Najtir cho k'ij re' Moyses xa re' ti c'uhbal xye'eric reh ru'um i Dios xicana' cahnok rinimjic,

raj la' ruc' i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' xa re' ta ti ric'axbal xkac'ul, je' la' wo' i coric laj k'oric xc'ulic rik'or chirij i Dios <sup>18</sup> re' ma' hab ta wach ilinak cho wach.

Haj cok wilic til xa rilow wo' wach i Dios, re' i Jesus maj xa re' wo' re' i jenaj chi rAc'un i Dios eh xa wilqueb wo' pan c'axoj ib chi quibil quib. Ru'um aj re', nkarak chirij rino'jbal i Dios maj re' Jesus xisakomej wach chi'nchel re're'.

*Re' Wan risakomej wach chi ma' re' ta re' i K'atal K'oric k'oroj cho ribiral*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Chipam take k'ij nok wilic i Wan chi kahsanic ha', xiponic ruc' ju'jun take aj k'ahsem si ch'il take caj to'bonel, re' xitak'abjic je take cu'um aj c'amol quibeh tinamit ar Jerusalem eh je' wili xquik'or reh Wan:

«Hab wach i hat? Re' na hat K'atal K'oric k'oroj chi naric'ulic lok? nqui take reh.

Re' Wan xisakomej wach i ricamaj xchalic riban. <sup>20</sup> Je' re' ajic re' Wan ma' xiban ta chi ma' ta nak xc'u'lunic ruc' i pahkanic xbanjic reh, je' la' wili xik'or queh chi rik'ororic i coric:

«Ma' re' ta hin i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cho ribiral, nqui queh.

21 Naxik'or queh chi je' re', je' wo' chic wili xquibiraj reh:

«Hab wach hat k'uru', on re' hat i Eliyas re' xc'acharic cho najtir k'ij eh yu'na xc'ulic lok chi pēt beh chiwach i k'atal k'oric re're'? nqui take reh.

—Ma'xta, nqui Wān.

Chirij re' xquibiraj wo' chic reh chi je' wili:

«Re' on nchel hat aj k'orol riC'uhbal i Dios k'oroj cahnok ru'um i Moyses najtir k'ij chi naric'ulic lok, nqui take reh.

Nok re' Wān xik'or wo' chic queh chi ma' re' ta re' i aj k'orol re're', re' take aj k'ahsem sī re're' je' wo' chic wili xquik'or:

22 «Hab wach i hat k'uru', chak'or keh reh chi re' hoj ewo' enkak'or queh take xitak'anic cho keh. Chak'or keh coric k'uru', nqui take reh.

23 Re' Wān je' wili xik'or queh:

«Re' raj k'orol C'uhbal i Dios Isayiyas ribihnal xitz'ihmbaj cho i wili:

“Re' hin xnibiraj chi je' wili xk'ormojic reh jenaj winak c'ahchi' riyuk'em take tinamit ar pan ye'āb chik yūk' re' ma'xta wī' patanel:

‘Chak'or queh take tinamit chi curman naquicorsam wach quic'acharic je' ricab nok jeno' winak ricorsaj wach take yocyoc laj beh ru'um reh riponic jeno' k'atal k'oric, nqui xk'ormojic, nqui xitz'ihmbaj cho ma' Isayiyas.

«Re' winak xik'or cho ribiral i ma' Isayiyas re' hin ru', nqui Wān queh take aj k'ahsem sī re're'.

24 Chi quixilac take c'acharel tak'amaj je take ruc' i W̄an, wilic take je' ruc' cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses. 25 Re' take re' xquik'or reh chi je' wili:

«Wi ma' re' hat i Ajabes Pahbamaj chi K'atal K'oric on ma' re' hat i Eliyas on ma' re' ta wo' hat i raj k'orol C'uhbal i Dios k'oroj cahnok najtir k'ij ru'um i Moyses chi naric'ulic lok, raj rik'orom chi ma'xta awajawric eh chaj aj wa'ric k'uru' chi c'ahchi' akahsam quih̄a' take tinamit, nqui take reh.

26 Chalic W̄an je' wili xik'or queh:

«Re' hin wilic wo' wajawric eh ru'um re' xa ruc' ti ha' c'ahchi' nikahsam quih̄a' take tinamit, xa re' la' chaxilac tak wilic chic jenaj c'acharel re' ma' nacoj ta tak rehtal chi 27 til nic' wo' chic n̄a rajawric chi niwach. Je' re' nok xa ta nak re' t'uch wach camanic je' ricab resmejic lok riper xijab ajabes riban jeno' aj camanom, eric'ul chi w̄in chi eniban chiwach. Coric ru', chirij chic rip'uturic nicamaj i hin chi kahsanic ha', naritok'ab ricamaj i c'acharel nim wach rilok'il re're', xa re' la' ru' k'e' wo' chic niq'uic n̄a rajawric maj cu pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel nok ja' ribiral ta wo' cho wasjic i hin, xa wilic wo' nak chic cho ru', nqui W̄an.

28 Chi'nchel take k'oric wili xk'ormojic cho nok kahsanic ha' riban i W̄an chi juntar ha' Jortan, ar chipam i ye'ab Wetanya ribihnal.

*Re' aj k'orol k'oroj cho ribiral  
ru'um i Dios*

29 Je' chic ikal naxilow chi re' Jesus c'ahchi' roquic cho ruc', re' W̄an je' wili xik'or queh tinamit:

«Chacoj aj tak rehtal: Re' wili i tak'amaj cho ru'um i Dios eh ruc' i c'acharel re're' naric'uluric je' ricab ric'ul jeno' me' nanc'atjic ru'um aj k'ahsem si chi cuybal mahc. 30 Chirij i winak tak'amaj cho wili xink'oric cho naxnik'or aweh tak chi je' wili:

⟨Coric ru', chirij chic rip'uturic nicamaj i hin chi kahsanic ha', naritok'ab ricamaj i c'acharel nim wach rilok'il re're', xa re' la' ru' k'e' wo' chic nimal wach rilok'il maj cu pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel nok ja' ribiral ta wo' cho wasjic i hin, xa wiliic wo' nak chic cho ru', nqui xnik'or cho aweh tak.

31 «Je' re' k'uru' wiliic chic chi kaxilac i tak'amaj cho re're', re' xink'oric cho chirij awuc' tak. Re' hat-tak ma' aweht'alim ta nak tak wach i hab wach re're' eh je' wo' nak re' i hin. Reh chi re' hat-tak wich ra' ri'sil cho ma' Israhel eh ch'il i hin nakana'bem tak wach i winak re're', re' hin c'ahchi' nibanam nicamaj ayu' chi kahsanic ha', nqui W̄an.

32 Je' wo' chic, re' W̄an xik'or wo' queh tinamit jenaj rehtalil xilow chirij nic' wach na'eht'aljok wach i tak'amaj cho ru'um i Dios. Je' aj wili k'oric xik'or queh:

«Re' hin til xwilow chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios xkajic cho chi xchalic wih'ok china i winak re're' je' ricab i c'ulic riban lok jenaj rexbā. 33 Ru'um aj re', re' hin xnirak chirij hab wach i winak re're' maj tob ta nak ma' junpech wilom wach, re' Dios

re' xtak'anic wo' cho w̄in i hin chi kahsanic ha', rik'orom wo' chic cho w̄in chi je' wili:

«Hab pa' wach i n̄awilom chi narichalic wih'ok i Lok' laj wUxlabal china, re' aj re' i tak'amaj cho wu'um. Je' re' ajic je' ricab nok re' hat na'n chi re' take tinamit nkajic quih̄a' je' wo' re' ru' naribanam chi re' take tinamit naquinimic reh nariye'eric queh i Lok' laj Uxlabal, nqui rik'orom cho w̄in.

<sup>34</sup> «Je' re' ajic ru'um chi xwilow nic' wach nax-manlajic wach i k'oroj cho ru'um i Dios, re' hin niyew nich̄i' chi re' winak re're', re' i rAc'ūn i Dios, nqui W̄an.

### *Quib take c'acharel qui'oquic chi ritahkaljic i Jesus*

<sup>35</sup> Jenaj chic k'ij chirij ru', ar wo' ponok chipam i ye'āb re're', re' W̄an nok rihch'ilem take quib chi aj tijem īb chirij, <sup>36</sup> je' wili xik'or queh quib re're' naxilow chi re' Jesus c'ahchi' riq'uic ponok ar:

«Chacoj aj tak rehtal, wulu' i winak re' tak'amaj cho ru'um i Dios eh naribanam chi chi'nchel kamahc i hoj c'acharel naricuyuric ruc' i quimic naric'ulum je' ricab ric'ul jenaj me' nanc'atjic ru'um aj k'ahsem s̄i, nqui W̄an.

<sup>37</sup> Naxquibiraj chaj bih xik'or i W̄an re' caj ti-jinel, re' take quib chi aj tijem īb chirij xi'oquic je' chi ritahkaljic i Jesus, <sup>38</sup> xa re' la' naxicoj rehtal chi c'ahchi' ritahkaljic je, re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chaj wa'ric chi c'ahchi'qūin atahkem tak? Chaj bih nawaj tak? nqui queh.

Re' take re' xquic'u'lej cok i Jesus ruc' jenaj k'oric re' raj rik'orom Ajabes aj Tijinel. Je' re' nok je' wili xquik'or cok reh:



«Rabih, enariban chi ekoj-oquic chi atahkaljic cu rehtal ekojponic re' wilic wı' apatal? nqui take reh.

<sup>39</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or queh:

«Taret, quim tak eh chawilow tak cho haj wilquın chi patanic, nqui queh.

Re' take quib re're' k'uru' xi'oj chirij eh xquilow haj c'ahchi' chi patanic. Ma' xa ta xquilow haj patanic riban i Jesus, xicahnic la' wo' ruc' chiwach i k'ij re're' ru'um nok naxiponic ar ojonak chic i k'ij, je' na chic quejeb ora reh xik'ek.

<sup>40</sup> Re' Tirix re' richak' i Simon re' ribihnej wo' chi Luch, re're' jenaj queh quib xitahkanic je reh Jesus chirij chi quibiram chic i k'oric xik'or i Wan. <sup>41</sup> Re' Tirix naxelic cho ruc' Jesus, re' ti Simon xponic risihc'aj chi pet eh naxirak, xik'or ribiral reh chirij i Mesiyas, re' raj rik'orom, re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Je' aj wili xik'or reh Simon:

«Re' hin ch'il jenaj chic wich'il xkana'bej wach i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui reh.

<sup>42</sup> Je' aj re', re' Tirix xic'am je Simon ruc' i Jesus. Nok wilqueb chic chiwach, re' Jesus xa iloj chic riban reh Simon je' wili xik'or reh:

«Hat Simon re' hat rac'un i Jonas, re' hat nabihnem wo' chi hat Sepas, nqui reh.

Re' bihnal re're' jenaj wach nelic wı' ch'il i bihnal Luch re' raj rik'orom “t'uch laj abaj”.

*Re' Natanahel xsahchic ric'ux chi reht'aljic wach i Pahbamaj chi K'atal K'oric*

<sup>43</sup> Nok iq'uinak ok chic lok i k'ij re're' nok je' re' xik'or reh Simon, re' Jesus xasjic cho pa ramna chi

narojic chipam riyuk'ul i Calileya, xa re' la' pət xoj risic' i Peh eh naxirak cho je' wili xik'or reh:

«Tak chiwĭj Peh quinatahkej, nqui reh.

<sup>44</sup> Re' Peh re're' ch'ĭl i Tirix eh ch'ĭl wo' i Luch ar Wetsayra quichalic. <sup>45</sup> Je' re' ajic re' Peh re're' nok ribiram chic i k'oroj reh ru'um Jesus, xoj risic' i Natanahel eh je' wili xik'or reh:

«Re' hin ch'ĭl take tocom chic wich'ĭl xkana'bej wach i Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' tz'ihmbimaj cho ribiral chipam C'uhbal ye'oj reh Moyses ru'um i Ajabes Dios je' wo' cu'um take aj k'orol riC'uhbal i Dios. Re' K'atal K'oric re're', re' i Jesus re' ribihnej chi “aj Nasaret” eh rac'un wo' i ma' Chep, nqui reh.

<sup>46</sup> Chalic i Natanahel je' wili xik'or reh:

«Re' Jesus re' ribihnej chi “aj Nasaret”, ma'eta riban chi ar pan tinamit Nasaret enuctic cho maj ma' jeno' uctunak cho ar chi quitobjic take tinamit, nqui xik'or.

Re' Peh je' wili xic'u'lej wĭ':

«Quim, tak chiwĭj eh enacoj rehtal i ricorquil c'ahchi' nik'orom aweh, nqui reh.

<sup>47</sup> Re' Jesus nok xilow chi re' Natanahel ponc riban ruc' je' wili xik'or:

«Chawilow tak, ayu' c'ulic lok jenaj c'acharel re' til ric'ul chi reh chi enk'ormojic chi ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' nik'or maj re're' xa coric wo' wach nk'oric, nqui Jesus.

<sup>48</sup> —Nic' wach nok re' hat aweht'alim chic nino'jbal? nqui Natanahel reh Jesus.

Chalic Jesus je' wili xik'or reh c'uhthal reh chi chi'nchel reht'alim:

«Cu ja' tirik'o'rej ta wo' i Peh, re' hin xa nok wo' wilom chic cho awach. Ar nak wilcat chi rehquen riche'lal ĩco, nqui reh.

<sup>49</sup> Ar ajic re' Natanahel je' wili xik'or:

«Ajabes aj tijinel, re' po' nchel i hat rAc'un i Dios re' xpahbanic cho aweh chi kaK'atal K'oric i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel! nqui reh.

<sup>50</sup> Re' Jesus je' wili xik'or wo' chic reh:

«Re' hat xsahchic ac'ux ruç' xnik'or aweh chi wilom chic cho awach chi rehquen riche'lal ĩco eh ru'um re' xacoj wach chi re' hin, hin rAc'un i Dios. Til nik'or aweh je' ricab naxsahchic ac'ux ruç' take k'oric xnik'or re're', cu wilic wo' take banoj naribanaric eh nachawilow take, naribanam chi k'e' wo' chic narisahchic ac'ux ru'um, nqui Jesus reh Natanahel.

<sup>51</sup> Chirij chic ru' xik'or wo' take k'oric wili:

«Til pan coric nik'or aweh je' ricab najtir cho k'ij nok re' ma' Jacow xye'eric reh chi xilow jenaj ka'ab nkajic cho pan taxaj re' xcamanic queh take raj tz'e' wach i Dios chi naquikajic quijohtic chiwach, je' wo' re' chiwach johtok take k'ij wili nariye'eric aweh tak ru'um i Dios chi nawilom tak chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, wilic pa nik'ab take raj tz'e' wach i Dios, re' take quikajic quijohtic chi nitobjic, nqui Jesus.

## 2

*Re' pet lok' laj nawal xiban i Jesus pan jenaj caxarahil*

<sup>1</sup> Xib ok chic k'ij k'o'ronak cho Jesus ruç' i Natanahel, xbanaric jenaj nink'ij reh caxarahil ar Canah pa riyuk'ul i Calileya, re' yuk'umaj

ponok w̄i' i Mariya re' ritut i Jesus. <sup>2</sup> Chipam aj i nink'ij re're', re' xyuk'unjic wo' w̄i' i Jesus ch'il take ju'jun chic raj tahkanel, <sup>3</sup> xc'uhlic pe' cho i chihoj wach ha' npuhcjic pan tak nink'ij eh ru'um re', re' Mariya xik'or reh i Jesus chi xc'uhlic rihā' aj ehcham nink'ij reh chi narito'bjic ru'c' ric'axquilal. <sup>4</sup> Chi je' aj re', re' Jesus je' wili xik'or reh i ritut:

«Mah, re' hat aweht'alim chi ma' curman ta naḱ'orom w̄in haj wilic i nanibanam. Charak chirij chi re' ri'orahil re' narirakmajic w̄i' chirij hab wach i hin ma' ja' nponic ta, nqui reh.

<sup>5</sup> Chirij re', re' ritut i Jesus je' wili xik'or queh take raj tz'a'anel aj ehcham nink'ij re're':

«Wi pa' bih so' erik'or aweh tak i Jesus chanimej tak ribanjic, nqui queh.

<sup>6</sup> Re' aj ehcham reh nink'ij re're' ru'um chi rinimej take tak'anic banoj cho najtir k'ij ru'um i Moyses queh take rā' ri'sil cho ma' Israhel chirij ritz'ajarcic wach take xa pa' bih jaric raj tz'ajarcic wach, re're' xa wilic wo' pa' ripat wakib chi nimak tak icom abaj ye'bal ha'. Chipam ju'jun chi icom re're' ric'ul je' na junik'ob (400) culc chi ha'. <sup>7</sup> Je' re' ajic re' Jesus naxilow take icom re're' je' wili xik'or queh take raj tz'a'anel chi' k'ak' i aj ehcham reh nink'ij:

«Chac'am tak cho ha' eh chanuksaj tak take nimak tak icom wili, nqui queh.

Chirij chic ru' naxquinuksaj wo' chi coric take icom re're', <sup>8</sup> re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chawesaj tak cho nech' ok i ha' wilic chipam take icom re're' eh chayew tak cho reh pahbamaj chi aj ilol reh nink'ij reh chi naric'ram, nqui queh.

Chi je' re', re' ha' nuč'jic xc'amaric wo' je reh aj ilol reh nink'ij, re' cok ru' ma' xk'ormojic ta reh cu'um take aj camanom haj xchalic i ha' re're' <sup>9</sup> tob ta queht'alim wo' nak haj xchalic. Je' re' k'uru' chi ma' reht'alim ta haj xchalic i ha' re're', re' pahbamaj chi aj ilol re're' naxic'raj cok i ha' re' mikcrinak chic chi ha' npuhc'jic pan tak nink'ij, xiyuk'ej je i ac'un c'ahchi' ribanam caxara eh xik'or reh chi tarēt xiban chi cu xam xiyew chi uc'jic i ha' re' suk ritik'injic banoj. <sup>10</sup> Re' aj wili xik'or reh:

«Re' take kich katinamit ocronak take chi nanca'n jeno' nink'ij pet nquiyew je queh cula' i ha' re' suk ritik'injic banoj eh nok quiyeb chic quib chi suk ruč' i ha' re're', re' chic i ha' ma' til ta ti suk ritik'injic nquiyew je. Raj i hat ma' je' ta re' xa'n. Tob ta wo' pet xayew i ha' re' suk ritik'injic banoj, xacana' pe' nchel riye'eric chi xam i ha' re' til k'e' wo' chic sukquil ritik'injic banoj, nqui reh ac'un re're'.

<sup>11</sup> Je' aj re' riwī' ru' naxip'ut ribanaric take lok' laj nawal i Jesus. Re' xiban wili chipam i tinamit Canah ar pa riyuk'ul i Calileya, re're' xc'uhtunic keh hoj raj tahkanel chi re' Jesus til wilic rajawric eh ruč' re're', re' hoj raj tahkanel xkachop riman kac'ux chirij i Jesus.

*Re' Jesus ric'uhtaj rimal rajawric*

*(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

<sup>12</sup> Chirij chic riwih'ic pan tinamit Canah, re' Jesus rich'il i ritut rich'il take richak' je' wo' i hoj raj tahkanel, xoj-oj ar chipam i tinamit Capernahum re' xojwih'ic wj' quib xib k'ij. <sup>13</sup> Nok xa ma' naht ta chic wilic rik'ijil i nink'ij Pascuwa

ribihnal re' nkanink'ijej wī' i kelbal cho hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel chipam i ti'c'axic ar Ejipto, re' Jesus xoj ar Jerusalem chi nariwih'ic chipam i nink'ij re're'. <sup>14</sup> Naxponic ar xoquic cok chi chī' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wī' wach i Dios eh xilow nic' wach i no'jbal c'ahchi'queb take tinamit c'ay nca'n ar je' ricab c'ayanic tak mas wacax, c'ayanic tak me', c'ayanic tak rexbā. Je' wo' xilow i no'jbal c'ahchi'queb take aj ch'akol wach rehreh wach tumin tz'ukulqueb ar chi c'ahchi' quiijalam wach ruc' i tumin ncojoric chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wī' wach i Dios. <sup>15</sup> Naxilow aj chi je' re' c'ahchi'queb ar, re' Jesus xitik'a' jenaj tz'uhumbal eh xesaj take lok chi tz'uhum chi'nchel take aj c'ay wilqueb ar. Je' wo' xesaj je take chicop c'ahchi' ric'ayjic ar eh xihilej je quitz'ak take aj ch'akol wach tumin naxitahch'aj je quimexa quiwih'ic wī'. <sup>16</sup> Chirij chic re' je' wili xinak take wī' aj c'ayem rexbā:

«Chawesaj tak je ayu' chi'nchel pa' bih nac'ayej tak. Maçoj tak chi c'aybal ripat i wAjaw Dios, nqui queh.

<sup>17</sup> Naxik'or chi je' re' i Jesus, re' take raj tahkanel xc'ulic cho pan quic'ux jenaj k'oric tz'ihmbimaj chipam riC'uhbal i Dios. Re' k'oric re're' je' wili rik'or:

“Re' Lok' laj Pat re' nlok'onjic wī' wach i wAjaw Dios til wo' chic k'e' rinimal rilok'il chi win eh ru'um reh rinimal wach rilok'il chi win, naribanjic chi re' hin narisacharic niwach, nqui rik'or.

<sup>18</sup> Je' re' ajic ru'um xiban i Jesus ar chi chī' i lok' laj pat re're', re' take c'amol quibeh ra' ri'sil cho

ma' Israhel je' wili xquik'or cok reh:

«Chajaric jeno' rehtalil enac'uhtaj keh c'uhtbal reh chi re' hat wilic awajawric chi quesmejic lok take aj c'ay wili? nqui take reh.

<sup>19</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wī:

«Re' wili rehtalil nanic'uhtam c'uhtbal aweh tak chi re' hin wilic wajawric: Nok xib ok chic k'ij sahchanak wach i Lok' laj Paṭ wili re' nlok'onjic wī' wach i Dios, re' hin nanijohsam wo' chic cho, nqui queh.

<sup>20</sup> Re' take c'amol beḥ re're' naxquibiraj chi je' re', je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' nak'or i hat chi enajohsaj i lok' laj ye'ab wili ma' eta riban! Chacapaj, wakib la' chic roxc'ahl (46) cho haḅ p'uhtunak cho ritik'injic i lok' laj paṭ wili eh cu yu'na chi k'ij ma' ja' cohlsomaj ta wo' wach! Chaj ti bih awajawric i hat k'uru' chi enajohsaj chiwach xib k'ij? nqui take reh.

Je' re' xquik'or chi ma' xquirak ta chirij xik'or i Jesus <sup>21</sup> maj re're' naxik'or ribiral i lok' laj ye'ab lok'onbal reh Dios c'ahchi' rik'oric chirij i riti'jolah narucsic wo' chic cho pa rox k'ij. <sup>22</sup> Ru'um aj re' naxponic i k'ij chi nariquimic je i Jesus wach curus eh naxuctic wo' cho pa rox k'ij chi quixilac take camnak, re' hoj raj tahkanel xc'ulic cho pan kac'ux i k'oric rik'orom cho re're' eh xkacoj wach chi manlic i k'oroj cahnok chipam riC'uhtbal i Dios chirij rucsic i Jesus, je' wo' xkacoj wach i k'oric ribanam cho i Jesus chirij i ructic. <sup>23</sup> Ma' cu re' ta naxuctic cho i Jesus chi quixilac take camnak xcojoric wach i k'oroj ru'um, wilic la' take xquicoj wach rik'orbal chiwach i nink'ij Pascuwa ribihnal nok wilic i Jesus ar Jerusalem.

Je' re' ajic nok wilic ar i Jesus, riq'uihal take tinamit xquicoj wach chi re're' wilic rajawric ru'um nok xquillow take lok' laj nawal xiban chi quiwach <sup>24</sup> xa re' la' Jesus ma' ru'um ta reh re', xich'ica' ta nak ric'ux chiquij take tinamit re're' maj reht'alim i quicapew-bal wilic cho pan camna <sup>25</sup> eh ru'um chi reht'alim chaj bih wilic cho pan camna take c'acharel, ma' curman ta chi cu jeno' chic c'acharel enk'oric reh Jesus wi holohic on ma' holohic quino'jbal.

### 3

#### *Re' Nicoremo xiban ric'utaj ruc' Jesus*

<sup>1</sup> Wih'ic jenaj winak je' ruc' quicomonil take cow laj aj nimenel reh C'uhbal Ye'oj reh Moy-ses, Nicoremo ribihnal. Re' Nicoremo re're' nim riwa'ric chi quixilac take c'amol kabeh i hoj raj ri'sil cho ma' Israhel. <sup>2</sup> Pan jenaj aj chak'ab re' Nicoremo xc'ulic lok ruc' Jesus eh je' wili xik'or reh:

«Ajabes aj tijinel keh, re' hoj keht'alim chi ru'um take lok' laj nawal abanam, re' hat til hat ritak'anic cho i Dios chi kac'uhbaljic. Je' re' ajic keht'alim wo' chi re' Dios wilic awuc' maj ma' jeno' c'acharel eriban jeno' lok' laj nawal wi ma' wilic i Dios ruc', nqui reh.

<sup>3</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej wı':

«Til coric nik'or chi re' xnik'or aweh ma' raj ta rik'orom chi re' c'acharel cu re' ta wo' chic i ritut rajaw nariye'bic ric'acharic, raj la' rik'orom chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios nariye'bic jenaj chic ric'acharic. Ru'um aj re' xa hab wach raj oquic chi



rehquen rajawric i Dios chi k'atal k'oric, curman chi enye'eric ric'acharic ru'um i Lok' laj rUxlabal i Dios, nqui reh.

<sup>4</sup> Re' Nicoremo je' wili xik'or reh Jesus:

«Enariban chi jeno' c'acharel re' asjanak chic eh pononak rirejbil enasjic wo' chic rica'pech? Wi eriban chi je' re', raj na rik'orom chi cu ewo' chic nwh'ic cho ruc' ritut eh enye'eric wo' chic wach sakom? nqui Nicoremo.

<sup>5</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili ric'u'ljic xiban:

«Til coric nik'or chi re' xnik'or aweh ma' raj ta rik'orom chi re' c'acharel cu re' ta wo' chic i ritut rajaw nariye'bic ric'acharic, raj la' rik'orom chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios nariye'bic jenaj chic ric'acharic. Ru'um aj re' xa hab wach raj oquic chi rehquen rajawric i Dios chi k'atal k'oric, curman chi enye'eric ric'acharic ru'um i Lok' laj rUxlabal i Dios eh je' wo' chi narisaksjic wach i ramna je' ricab nsaksjic wach riti'jolal ribakil ru'um i ha'.

<sup>6</sup> Je' aj re' nik'or maj je' ricab chi re' hoj c'acharel, hoj cac'un quixk'un take katut kajaw ru'um chi re' take re' xiye'bic kac'acharic, je' wo' re' cuc' take nye'eric quic'acharic ru'um i Lok' laj Uxlabal, re' take re' rac'un rixk'un i Dios chic take ru'um reh Lok' laj Uxlabal. <sup>7</sup> Je' re' ajic ma' nsahchic ac'ux ruc' xnik'or aweh chi je' wili: Curman chi re' take c'acharel nacasjic wo' chic rica'pech.

<sup>8</sup> «Chirij chic i wili, wilic wo' jenaj chic k'oric nanibanam aweh chiquij take nye'eric quic'acharic ru'um i Lok' laj Uxlabal: Re' Lok' laj Uxlabal nancamanic cuc' riban je' ricab i tew chi ma' nilmijic ta wach nanc'ulic lok on nok xa njumic chic noj, nqui Jesus.

9 Re' Nicoremo je' wo' chic wili xik'or reh Jesus:  
«Nic' wach riwǎ' i asjic re're'? nqui reh.

10 Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Nicoremo re' hat, hat jenaj aj tijinel k'e' lok' awa'ric chi quiwach take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel, nic' wach k'uru' chi ma' narak ta chirij re' xnik'or aweh? 11 Re' hin til coric i c'ahchi' nik'orom aweh xa re' la' ru' tob ta xa c'ahchi' nik'oric chirij i ye'oj keh chi ilmijic je' wo' chi eht'aljic, wilic aweh tak chipam acomonil, ma' nquicoj ta wach i nik'or. 12 Ru'um aj re' nicapaj i wili: Wi ma' nacoj ta tak wach i c'ahchi' nik'orom chirij i xa pa' bih wilic ayu' wach ac'al, nic' aj chic wach nachacoj tak wach i k'oric eniban wi ta nak chirij i wilic cho pan taxaj equink'oric? nqui Jesus reh Nicoremo.

13 Ru'um aj take k'oric xik'or i Jesus, re' hin Wan nik'or chi ma' hab ta wach neht'alanic reh re' wilic cho pan taxaj maj ma' hab ta wach pononak cho ilbok reh chaj bih wilic ar. Re' Jesus, re' Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel, xa re' wach re' til reht'alim i wilic cho pan taxaj maj ma' xa re' ta chi ar xchalic naxc'ulic wih'ok ayu' wach ac'al, ar la' wo' chic xsoljic johtok eh chi je' re' xa wilic wo' cho pan taxaj.

14 Naxwih'ic i Jesus ayu' wach ac'al xic'ul reh je' ricab ribiral i rehtalil ak' xch'ilinjic wach jenaj che' ru'um Moyses nok c'ahchi' ric'amam quibeh take kamam kati't ar pan ye'ab chik yuk' re' ma'xta wǎ' patanel. Je' ricab rehtalil ak' re're', re' Jesus re' Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel xch'ilinjic wo' wach jenaj curus eh je' ricab reh chi naric'ulic wo' nak chic quic'ux take

kamam kati't curman chi re' Moyses xich'ilā' i rehtalil āk' re're', curman wo' chi re' Jesus xch'ilinjić wach curus <sup>15</sup> reh chi xa hab wach c'acharel erich'ica' ric'ux chirij ma' eta chic nguimic chi junpech tob ta la' quimok je xa naric'acharic wo' chi junelic ruc' i Dios. <sup>16</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi re' Dios k'e' wo' chic kojric'ax cho chi'nchel i hoj c'acharel, re're' xitak'a' cho ayu' wach ac'al i xa jenaj wo' ti chi rAc'un chiwach, reh chi xa hab wach i c'acharel erich'ica' ric'ux chirij ma' eta chic nguimic chi junpech naric'acharic la' chi junelic ar ruc' i Dios.

<sup>17</sup> Ruc' aj ritak'abjić cho i rac'un, re' Dios xic'uhtaj cho ric'axbal maj ma' reh ta chi riye'eric ti'c'axic chi quina c'acharel xtak'abjić cho i Jesus reh la' chi narico'lem take chiwach i ti'c'axic wilic nak chi quina ru'um quimahc. <sup>18</sup> Ru'um aj re', re' c'acharel n-nimic reh Jesus ma'xta riye'eric pan ti'c'axic. Tz'ab ru' i c'acharel re' ma' rinimej ta i Jesus re' xa jenaj chi rAc'un i Dios, re're' xch'ukuric chic k'oric china ru'um i Dios chi naric'ulum i ti'c'axic ru'um nok re' c'acharel re're' ma' choplic ta ric'ux chirij i Jesus re' xa jenaj wo' ti chi rAc'un i Dios. <sup>19</sup> Chaj wa'ric chi nch'ukuric k'oric chi quina take c'acharel ru'um i Dios? Ru'um chi xa c'ahchi' wo' queb chi c'ahbilal take c'acharel. Ru'um re' naxc'ulic ayu' wach ac'al i Jesus chi aj sakomonel pam quino'jbal, re' take c'acharel xquic'ax wach i k'ekom wilic wj' i quino'jbal chiwach chi re' Jesus narisakomem nak pam quino'jbal <sup>20</sup> eh ruc' re're' xc'uhtunic lok wach i c'ahbilal laj capew-bal nca'n maj re' take c'ahbil quino'jbal ma' ncaj ta wach i sakom eh ma' qui'oquic ta wo' chipam reh chi

ma' eta nsakombic lok wach i c'ahbilal nca'n, <sup>21</sup> raj nchel take nca'n holohic laj no'jbal je' ricab raj i Dios, re' take re' qui'oquic pan sakom reh chi enc'utunic lok wach chi c'ahchi'queb chi c'acharic je' ricab raj i Dios.

### *Re' Wan nk'oric chirij i Jesus*

<sup>22</sup> Chirij chic i k'oric xiban ruc' i Nicoremo, re' Jesus xelic je chipam i tinamit Jerusalem ch'il take raj tahkanel eh xoj pan tak tocom chic ye'ab aj pa riyuk'ul Jureya take. Chiwach take k'ij naxwih'ic pan tak ye'ab re're' ch'il take raj tahkanel, re' Jesus xikahsaj quiha' take tinamit xiponic ruc' <sup>23</sup> je' ricab wo' c'ahchi' ribanam cho Wan ar chipam i ye'ab Enon ribihnal re' wilic ma' naht ta je ruc' i jenaj chic ye'ab Salim ribihnal. Je' aj re' camanic c'ahchi' ribanam i Wan ru'um nok yohbal wach ha' wilic ar eh chi ma'xta pe' nak bih nk'etbic pa ribeh reh ricamaj xikahsaj quiha' take tinamit quiponic ruc', <sup>24</sup> ru'um nok ma' ja' ncojoric ta nak pan che' ru'um Herores.

<sup>25</sup> Chiwach wo' take cho k'ij re're' nok cu kahsanic ha' riban i Wan wilic take queh ra' ri'sil cho ma' Israhel xi'oquic chi wolic cuc' take raj tahkanel i Wan chirij rikahsjic quiha' c'ahchi' ca'nam take ra' ri'sil cho ma' Israhel reh chi naquicahnic chi ma'xta chic quimahc chiwach i Dios. <sup>26</sup> Ru'um aj re', re' take aj tahkanel re're' xi'oj ruc' i Wan eh je' wili xquik'or reh:

«Kaj tijinel, wilic na pan ac'ux i winak xponic awuc' ar chi juntar ma' laj ha' Jortan chi rikahsjic rihā', re' xak'or wo' i hat chi xawilow chi xye'eric reh Lok' laj rUxlabal i Dios? Re' winak re're' ma'

xa ta re' c'ahchi' rikahsam quihā' take tinamit, yohbal la' wo' wach take nquimol quib rūc' chi rikahsjic quihā', nqui take reh.

<sup>27</sup> Re' Wan je' wili xic'u'lej take wī':

«Xa re' wach Dios ntik'inic cho wach chaj bih camanic naribanam i ju'jun chi c'acharel chiwach. Je' re' nok suk chawilow tak i chaj bih c'ahchi' ribanam i Ajabes re're'. <sup>28</sup> Je' wo' chic re' hat-tak xabiraj wo' tak chi re' hin xnik'or cho aweh tak chi re' hin ma' re' ta hin i Ajabes re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Re' hin xa hin la' tak'amaj cho ru'um i Dios chi rik'ormojic ribiral ric'ulic lok i Pahbamaj chi K'atal K'oric re're'. <sup>29</sup> Je' re' k'uru' rūc' i nibiram chirij i Ajabes Jesus, re' hin k'e' nsukbic nic'ux rūc' re're' je' ricab nok k'e' wo' nsukbic ric'ux jeno' ac'un pa ricaxarahil jeno' chic rich q'uijol narilow chi xiban chic caxara rūc' rehq'uēn eh je' wo' chi c'utaj chic riban cūc' take rula' rūc' sukquil c'uxlis. <sup>30</sup> Rūc' aj risukquil nic'ux chirij re're', re' hin nik'or wo' aweh tak i wili: Re' Jesus curman chi k'e' wo' chic ye'erok rilok'il eh re' hin kajok wach nilok'il, nqui xik'or i Wan aj kahsem ha'.

<sup>31</sup> Je' re' k'uru' re' rajawric i Jesus k'e' wo' chic nim wach ru'um chi re're' Ajabes chi kana i hoj chi'nchel c'acharel. Je' wo', re' Jesus ar chalanak pan taxaj eh ru'um re' til tocom chi kawach i hoj c'acharel re' xa wilcoj wo' ayu' wach ac'al eh xa kojok'oric wo' chirij i xa chaj bih nkilow ayu' wach ac'al. Ru'um aj chi ar pan taxaj chalanak, <sup>32</sup> re' Jesus nk'oric chirij chaj bih ribiraj ch'il chaj bih rilow cho ar rūc' Ajabes Dios. Tob ta chirij re' nk'oric, q'uihal take c'acharel ma' nquic'ul

ta i rik'or <sup>33</sup> eh ruc' nca'n re're', ma' c'ahchi' ta quic'uhtam lok chi re' Dios xa coric wo' nk'oric je' ricab ric'uhtaj lok i c'acharel nc'ulbic reh chaj bih rik'or i Jesus.

<sup>34</sup> Je' re' ajic re' Jesus ru'um chi re' wo' Dios xtak'anic cho reh ayu' wach ac'al, re' aj re' nk'oric reh take k'oric ye'oj cho reh ru'um i Dios. Reh aj chi narito'bjic i Jesus, re' Dios xiyew wo' reh chi xa nariwih'ic wo' rajawric i Lok' laj Uxlabal ruc'. <sup>35</sup> Ma' xa re' ta re' xye'eric reh, ru'um la' wo' chi til k'e' ti' nic'rijic ru'um i Ajabes Dios, xye'eric wo' reh chi nariwih'ic rajawric china chi'nchel. <sup>36</sup> Ru'um chi re' Jesus wilic rajawric chi naribanam chi re' take c'acharel naquic'acharic chi junelic, xa hab wach k'uru' naricojbic wach chi re're' i rAc'un i Dios xa na wo' ric'acharic chi junelic tob ta nak quimok je. Tz'ab ru' xa hab wach ma' ricoj ta wach i Jesus chi re're' rAc'un i Dios, xa ma' re' ta ma'xta chic riye'eric ric'acharic chi junelic naquimok je, yu'na la' wo' wilic chic rijosk'il i Dios china.

## 4

### *Re' Jesus xk'oric ruc' i jenaj ixok aj Samarya*

<sup>1</sup> Pan jenaj k'ij xponic ribiral ruc' Jesus chi re' take cow laj aj niminal reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xquibiraj chi yohbal wach take tinamit c'ahchi' quiponic ruc' Jesus chi rikahsjic quiha' eh qui'oquic chi raj tahkanel chic take, raj ruc' i Wan ma' q'uih ta ti take quiponic chi rikahsjic quiha'. <sup>2</sup> Tob ta wo' nak ma' re' ta i Jesus nbanic i kahsanic ha', re' la' i hoj raj tahkanel kojbanic, re' Jesus

xicapaj chi tarēt chi nakacan̄ab cahnok i yuk'ul re're' ru'um i yohbal ric'am cho chi reh i ribiral nelic lok re're'. <sup>3</sup> Je' re' k'uru' re' Jesus xojresaj je pa riyuk'ul i Jureya eh xichop wo' chic je i beh rimol je pa riyuk'ul i Calileya.

<sup>4</sup> Je' re' ajic ru'um chi curman chi nariq'uic ponok chipam quiyuk'ul take aj Samarya <sup>5</sup> xiq'uic ponok chipam jenaj tinamit, Sicar ribihnal re' wilic chipam i yuk'ul re're'. Re' tinamit Sicar, ar wilic ma' naht ta ruc' i ye'ab xiyew cho i Jacow reh rac'un re' Chep ribihnal. <sup>6</sup> Chipam i ye'ab re're' wilic jenaj rijulil ha' c'otoj cahnok najtir k'ij ru'um i ma' Jacow. Naxponic ar je' na cablaj ora reh k'ij, re' Jesus xitz'uka' rib chi chi' rijulil c'otoj laj ha' re're' ru'um k'e' xk'uhtic chi behic. <sup>7</sup> Nok junc'am chic ritz'uhkic ar i Jesus, xponic jenaj ixok aj Samarya chi ric'amaric riha'. Je' re' k'uru' re' Jesus je' wili xik'or reh ixok re're':

«Chacuy tut chayew so' niha', nqui reh.

<sup>8</sup> Naxik'or take k'oric re're' ma' wilcoj ta nak i hoj ar maj ma' ja' kojc'ulic ta nak lok reh rilok'oric pa' bih so' keh xoj ka'n ar pan tinamit. <sup>9</sup> Je' re' ajic re' ixok re're' je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hat, hat ra' ri'sil cho ma' Israhel eh re' hin, hin aj Samarya. Chaj bih riwi' k'uru' chi napahkaj cho aha' win nok aweht'alim wo' nak chi ma' riban ta chi jeno' keh hoj aj Samarya eriyew riha' jeno' ra' ri'sil cho ma' Israhel? nqui xik'or ixok re're'.

Je' re' xik'or ru'um reht'alim nok chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, ncojoric wach chi kojcahnic chi hoj chic aj mahc chiwach i Dios wi

xkacoj jeno' quiculc take aj Samarya. <sup>10</sup> Je' re' k'uru' re' Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Til ta wo' nak aweht'alim chaj bih riyew i Dios chi s̄i eh aweht'alim ta wo' nak chi nim wach wajawric i hin re' c'ahchi' nipahkam cok so' niha' aweh, re' hat enak napahkaj aha' win eh enak niyew aweh i ha' re' riyew i c'acharic, nqui Jesus.

<sup>11</sup> Naxibiraj ixok chi je' re' je' wili xik'or:

«Ajabes re' rijulil ha' c'otoj wili, k'e' chamil pam eh ma'xta wo' jeno' alecbal esbal cho reh ha'. Nic' wach resmejic i ha' ena'n cho nanacapaj i hat on haj nawesan cho ha' re' nbanic chi enwih'ic nic'acharic chi junelic? <sup>12</sup> Raj na rik'orom k'uru' chi re' hat k'e' wo' chic ano'jbal chiwach i kamam ma' Jacow chi reht'aljic haj encan kaha'? Je' re' nik'or maj re' kamam ma' Jacow xc'otbic cahnok reh rijulil ha' wili chi c'ambal riha' eh je' wo' chi naquic'amam quiha' take rac'un rixk'un ch'il wo' nic' pa' q'uihal take quichicop, nqui ixok re're'.

<sup>13</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Ru'um chi re' ha' wilic pan jul wili ma' eta resaj achikchi'il chi junpech, re' c'acharel naruc'unic reh ha' wili xa nariwih'ic wo' richikchi'il. <sup>14</sup> Tz'ab ru' i c'acharel naruqu'em reh ha' niyew i hin ma' jaruj ta chic nariwih'ic richikchi'il. Je' aj re' naric'ulum maj je' ricab chi re' ha' nelic cho chipam jeno' rasbal ha' xa c'ahchi' wo' cho chi elic, je' wo' re' i ha' niyew i hin xa nariwih'ic wo' cho ruc' i c'acharel re're' reh chi naric'acharic chi junpech, nqui Jesus.

<sup>15</sup> Chalic ixok re're' je' wili xik'or reh Jesus:

«Chacuy Haw, chayew win i ha' nak'or ribiral re're' reh chi ma' eta chic nwih'ic nichikchi'il eh



xa ta wo' nak chic equinchalic c'amol ha' chipam rijulil i c'otoj ha' wili, nqui ixok re're'.

<sup>16</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Yu'na hiy chak'o'rej cho abahil eh chac'am cho ayu', nqui Jesus reh.

<sup>17</sup> Re' ixok re're' je' wili xik'or:

«Ay Haw, chajalic nak'or i hat? Re' hin ma'xta nibahil, nqui xik'or.

—Ho', coric xak'or chi ma'xta abahil chi coric,  
<sup>18</sup> maj ho'ob winak iq'uinak awuc' eh re' wilic awuc' yu'na ma' re' ta wo' abahil. Coric aj ru' xak'or chi ma'xta abahil, nqui Jesus reh ixok re're'.

<sup>19</sup> Ar ajic re' ixok re're' xteh so' pam rino'jbal eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hat, hat la' po' nchel jenaj raj k'orol riC'uhal i Dios. <sup>20</sup> Chak'or win k'uru' chaj wa'ric chi re' hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel nak'or tak chi cu ar Jerusalem curman chi narilok'onjic wach i Dios? Chaj wa'ric chi ma' eta nlok'onjic wach i Dios chipam i yuk' wili? Je' re' birinic niban maj re' take kamam kati't ayu' xca'n i lok'onic, nqui reh Jesus.

<sup>21</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wj':

«Tut, chacoj wach chi coric i nanik'orom aweh wili: C'ulic lok reh i k'ij chi ma' cu re' ta chic ar pan tinamit Jerusalem naribanaric rilok'onjic wach i Dios on chi cu re' ta nak chic chipam i yuk' wili enbanjic chi je' re'.

<sup>22</sup> «Cu yu'na chi k'ij xa re' wach hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel nkalok'ej wach i Dios chi keht'alim chi re're' i kajco'lonel. Re' hat-tak aj Samarya nalok'ej wo' tak wach i Dios xa re' la' ma' aweht'alim ta

tak wach i kaDios chi aj co'lonel ru'um nok xa re' wach hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel xojco'ljic ru'um. Tob ta je' nak re' rilok'onjic wach i Dios nbanjic cu yu'na chi k'ij, <sup>23</sup> re' k'ij xnik'or aweh chi c'ulic lok reh, xc'ulic chic lok yu'na nok re' Lok' laj Uxlabal re' nsakomonic pam quino'jbal take c'acharel reh chi naquirakam chirij i coric, re' wo' re' ento'bonic queh c'acharel chi til enca'n chi coric i rilok'onjic i Dios je' ricab i lok'onic nponic chiwach chi naribanjic reh. <sup>24</sup> Je' re' nik'or maj re' Dios xa pan Lok' laj Uxlabal wo' wilic eh ru'um aj re', re' take quilok'onic wach curman chi enquilok'ej wach chi to'bomaj take ru'um i Lok' laj Uxlabal reh chi re're' enc'utunic reh i coric laj lok'onic, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Chalic ixok re're' naxk'oric chirij i Mesiyas re' raj rik'orom re' Ripahbab i Dios chi K'atal K'oric, je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hin weht'alim chi naric'ulic lok i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Nac'olok lok ru', re're' narisakomonic wach keh chi'nchel chaj bih c'ahchi' ak'orom i hat, nqui ixok re're'.

<sup>26</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Re' nak'or i hat re're', re' aj hin ru' re' c'ahchi'quin chi c'utaj awuc' yu'na, nqui xik'or reh.

<sup>27</sup> Je' re' c'ahchi' rik'orom reh naxoj-oj c'olok i hoj raj tahkanel. Naxkilow chi c'utaj riban ruc' ixok re're', re' hoj xsahchic kac'ux chi re' kaj tijinel c'ahchi' chi c'utaj ruc' jenaj ixok, xa re' la' ru'um chi nkayohbalej wach ma' hab ta wo' wach keh xbirinic ta nak reh Jesus chi je' wili:

«Chaj bih nabiraj reh ixok re're' on chaj bih nac'u'tjaj tak, ma' kojqui ta wo' reh ru'um nkay-ohlej wach i kAjabes.

<sup>28</sup> Je' re' ajic naxicohlaj k'oric i Jesus, re' ixok re're' xicahnaj cahnok ricom chi chi' rijulil i c'otoj ha' re're' eh xoj johtok pan tinamit chi rik'ormojic queh take rich ritinamit chi je' wili:

<sup>29</sup> «Jenaj winak xnirak chi chi' rijulil i c'otoj ha' re' nkac'am wi' kaha'. Ar naxoquic chi c'utaj wuc' xik'or win nic' wach riwi' nic'acharic. Ma' re' ta na nchel re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok? Tak-tak k'uru' kilow tak cho hab wach i winak re're', nqui queh.

<sup>30</sup> Re' take c'acharel xibirinic reh xik'or ixok re're', xi'elic cho pan tinamit eh xichalic chipam i ye'ab re' wilic wi' i Jesus. <sup>31</sup> Nok cu ja' quiponic ta take c'acharel re're', re' hoj aj tahkanel je' wili xkak'or reh Jesus ru'um nok xkac'am chic cho i wi'c:

«Ajabes kaj tijinel, chacuy cha'n awa', kojqui reh.

<sup>32</sup> Re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Re' hin xniban chic niwa', xa re' la' hat-tak ma' aweht'alim ta tak chajaric xnic'ux, nqui keh.

<sup>33</sup> Je' re' nok re' hoj p'uht kabiram chi kawach hab wo' wach k'uru' xc'ambic cho riwa' i Jesus, <sup>34</sup> xa re' la' naxojribiraj chi je' re' nkak'or je' wili xik'or keh:

«Naxnik'or aweh tak chi xniban chic niwa', re' wili xwaj nik'orom aweh tak: Je' ricab nok ncahnic chi suk niti'jolal naniban niwa' je' wo' re' sukquil quincahnac naniban i haj wilic raj i kAjaw Dios re' xtak'anic cho win ayu' wach ac'al. Je' wo' chic, k'e' wo' suk win ricohlsjic wach i haj wilic

nicamaj xiyew win <sup>35</sup> chi nanibanam cūc' take tinamit re' je' na ricab take junseht ok chi abix. Coric ru', yu'na cu wilic i raj chi narijacharic cho abix, cu quejeb chic poh raj tiqui tak. Xa re' la' i hin nik'or aweh tak chi ma' je' ta re' cūc' take tinamit re' nawilow tak chi c'ahchi' quic'ulic lok re're'. Chawilow aj tak je, re' take re' c'ahchi' quic'ulic lok chi tikilqueb chic chi rinimjic re' enak'or tak queh chirij riC'uhal i Dios. <sup>36</sup> Ru'um aj re' nanik'or aweh tak chi re' hat-tak je' acab tak i aj jachol maj je' ricab chi re're' ric'ul ritojbal ru'um i jach riban je' wo' re' hat-tak naç'ulum wo' açoch tak nachiyew queh c'acharel i cōch chi naquic'acharic chi junelic. Je' wo' chic, je' ricab i sukquil c'uxlis xwih'ic pa ramna i aj ticol ch'il aj jachol naxca'n i jach, je' wo' re' hat-tak k'e' wo' sukquil c'uxlis nariwih'ic pan awamna tak nachiyew i Dios chi re' take c'acharel naquic'acharic chi junelic.

<sup>37</sup> «Ayu' aj noj elok wach ricorquil re' k'orōj chi jenaj nbanic i tic eh jenaj chic nbanic i jach. <sup>38</sup> Je' re' nik'or maj re' hin c'ahchi'cat nitak'ab tak je chi narimanlajic wach i k'orōj chic cho chiwij ru'um jenaj tocom c'acharel. Ru'um chi je' re' nabanam tak, til nik'or aweh tak chi re' hat-tak nabanam tak je' ricab nca'n take tocom chic aj camanom nok quitak'abjic je ru'um jeno' ajabes chi naquijacham cho i jal re' ma' re' ta take xiticbic reh, nqui Jesus keh.

<sup>39</sup> Je' re' xik'or keh nok ja' quiponic ta wo' take c'acharel quic'acharic chipam i tinamit Sicar ar pan quiyuk'ul aj Samarya.

Chi quixilac take tinamit re're' yohbal wach queh xquinimej i Jesus ru'um rik'orbal ixok

xponic cuc' chi rik'ormojic chi re' Jesus xik'or reh chi'nchel nic' wach riwi' ric'acharic. <sup>40</sup> Naxiponic ruc' Jesus take tinamit re're', xquipahkaj ato'bil reh chi naricahnic pan quitinamit eh ru'um re', re' Jesus xcahnic wo' quib k'ij cuc'. <sup>41</sup> Chiwach i quib k'ij re're' wilic wo' chic take tinamit xquinimej i Jesus ru'um i k'oric xquibiraj ruc'. <sup>42</sup> Re' take xiniminic re're' je' wili xquik'or reh ixok re're':

«Yu'na xkanimej i Jesus ma' ru'um ta i xak'or keh hat, ru'um la' chi re' hoj xkabiraj wo' rik'orbal eh yu'na keht'alim chic chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric re' nco'lonic queh c'acharel, nqui take reh.

*Jenaj winak xipahkaj ritobjic reh Jesus*  
(Mt. 8.5-13; Lc. 7.1-10)

<sup>43</sup> Chirij chic quib k'ij xiban ar Samarya, re' Jesus xitik ju' rojic pa riyuk'ul i Calileya <sup>44</sup> ar pan tocom chic tinamit re' xik'or wi' take k'oric wili:

«Ma' jeno' aj k'orol riC'uhbal i Dios ma' ta nak ixowomaj wach pa ritinamit, nqui xik'or.

<sup>45</sup> Je' re' ajic naxponic pa riyuk'ul i Calileya kich'il i hoj raj tahkanel, re' Jesus xc'ulmujic chi suk cu'um take tinamit ar maj re' take tinamit re're' quilom chic cho nic' wach take lok' laj nawal ribanam i Jesus naxiponic chipam i nink'ij xbanaric ar Jerusalen. <sup>46</sup> Nok pa riyuk'ul chic Calileya wilic, re' Jesus xoj wo' chic wih'ok chipam i tinamit Canah re' xic'uhtaj wi' i pet lok' laj nawal ruc' rimiksic i ha' chi ris uwa. Nok wilic i Jesus ar, jenaj winak c'acharic riban ar pan tinamit Capernahum re' wilic wi' jenaj nim wach ricamaj ruc' i k'atal k'oric, xyowabjic cho rac'un. <sup>47</sup> Je'

re' nok re' winak re're' naxibiraj chi re' Jesus xelic cho pa riyuk'ul i Jureya eh xponic chipam i yuk'ul Calileya, xc'ulic lok ruc' i Jesus ar Canah eh xa nch'uk chic ric'ux xipahkaj ato'bil reh chi naricowsam i rac'un ru'um nok wilic nak chic pan quimic ru'um riya'bilal.

<sup>48</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or reh winak re're':

«Re' hat-tak tinamit ma' ta c'ahchi' awilom tak take yohbal wach lok' laj nawal rehtalil chi til hin ritak'anic cho i Dios, ma' eta nak nach'ica' ac'ux tak chiwij, nqui Jesus.

<sup>49</sup> Re' winak re're' je' wo' chic wili xik'or reh Jesus:

«Chacuy Haw, yu'na chi cu c'achlic cho wac'un tak ti chiwij pa nipat eh chawik'omej cho win ru'um nok pan quimic chic wilic, nqui wo' chic reh.

<sup>50</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus je' wili xik'or reh:

«Tisoljen je, re' awac'un suk chic ric'ux natiponok, nqui reh.

Re' winak re're' xicoj wach xk'ormojic reh eh xsoljic wo' chic je pa ripat. <sup>51</sup> Nok behic chic riban je, wilic take raj camanom xichalic chi ric'uluric eh xquik'or reh chi re' rac'un ma' xquimic ta suk la' chic ric'ux. <sup>52</sup> Je' re' k'uru' re' winak re're' xibiraj queh raj camanom nic' ora xc'ulic ric'ux eh naxquik'or reh chi ew china cablaj ora c'ulunak ric'ux, <sup>53</sup> re' ajabes re're' xc'ulic cho pa ric'ux chi je wo' re' ora xik'or i Jesus chi re' rac'un xc'ulic chic ric'ux. Ruc' xc'uluric re're', re' winak re' ch'il take raj pan pat xquinimej i Jesus. <sup>54</sup> Re' aj re' i ricab lok' laj nawal xiban i Jesus chipam riyuk'ul

i Calileya re' xponic wĭ' naxelic je pa riyuk'ul i Jureya.

## 5

*Re' Jesus xicowsaj jenaj winak  
najtir chic choponak cho  
ru'um jenaj ya'bilal*

<sup>1</sup> Chirij chic riwih'ic ar pa riyuk'ul i Calileya, re' Jesus xichop cho ribeh ar Jerusalen re' oquic cho wĭ' reh i jenaj nink'ij nkic'saj i hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel. <sup>2</sup> Ar aj Jerusalen ma' naht ta chi chĭ' jenaj ocbal reh tinamit re're', "Re' Take Me" ribihnal i ocbal re're', wilic jenaj tz'ak tukab ha' Wetesta ribihnal pan kak'orbal i hoj aj hewreyo. Re' tukab ha' re're' ho'ob k'at pām banoj eh chi chĭ' lok tik'imaj lok rimujil. <sup>3</sup> Chi chĭ' i tukab ha' re're' k'e' q'uihal take yowa'ib wilqueb ar je' ricab take sot' wach, take sĭc ch'il take ma'xta cok quik'ab. Ar uyunic nca'n chi naric'uyu'jic cho i ha' re're' <sup>4</sup> maj chi queh ru' wilic jenaj raj tz'e' wach i Dios cuc'lam xilac nchalic chi ric'uyu'sjic pām i ha' re're'. Nok c'uyu'sumaj chic pām i ha' re're', re' pet yowab noquic cok chipam nc'ulic ric'ux chi coric.

<sup>5</sup> Chipam aj i ye'ab re're', wilic jenaj winak wahxaklaj rica'winak (38) hab richopic cho ru'um jenaj ya'bilal wilic reh. <sup>6</sup> Nok re' Jesus xilow i winak re're' eh xeht'alij chi najtir chic richopic cho ru'um riyab'bilal je' wili xik'or reh:

«Nawaj na chi enc'ulic ac'ux? nqui reh.

<sup>7</sup> «Hō' Haw, nwaj nak xa re' la' ma' hab ta wach jeno' c'acharel ncojbic jok win chipam i tukab ha' wili nanc'ulic c'uyu'sjok pām ru'um raj tz'e'

wach i Dios. Ru'um re' tob ta nak nwaj chi naric'ulic nic'ux, ma' niban ta canar maj nok re' hin niniq'uej nak cok oquic chipam ha' re're', wilic chic jeno' pet noquic chi niwach, nqui reh Jesus.

<sup>8</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh i winak re're':

«Haw, yu'na echic riban chi enawihkaj je ach'aht. Tipa' johtok k'uru' eh tibehok, nqui reh.

<sup>9</sup> Chipam wo' ti junc'am re're', xcowjic i winak re're' eh chi je' re' xoj pa ripat chi c'ahchi' ric'amam je rich'aht. Ru'um chi re' winak yowab nak re're' c'ahchi' ric'amam je rich'aht pan jenaj hi'lbai k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, <sup>10</sup> re' take c'amol quibeh take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh naxquillow i c'ahchi' ribanam:

«Re' k'ij yu'na, lok' laj k'ij chiwach i Dios. Ru'um re', re' c'uhbal hoj tijimaj wi' rik'or keh chi ma' riban ta chi enac'am je ach'aht chipam i k'ij wili, nqui take.

<sup>11</sup> Chalic i winak re're' je' wili xik'or queh:

«Je' na nak ru', xa re' la' i winak xcowsonic win xik'or chi nanibehic eh je' wo' chi nanic'amam je nich'aht, nqui queh.

<sup>12</sup> Re' take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel re're' je' wili xquik'or reh:

«Hab wach i winak xk'oric aweh chi tibehok eh chi nac'amam je ach'aht? nqui take reh.

<sup>13</sup> Re' winak re're' ma' xik'or ta queh ribihnal i Jesus ru'um ma' xeht'alij ta wo' wach ru' maj chirij chic naxicowsaj cahnok, re' Jesus xelic je chi



quixilac take c'acharel wilqueb chipam ye'ab re' xcowsjic wi' i c'acharel re're'.

<sup>14</sup> Chirij chic chi'nchel i k'oric xca'n take c'amol quibeh take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel ruc' i winak re're', cu re' aj chic ru' xina'bej ribihnal i Jesus naxquirak quib chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh ar je' wili xk'ormojic reh ru'um i Jesus:

«Yu'na xc'ulic chic ac'ux ma' timahcanic chic k'uru' maj ma' nchalic nchel chana jeno' ti'c'axic nim wach chiwach i xac'ul lok, nqui xk'ormojic reh.

<sup>15</sup> Je' re' ajic re' winak re're' xoj wo' chic cuc' take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel eh xik'or queh chi re' xcowsonic reh re' po' nchel i Jesus.

*Re' Jesus risakomej wach hab wach narich'ukbic k'oric chi quinq take c'acharel*

<sup>16</sup> Ru'um aj chi re' Jesus pan hi'lbal k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel riban take lok' laj nawal, re' take c'amol quibeh take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel p'uht quisiq'uim rij nic' wach naca'n ti'c'axic reh cu rehtal naquicansam nak je.

<sup>17</sup> Ru'um aj re' chi rico'ljic rib chiwach quicapew-bal take re', re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' wAjaw Dios cu yu'na chi k'ij xa camanic wo' riban chi quitobjic take c'acharel. Wi re' aj re' i camanic riban i wAjaw chipam i k'ij wili, raj wo' rik'orom chi re' wo' re' camanic nanibanam hin chipam i k'ij wili, nqui queh.

<sup>18</sup> Ru'um reh k'oric xiban re're', re' take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel riman chic p'uht quisiq'uim rij nic' wach ricansjic i Jesus naca'nam ru'um nok chi quiwach ru', re' Jesus c'ahchi' ribanam i ma'

ye'oj ta k'ab chi banaric pan hi'lbal k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. Ma' xa re' ta re' riban i Jesus rik'or la' wo' chi re' Dios i rAjaw eh ruc' i k'oric rik'or re're', chi queh ru' c'ahchi' rijunehtem rib ruc' i Dios. <sup>19</sup> Ru'um aj reh tz'akoj mahc ncaj nak ca'nam chirij i Jesus, re're' je' wili xik'or queh chi rico'ljic rib:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Wuc' hin nc'uluric je' ricab nc'uluric ruc' jenaj ac'unbes ncamanic chi rilahk' i rajaw chi ritijiljic rib. Re' ac'unbes re're' ma' xa rino'ljbal ta rib take camanic riban, re' la' haj wilic i camanic rilow chi riban i rajaw re' wo' re' riban ru' eh ru'um chi quicabchel quicamanic, xa pa' bih camanic riban i rajaw re' wo' re' riban ac'unbes.

<sup>20</sup> «Je' aj re' je' ricab nc'uluric ruc' jeno' ac'unbes ncamanic chi rilahk' i rajaw, re' wAjaw Dios ric'uhtaj win chi'nchel chaj bih ricamaj raj chi nanibanam eh je' re' riban wuc' ru'um chi k'e' wo' chic quiric'ax i hin rac'un. Je' ricab nok re' wAjaw Dios til re're' xc'uhtunic win chaj bih xaj ribanaric ruc' i winak xnicowsaj lok re're', til re' wo' re' naric'uhtunic johtok win chi kawach i riq'uihal nimak tak wach camanic eh nanip'ut ribanaric take re', narisahchic ac'ux nachawilow tak. <sup>21</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' wAjaw Dios riyew wo' chic quic'acharic take camnak re' rucsaj take cho, je' wo' re' nanibanam i hin rAc'un cuc' take hab wach nwaj chi equic'acharic wo' chic. <sup>22</sup> Je' re' nanibanam ru'um nok re' wAjaw Dios xitik'a' wach chi re' hin rAc'un nanik'oric hab wach eniyew wo' chic ric'acharic. Je' re' k'uru' ma' re' ta chic i wAjaw Dios enk'oric chi quina take

tinamit hab wach queh equic'acharic, re' la' chic i hin equink'oric queh. Re' aj re' xitak'a' wach i wAjaw Dios reh chi <sup>23</sup> re' lok'il nye'eric reh ewo' enye'eric win hin rAc'un. Chi je' re' xitik'a' wach i Dios, xa hab pa' wach ma'xta riye'bic nilok'il i hin Ac'unbes, ma'xta wo' riyeb rilok'il i wAjaw re' xtak'anic cho win hin.

<sup>24</sup> «Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Xa hab pa' wach nariniminic reh niC'uhbal eh rich'icā' ric'ux chirij i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win, re're' xye'eric chic reh chi enc'acharic chi junelic eh chi je' re' naquimok je ma' eta chic nk'ormojic reh chi naric'ulum i ti'c'axic ru'um reh rimahc eh ma' xa quimic ta naribanam chi junpech, naric'acharic la' wo' chic chi junelic.

<sup>25</sup> «Je' ricab i ricorquil xnik'or lok, chabiraj wo' tak chic i ricorquil nanik'orom wili: Wilic jenaj i k'ij tik'imaj wach chi re' hin rAc'un i Dios nanibir-mijic cu'um take c'acharel re' ma' ja' ye'oj ta queh chi equic'acharic chi junelic. Re' k'ij re're' xponic chic wach eh chi je' re', re' take naquibirinic win eh naquicojom niwach naniyeb queh chi xa naquic'acharic wo' chi junelic tob ta quiquimok je. <sup>26</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' Dios ma' hab ta wach nye'bic ric'acharic re' la' re' riyew quic'acharic take c'acharel, re' hin wilquin wo' chi aj ye'ol reh c'acharic ru'um nok re're' i camanic xiyew win i wAjaw Dios chi nanibanam. <sup>27</sup> Ru'um aj chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, re' wAjaw Dios xiyew wo' wajawric chi xa hab pa' wach nwaj chi enc'acharic, ewo' chic niyew reh chi enc'acharic chi junelic. <sup>28</sup> Ru'um aj re' ma' nsahchic ac'ux tak chirij i nanik'orom

wili chi na wo' riponic i k'ij chi re' take camnak naquibiram i nik'orbal eh nacuctic cho. <sup>29</sup> Re' take holohic c'acharic xca'n chiwach i Dios, nacuctic wo' chic cho reh chi naquic'acharic chi junelic eh re' take ma' holohic ta c'acharic xca'n chiwach i Dios, nacuctic wo' cho chi ric'uluric i riminal ti'c'axic.

<sup>30</sup> «Ru'um chi re' wAjaw xiyew wawawric chi rik'ormojic chaj bih naric'uluric cūc' take camnak nacuctok wo' chic cho, re' hin ma' eta nik'or xa pa' jaric nmikric cho pa nicapew-bal, re' la' hin nibiraj eh nik'or re' nic' pa' wach c'ahchi' rik'orom win i wAjaw Dios. Ru'um aj re', re' k'oric niban chiquij take hab wach naquic'acharic til coric wach, maj ma' re' ta nic' pa' wach nwaj i hin nik'or, re' la' je' ricab raj i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win. <sup>31</sup> Wi wilic jeno' k'oric nk'oric chirij jeno' c'acharel, re' k'oric re're' ma' coric ta wach wi xa re' i c'acharel re're' nk'oric, nqui nk'ormojic. Je' re' ajic ma' xa re' ta hin quink'oric chiwij i hin, <sup>32</sup> je' la' wo' i wAjaw Dios, re' wo' re' i jenaj chic nk'oric chirij i reht'alim chiwij. Re' k'oric riban i wAjaw chiwij til coric wach <sup>33</sup> je' ricab naxitak'abjic take je c'acharel ruc' i Wān aj kahsem ha' reh chi narik'orom queh chaj bih xeht'alij chiwij i hin, til wo' coric wach take k'oric xik'or chiwij i hin. <sup>34</sup> Wi enacoj tak wach k'oroj cho re're' ru'um i Wān, ewo' nach'icā' ac'ux tak chiwij reh chi naco'ljic tak. Re' aj re' riwi' naxnik'or aweh tak i k'oric re're', ma' ru'um ta nchel chi curman ta nak chi win chi cu jeno' chic c'acharel eriyew rik'orbal chiwij chi coric i c'ahchi' nik'orom.

<sup>35</sup> «Coric ru' re' Wān xiban je' ricab riban jenaj

sakom t'uylic johtok wa taxaj xa nsakomonic chic riban maj chiwach take k'ij re' xatric'uhbalej tak wı', xisakomej pam ano'jbal tak. Coric aj wo' chi re' Wan ruç' take c'uhsbalanic xiban re' xye'bic risukquil ac'ux naxabiraj tak, xik'or aweh tak take chaj bih xeht'alij chiwij <sup>36</sup> xa re' la' ru' re' take banoj niban i hin, til wo' chic k'e' nim wach i c'uhtunic riban lok chiwach take k'oric xiban i Wan chiwij. Je' re' k'uru' re' take banoj niban re' xitak'a' cho ribanaric win i Dios, re' take re' quik'oric chiwij chi re' wo' wAjaw Dios xtak'anic cho win ayu'.

<sup>37</sup> «Ma' xa re' ta take banoj re're' quik'oric chiwij, je la' wo' i wAjaw re' xtak'anic cho win je wo' re' rik'or chiwij i hin, xa re' la' hat-tak je' ricab chi ma' janc'al ta awilom tak wach i wAjaw je' wo' re' ma' c'ahchi' ta arakam tak chirij i rik'or chiwij. <sup>38</sup> Je' re' nik'or ru'um chi ma' nac'ul ta tak pan awamna take k'oric re're'. Chaj bih riwı' nanik'or chi je' re'? Je' re' nik'or maj re' hat-tak ma' nacoj ta tak wach nik'or i hin, re' hin tak'amaj cho ru'um i Dios <sup>39</sup> tob ta wo' nak pan Lok' laj Huj re' wilic wı' riC'uhbal i Dios rik'or wo' nak hab wach xtak'anic cho win i hin. Re' huj re're' natijej tak rij ruç' chi'nchel awamna tak ru'um nok nacapaj tak chi ruç' re're', nariye'eric aweh tak chi etic'acharic tak chi junelic tob ta wo' tiquimok tak je. Re' Lok' laj Huj re're' rik'or wo' chi re' hin quinye'bic reh chi equic'acharic chi junelic take c'acharel <sup>40</sup> xa re' la' ru' tob ta je' re' rik'or, re' hat-tak ma' nawaj ta ac'ulum tak niC'uhbal eh chi je' re' ma' eta wo' nye'eric aweh tak chi etic'acharic tak chi junelic natiqumok tak je.

<sup>41</sup> «Je' re' ajic ru'um chi ma' nawaj ta ac'ulum tak niC'uhbal ma' riban ta chi win chi enic'ul nilok'il awuc' hat-tak c'acharel <sup>42</sup> eh tob ta nchel nak'or tak chi nac'ax tak i Dios ma' eta nic'u'lej na aweh tak i nilok'il nayew tak ru'um nok nwilow ano'jbal tak chi ma' nac'ax ta tak i Dios je' ricab xc'uhtunic lok ruc' nic'ulbal. <sup>43</sup> Je' re' nik'or maj tob ta xinc'ulic lok ayu' wach ac'al chi hin tak'amaj cho ru'um i wAjaw Dios re' hat-tak ma' xac'ul ta tak niC'uhbal, tz'ab ru' eta nak nc'ulic lok awuc' tak jeno' ma' tak'amaj ta cho ru'um jeno' hab wach, enak nac'ul tak ric'uhbal.

<sup>44</sup> «Ruc' i no'jbal nwilow awuc' tak ma' riban ta chawach tak chi enacoj tak wach i nanik'orom maj chaweh hat-tak xa ma'xta camaj re're', re' la' k'e' wo' chic ric'ul awach tak chi enye'eric alok'il tak cu'um take c'acharel chiwach chi enye'eric alok'il tak ru'um i Dios re' til xa re' wach re' ric'ul chi reh chi enlok'onjic wach cu'um take c'acharel. <sup>45</sup> Ru'um aj reh ano'jbal tak re're', nik'or aweh tak chi re' amahc tak nariteheric wach chiwach i Dios xa re' la' ru' macapaj tak chi re' hin equinbanic re're'. Til la' nik'or aweh tak chi re' Moyses re' nach'ica' ac'ux tak chirij ric'uhbal, til re're' naritehbic cok wach amahc tak chiwach i Dios <sup>46</sup> tob ta nak re' hat-tak nak'or tak chi nacoj tak wach i tz'ihmbimaj ru'um i Moyses.

«Wi ta nak til coric chi nacoj tak wach re're', je' wo' nak re' na'n tak ruc' niC'uhbal hin maj chi quixilac take c'uhbal tz'ihmbimaj cho ru'um ru', wilic wo' take k'oric tz'ihmbimaj cho chiwij i hin. <sup>47</sup> Je' re' k'uru' tob ta re' Moyses wilic take k'oric xitz'ihmbaj cho chiwij i hin, re' hat-tak ma' nacoj

ta tak wach i nik'or aweh tak eh xa ma' eta wo' nacoj tak wach ru'um nok ma' nacoj ta wo' tak wach i k'oroj cho chiwij chipam i huj tz'ihmbimaj ru'um i Moyses, nqui Jesus queh take c'acharel re're'.

## 6

*Re' Jesus xiquet take  
riq'uihal tinamit*

*(Mt. 14.13-27; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

<sup>1</sup> Chirij chic riwih'ic ar Jerusalem re' Jesus xoj ar chi juntar ma' laj ha' Calileya ribihnal, re' ribihnej wo' chi Tiweryas <sup>2</sup> eh nok wilic chic ponok ar, q'uihal take tinamit xi'oquic je chi ritahkaljic ru'um reh take lok' laj nawal xquillow ruc' maj ruc' take lok' laj nawal re're' xicowjic take c'acharel wilic nak quiya'bilal eh re're' xc'uhtunic lok wi' chi re' wo' Dios xtak'anic cho reh.

<sup>3</sup> Je' aj re', junpech re' Jesus xjohtic johtok china jenaj yuk' eh ar xtz'uhkic cho kich'il i hoj raj tahkanel <sup>4</sup> nok xa ma' naht ta chic wilic i nink'ij Pascuwa ribihnej chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. <sup>5</sup> Chi je' aj re' naxilow chi q'uihal take tinamit xquimol cok quib ruc', je' wili xik'or reh Peh:

«Haj wo' nak enkalok' wi'c quetbal queh chi'nchel tinamit wili? nqui reh.

<sup>6</sup> Je' re' xik'or reh Peh chi xa pajbal ti reh chaj bih ericapaj maj re' Jesus wilic chic cho pa ric'ux nic' wach naribanan cuc' take tinamit re're'. <sup>7</sup> Je' re' k'uru' re' Peh je wili xic'u'lej wi':

«Wi ta nak enoj kalok' quiwa' take tinamit wili ruc' ritz'akil lajc'ahl (200) ok k'ij chi tojbal, ma'

eta nak nmahnic queh tob ta nak xa mahnic' ta ti enkayew queh, nqui xik'or.

<sup>8</sup> Chirij wili jenaj chic kich aj tahkanel Tirix ribihnal re' richak' i Simon re' ribihnej wo' chi Luch, je wili xik'or reh Jesus:

<sup>9</sup> «Ayu' chi kaxilac wilic jenaj q'uijol ac'un eh rich'il ho'ob chi caxlan wi'c tik'imaj ruc' wach i tic sewara ribihnal eh rich'il wo' quib chi joxomaj car, xa re' la' chaj ti bih eriquet re're'? nqui reh Jesus.

<sup>10</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or keh:

«Chak'or tak queh tinamit chi quitz'uhkok, nqui xik'or keh.

Je' re' ajic chiwach i ye'ab q'uim wach re're' xitz'uhkic chi'nchel take tinamit, xa re' ti take winak wilqueb na cablaj ik'ob lajc'ahl (5,000) ok quiq'uihal. <sup>11</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xichop johtok i ho'ob chi caxlan wi'c xye'eric reh eh xiyew johtok ritioxjic i Dios. Chirij re', re' riq'uihal caxlan wi'c xmikric cho xiyew keh hoj raj tahkanel reh chi nakapuhcam queh tinamit tz'ukulqueb. Je' wo' re' xiban ruc' take car, xitioxej wo' johtok reh Dios eh chirij chic ru' re' riq'uihal car xmikric cho xkapuhcaj wo' queh tinamit. Je' aj re' chi'nchel take tinamit re're' xquic'ux i caxlan wi'c ch'il i car re' k'orel nic' pa' nimal xcaj quic'uxum. <sup>12</sup> Nok re' take tinamit ca'nam chic quiwa' chi suk, re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Chamol tak cho i caxlan wi'c re' ma' xc'uhlic ta reh chi ma'xta bih enoj chi k'eb, nqui keh.

<sup>13</sup> Je' re' k'uru' re' hoj xoj kamol take caxlan wi'c ma' xc'uhlic ta eh naxka'n re're', cu cablaj chic chacach xkamol wach reh riq'uihal wi'c xmikric



cho ruç' i xa ho'ob ti chi caxlan wi'c tik'imaj ruç' sewara. <sup>14</sup> Ru'um aj reh lok' laj nawal xquillow take tinamit re're', je' wili p'uht quik'orom naxikajic cho chiwach i yuk' re're':

«Til pan coric re' po' winak wili i raj k'orol C'uhbal i Dios k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok ayu' wach ac'al, nqui take.

<sup>15</sup> Chi je' re' quicapew-bal take tinamit, xquitik'a' wach cojic ruç' Jesus reh chi tob ta raj on ma' raj ta, naquic'amam nak cho i Jesus chiquij eh chi je' re' naquipahba' nak chi quik'atal k'oric, xa re' la' nchel i Jesus xeht'alij pam quicapew-bal take tinamit re're' eh ru'um re' xoj wo' chic johtok china i yuk' re' xkajic cho wı'.

<sup>16</sup> Chiwach aj i ak'ab re're' nok re' Jesus cu wilic china i yuk' re're', re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel xojkajic jok reh chi nakojic wo' chic chi chi' i ha' Calileya. <sup>17</sup> Ar ajic nok c'ahchi' chic roquic cho k'ekom eh nok ja' nc'ulic ta wo' lok i Jesus chi nakarakam kib ar, re' hoj xoj-oquic cok pan jenaj canowa eh xkachop je kabeh nah ha' reh chi nakojic pan tinamit Capernahum re' wilic je chi juntar ha'. <sup>18</sup> Nok wilcoj chic nah ha' xuctic aj cho jenaj rinimal tew eh ru'um re're' xa naht chic nponic ribohl i ha'. <sup>19</sup> Nok je' na chic wilic ricab lewa hoj oconak cok nah ha', xoquic cho jenaj rinimal yo'jic kuc' maj xkilow chi jenaj behic riban nah ha'. Ar nok c'ahchi' rijilim cho rib kuc', xkacapaj chi jenaj yo'sonel c'ahchi' kilom wach eh re' po' nchel i Jesus. <sup>20</sup> Re're' ajic je' wili xik'or cho nok c'ahchi' roquic cho kuc':

«Re' hin, hin i Jesus ma' tiyo'jic tak wu'um, nqui xik'or cho keh.

21 Ruc' aj k'oric xik'or cho keh, xkac'ul i Jesus pan canowa ruc' sukquil kac'ux eh xkatik ju' kojic. Junc'am chic chirij ru' xojponic wo' ti lok chi chi' i ha'. 22 Je' chic cho ew hoj elenak cho chi juntar ha', re' take riq'uihal tinamit xicahnic cho chi juntar ha' xa cu xi'oquic wo' chi ruyu'njic i Jesus ru'um nok pan quic'ux ru' xa cu ar la' wo' wilic cho maj nok re' hoj raj tahkanel i Jesus cu wilcoj nak cho ar cuc', xquicoj rehtal chi xa jenaj ti chi canowa wilic ar eh xa re' wo' re' xkac'am cho naxoj-elic cho chipam i ye'ab wilqueb wj' take tinamit re're' chi ma' kich'il ta i Jesus. 23 Ar aj ru' nok wilic take canowa chalanak take pan tinamit Tiweryas, re' xi'oj pah'ok ma' naht ta je ruc' i ye'ab re' xitioxej wj' Dios i kAjaw Jesus naxiban i rinal wach quet, 24 re' take tinamit re're' naxquillow chi ma' wo' re' Jesus eh ma' wo' re' hoj raj tahkanel wilcoj chic chipam i ye'ab re're', xi'oquic cho chipam take canowa re're' eh xquichop cho quibeh nah ha' cu rehtal xi'oj c'olok pan tinamit Capernahum chi risiq'uiric i Jesus.

*Re' take k'oric xik'or i Jesus queh tinamit chirij i quiqueteric xiban*

25 Chirij wili ar chic lok Capernahum re' take tinamit c'ahchi' quisic'bic reh Jesus naxoj quirak, je' wili xquik'or reh:

«Ajabes aj Tijinel keh, janc'al hat c'ulunak lok ayu' eh nic' wach c'ulic xa'n lok? nqui take reh.

26 Chalic Jesus je' wili quic'u'ljic xiban keh:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Re' hat-tak tob ta xawilow tak take lok' laj nawal xniban rehtalil chi re' Dios xtak'anic

cho win, re' hat-tak c'ahchi'qu<sub>in</sub> asiq'uim tak ma' ru'um ta nchel chi xawilow tak xniban re're', c'ahchi' la' quinasiq'uim tak ru'um chi xarak awa' tak wuc' eh xatnujic tak chi suk. <sup>27</sup> Ruc' ano'jbal tak re're', re' hin nik'or aweh tak je' ricab nok curman chi ticamanic tak chi risiq'uiric ritz'akil i holohic laj wi'c nye'bic awansil tak eh ma' re' ta nchel chi risiq'uiric ritz'akil i ma' holohic ta laj wi'c nayew ac'ux tak, je' wo' re' curman chi cow wo' enayew ac'ux tak chi nisiq'uiric i hin maj re' hin, hin i pahbamaj ru'um i Dios chi aj ye'ol reh junelic c'acharic eh ru'um re', re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel re' hin naniye'bic aweh tak re're', nqui Jesus queh.

<sup>28</sup> Naxquibiraj chi je' re', re' take tinamit je' wili xquik'or reh Jesus:

«Chaj bih raj i Dios eh nic' wach naka'n haj wilic i raj? nqui take reh.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' raj i Dios chi naribanjic, re' chi re' hat-tak nacojom tak wach chi re' hin, hin i tak'amaj cho ru'um, nqui queh.

<sup>30</sup> Re' take re' je' wo' chic wili xquik'or reh Jesus:

«Chaj chic jaric jeno' lok' laj nawal ena'n chi kawach reh chi enkacoj wach chi re' Dios xatri-tak'a' cho? Enariban chi enac'uhtaj keh ribanaric jeno' lok' laj nawal je' ricab xiban cho Moyses chi quiwach take kamam kati't? <sup>31</sup> Je' re' nkak'or maj re' hoj keht'alim chi ru'um i Moyses re' take kamam kati't najtir k'ijj xquic'ux cho i wi'c xkajic cho pan taxaj. Nic' wach nankeht'alij re're'? Nkeht'alij ru'um nok chipam i Lok' laj Huj wilic wi' riC'uhbal i Dios tz'ihmbimaj cahnok i wili:

“Re're' xiban chi xiwi'c cho ruc' i wi'c xkajic cho pan taxaj, nqui tz'ihmbimaj cahnok, nqui take reh Jesus.

<sup>32</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xic'u'lej take wj':

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Re' wi'c xkajic cho pan taxaj re're' ma' re' ta nchel i Moyses xye'bic cho queh amam awati't tak, re' la' i wAjaw Dios xye'bic cho reh. Je' wo' chic, nik'or aweh tak chi jelow-bal i wi'c xkajic cho pan taxaj, re' wAjaw Dios xiban chi ar pan taxaj xinchalic i hin re' til hin aj ye'ol reh ac'acharic tak.

<sup>33</sup> Je' re' ajic re' hin re' xinchalic ar pan taxaj, til re' hin quinye'bic reh quic'acharic take c'acharel, nqui Jesus.

<sup>34</sup> Naxquibiraj take k'oric re're' i tinamit, je' wili xquik'or reh Jesus:

«Chacuy kAjaw Jesus, xa elic ok chayew keh i wi'c xak'or re're', nqui take reh.

<sup>35</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Je' ricab chi re' wi'c nquic'ux take c'acharel, re're' nye'bic cansil chi naquic'acharic je' wo' re' yu'na re' wo' hin quinbanic chi re' c'acharel equic'acharic chi junelic. Ru'um aj re' nik'or wo' aweh tak je' ricab nok jeno' c'acharel ma' nc'ahric ta chic eh ma' nchikic ta wo' chic chi' nariban riwa' rihā', je' wo' re' ric'ul jeno' xa hab wach c'acharel ma' jaruj ta chic eriban chi ma' ta nak eric'raj chi wilic i junelic c'acharic ruc' nok ricom chic wach nik'orbal eh nok oconak wo' chi waj tahkanel chic.

<sup>36</sup> «Je' re' k'uru' re' take k'oric chi ma' nacoj ta tak niwach tob ta awilom tak chic take lok' laj nawal niban, nik'orom chic cho aweh

tak eh yu'na nica'pechej wo' chic aweh tak rik'ormojic. <sup>37</sup> Wi ma' nacoj tak niwach, xa ta wo' reṭ maj ma' chi'nchel ta take c'acharel quic'ulic lok wuc' naca'nam chi waj tahkanel take. Wuc' la' hin naquichalic chi'nchel take xiyew i Dios chi naca'nam chi waj tahkanel take. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi xa hab wach nc'ulic lok wuc' chi naribanam chi waj tahkanel, re' hin ma' jaruj ta enit'erej lok i c'acharel re're', <sup>38</sup> maj ma' je' ta re' raj i wAḵaw chi nanibanam.

«Re' wAḵaw Dios, re're' xtak'anic cho wḵin cu pan taxaj eh ru'um re' ma' wilquin ta ayu' wach ac'al chi rinimjic i xa pa' jaric nmikric cho pan wamna chi eniban, wilquin la' ayu' chi rinimjic haj wilic raj i wAḵaw. <sup>39</sup> Re' wAḵaw Dios re' xtak'anic cho wḵin, re' wili raj chi eniban: Pan cohlsbal wach take k'ij, re' nic' pa' q'uihal take xye'jic queh ru'um i wAḵaw Dios chi naca'nam chi waj tahkanel, nacuctic cho chi quixilac take camnak eh chi je' re' ma'xta quik'ehbic lok je' wulu' chipam i k'ij naqui'ucsjok take cho camnak. <sup>40</sup> Je' re' k'uru' re' wAḵaw Dios re' xtak'anic cho wḵin, re're' raj chi naquic'achalic chi junelic take nic' pa' q'uihal quicojbc niwach nanquilow take lok' laj nawal niban i hin rAc'un i Dios. Ru'um chi je' re' raj i wAḵaw Dios, re' hin nawucsam wo' take cho chi quixilac camnak pan cohlsbal wach take k'ij, nqui Jesus queh i tinamit.

<sup>41</sup> Naxicohlaj k'oric i Jesus, re' take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel xi'oquic chi ric'u'tjic i Jesus ru'um xquibiraj xik'or chi re're' ar xchalic pan taxaj je' ricab naxkajic cho najtir k'ij i wi'c xchalic ar pan taxaj. <sup>42</sup> Je' re' nok je' wili p'uht quik'orom chi

quiwach:

«Ma' keht'alim ta na nchel wach ritut rajaw i Jesus pa ric'ux? Nic' wach k'uru' narik'or chi ar xchalic pan taxaj maj re're' xa rac'un wo' ti Chep, nqui take chi quiwach.

<sup>43</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Chamay tak i c'utaj pan jas k'oric. <sup>44</sup> Charak tak chirij re' hin xnik'or chic lok aweh tak chi xa re' wach wi re' wAjaw Dios re' xtak'anic cho win xicoj pa ramna jeno' c'acharel chi naribanam chi waj tahkanel, xa re' wo' re' nc'ulic lok wuc' chi naroquic chi waj tahkanel eh wi je' re' xiban re' hin nawucsam cho chi quixilac camnak pan cohlsbal wach take k'ij. <sup>45</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi re' Dios nye'bic pa ramna c'acharel chi noquic chi waj tahkanel, curman chi re' wAjaw Dios naric'uhtunic reh c'acharel re're' haj wilic i raj banaric, maj je' re' tz'ihmbimaj cahnok chipam rihuj jenaj queh raj k'orol C'uhbal i Dios re' rik'or wj' chi je' wili:

“Til xa re' wo' Dios til aj c'uhtunel queh chi'nchel c'acharel, nqui rik'or.

«Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi re' c'acharel nc'ulic lok wuc' chi naroquic chi waj tahkanel, re're' ric'amam chic na i haj wilic c'uhtumaj reh ru'um i wAjaw Dios chi naribanam. <sup>46</sup> Ruc' aj xnik'or lok re're', raj na nchel rik'orom chi wilic take xquillow chic wach i wAjaw Dios? Ma'xta, ma' hab ta wach jeno' c'acharel rilom ta nak wach i Dios xa re' la' wo' i hin re' xinkajic cho ruc' ar pan taxaj til wilom wach.

<sup>47</sup> «Yu'na chacoj tak rehtal i ricorquialal k'oric wili: Hab wach ncojbic niwach i hin, eniyew reh

chi naric'acharic chi junelic. <sup>48</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' wi'c xkajic cho pan taxaj, re're' xye'bic cho cansil take kamam kati't chi naquic'acharic je' wo' re' yu'na re' wo' hin quinye'bic queh c'acharel chi quic'acharic chi junelic.

<sup>49</sup> «Re' wi'c re're', re' “Manah” ribihnal, xquic'ux cho take kamam kati't naxic'acharic cho pan ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel, xa re' la' tob ta re' wi'c re're' xito'bej take chi xic'acharic chiwach take k'ij naxiwih'ic pan chik yuk', ma' xito'bej ta take chi xic'acharic chi junpech maj xponic i k'ij chi xiquimic je take. <sup>50</sup> Ru'um aj re' reh chi re' c'acharel re' rich'ica' ric'ux chiwij i hin ma' eta nquimic chi junpech, re' hin xinkajic cho ar pan taxaj je' ricab naxkajic cho i wi'c xye'eric cho queh take kamam kati't reh chi xa hab wach xc'uxbic reh, ma' xquimic ta chiwach take k'ij naxiwih'ic pan chik yuk'.

<sup>51</sup> «Je' ricab chi re' wi'c ar pan taxaj xkajic cho, je' wo' re' i hin ar wo' pan taxaj xinkajic cho eh re' hin quinbanic chi re' take c'acharel naquic'acharic chi junelic. Coric ru', re' take cho kamam kati't reh chi xic'acharic cho curman chi xquic'ux cho queh i wi'c re're'. Raj chic yu'na reh chi re' take tinamit naquic'acharic chi junelic, curman chi re' nic'acharic i hin naniyeb pan quimic. Ru'um aj re' nik'or chi re' hin quinye'bic junelic laj c'acharic queh tinamit eh hab wach c'acharel narich'icab ric'ux chiwij re' hin nanibanam chi naric'acharic chi junelic, nqui Jesus.

<sup>52</sup> Naxquibiraj take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel i xik'or i Jesus, p'uht quibiram chi quiwach chi je' wili:

«Ruc' i xik'or keh i Jesus raj na rik'orom k'uru' chi re' nakac'uxum i riti'jolal je' ricab nok re' take kamam kati't najtir xquic'ux cho i wi'c kajanak cho pan taxaj? nqui take chi quiwach.

<sup>53</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chacoj tak rehtal i ricorquial k'oric enik'or aweh tak: Je' ricab nanak'ahsaj ası tak chiwach i Dios, tehtric wo' tak ruc' ric'uxuric ritibquial i me' ch'il i ris uwa, je' wo' re' curman chi nawehtric tak ruc' i ti'c'axic nanic'ulum i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel. Wi ma' je' re' na'n tak ma' eta wo' nye'eric aweh tak chi etic'acharic tak chi junelic. <sup>54</sup> Tz'ab ru', wi je' re' na'n tak enye'eric aweh tak chi etic'acharic tak chi junelic eh ma' xa re' ta re', je' la' wo' pan cohlsbal wach take k'ij nariye'eric wo' aweh tak chi nawucsjiic wo' tak chic cho wu'um i hin chi quixilac take camnak <sup>55</sup> ru'um chi xatehtric tak ruc' take niti'quil re' til k'e' wo' chic riwa'ric chiwach chi na wehtric tak ruc' ric'uxuric ritibquial jeno' me' on chiwach ruc'jic i ha' tik'imaj ruc' i ris uwa. <sup>56</sup> Je' re' ajic je' ricab nok re' c'acharel re' nehtric ruc' ric'uxuric ritibquial i me' ch'il ruc'jic i ha' tik'imaj ruc' i ris uwa nehtric wo' ruc' ricuse'sbal i Dios, je' wo' re' i c'acharel re' nehtric ruc' niti'quil nehtric wo' ruc' nic'acharic eh ruc' re', re' wo' hin quinc'acharic chipam ric'acharic i c'acharel re're'.

<sup>57</sup> «Re' hin, hin tak'amaj cho ru'um i wAjaw Dios eh je' ricab chi re're' nye'bic quic'acharic take c'acharel, re' hin niyew wo' quic'acharic take c'acharel ru'um nok re're' xiyew wajawric chi je' re' nanibanam. Ru'um aj re' je' ricab nanwih'ic ransil jeno' c'acharel nariban riwa', je' wo' re' i



hab wach narehtric ruc' nic'acharic, naniyeb wo' reh chi enc'acharic chi junelic. <sup>58</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' wi'c xkajic cho pan taxaj najtir k'ij re' xiyew cansil take c'acharel xic'uxbic reh, je' wo' re' hin ar wo' pan taxaj xinchalic eh re' c'acharel nehtric ruc' nic'acharic, naniyeb wo' reh chi enc'acharic chi junelic. Ru'um aj chi je' re' nanibanam ruc', re' c'acharel re're' ma' je' ta ricab take kamam kati't re' xa xponic wo' rik'ijil quiquimic tob ta xquic'ux i wi'c "Manah" ribihnal, <sup>59</sup> nqui xik'or i Jesus queh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel c'ahchi' quibirinic reh i tijinic c'ahchi' ribanam ar Capernahum chipam i pat ntijiljic wi' rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses.

<sup>60</sup> Chirij wili ru'um reh k'oric chirij i rehchjic riti'quil i Jesus re' xquibiraj chi xik'or, q'uihal take je ruc' quitahkanic reh je' wili p'uht quik'orom:

«K'e' c'axic wach take k'oric xik'or i Jesus, re' cok wili ma' hab ta wo' wach enc'ambic na? nqui take chi quiwach.

<sup>61</sup> Naxicoj rehtal i k'oric xca'n chi quiwach take c'acharel re're', re' Jesus xirak chirij chaj bih wilic pan quicapew-bal. Ru'um aj re' je' wili xik'or queh:

«Nkajic na nchel ac'ux tak ru'um take k'oric xnik'or? <sup>62</sup> Nic' nak wach enawic'raj tak k'uru' eta nak nawilow tak chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, equinsoljic wo' chic johtok ar chipam ye'ab xinwih'ic cho wi' nok ja' quinchalic ta nak ayu' wach ac'al? <sup>63</sup> Cu yu'na chi k'ij ruc' niwih'ic chaxilac tak ayu' wach ac'al cu c'ahchi'cat tak nic'uhbalem eh re' c'uhbalanic niban re're' ma' je' ta ricab riti'jolal jeno' c'acharel

camnak chic je eh elenak chic i uxlabal ruç' re' nye'bic nak ric'acharic. Je' ricab chi re' ruxlabal jeno' c'acharel re're' nye'bic ric'acharic, je' wo' re' ruç' i c'uhbalanic niban maj ruç' rinimjic i niC'uhbal ewo' quic'acharic take c'acharel, nqui Jesus.

<sup>64</sup> Je' re' xik'or i Jesus chirij i c'uhbalanic riban xa re' la' wilic take c'acharel ma' xicojbic ta wach chi je' re'. Je' aj re' xik'or i Jesus maj cu pan p'uhtbal cho reh ricamaj reht'alim nak chic cho hab wach take ma'xta quicojbic wach eh hab wo' wach i narik'ahsanic reh pan quimic.

<sup>65</sup> Ru'um aj re', re' Jesus rik'orom nak chic cho i k'oric wili queh take quitahkanic reh:

«Xa re' wach i c'acharel re' ncojoric pa ramna ru'um wAjaw Dios chi naribanam chi waj tahkanel, xa re' wo' re' nc'ulic lok wuç' hin chi ribanaric chi waj tahkanel, nqui rik'orom cho.

<sup>66</sup> Xa ruç' aj wo' cho k'oric re're' xik'or i Jesus, wilic take quitahkanic nak reh xquicana' quib, ma' xquitahkej ta chic. <sup>67</sup> Je' aj re' ruç' xc'uluric re're', re' Jesus je' wili pahkanic xiban keh hoj cablaj pahbamaj chi nahsil c'amol quibeh take raj tahkanel:

«Nawaj on wo' hat-tak chi nasoljic tak chawij je' ricab take tinamit re're'? nqui keh.

<sup>68</sup> Re' Simon, re' ribihnej wo' chi Luch je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, nic' wach nachiban chi je' re'. Ma'xta chic jeno' aj tijinel je' ricab i hat chi nakatahkem. Je' re' nik'or maj re' take k'oric na'n i hat riyew kac'acharic chi junelic. <sup>69</sup> Je' wo' chic, re' hoj nkacoj wach chi re' hat, hat rAc'un i Dios re' aj

ye'ol reh c'acharic eh keht'alim wo' chi re' hat, hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui reh.

<sup>70</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re' xik'or, je' wili xik'or reh:

«Tob ta nak re' hin xinchihbic awach hat-tak cablaj, jenaj aweh hat-tak xelic chi ma' holohic ta rino'jbal chaxilac tak ru'um chi rino'jbal aj Yahm wiloc ruc', nqui xik'or.

<sup>71</sup> Je' aj re' k'oric xiban i Jesus nok c'ahchi rik'oric chirij i Jurás aj Caryot, re' rac'un jenaj winak Simon ribihnal maj re' wo' re' narik'ahsanic reh i Jesus pan quik'ab take aj Roma reh chi naquicansam tob ta nchel re' jenaj chi kaxilac i hoj cablaj pahbamaj chi nahsil c'amol quibeh take raj tahkanel.

## 7

### *Re' Jesus ma' xc'ulmujic ta ric'uhbal ar pan tinamit Jerusalem*

<sup>1</sup> Chirij chi ribanam chic take k'oric re're', re' Jesus cu xcahníc ar Calileya chi ritikiric ju' ribehsjic pam take tinamit wilqueb ar eh ma' xaj ta ojic ar Jureya. Je' re' xiban ru'um nok re' take aj c'amol quibeh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel c'ahchi' quisiq'uim rij nic' nak wach ricansjic naca'nam.

<sup>2</sup> Ar ajic Calileya nok q'uisin nak chic ma' rirak cho rik'ijil i kanink'ij i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel re' nkanimej wj' wach i quiwih'ic take kamam kati't chi xa behel take chipam ye'ab chik yuk' re' ma'xta wj' patanel, <sup>3</sup> re' take ras richak' je' wili xquik'or reh Jesus:

«Chacana' cahnok riyuk'ul Calileya eh hiy chipam riyuk'ul i Jureya reh chi re' take c'acharel

xiniminic aweh ar ewo' nquillow take lok' laj nawal nac'uhtaj <sup>4</sup> maj hab wach raj chi narelic ribiral take nic' nimal ric'uhtaj, ma' re' ta pan c'olic eriban take lok' laj nawal. Je' re' k'uru' re' take lok' laj nawal nac'uhtaj chipam i yuk'ul wili riban wo' chi enoj aban chipam tocom chic take yuk'ul, nqui take reh.

<sup>5</sup> Ruc' take k'oric re're' nc'uhtunic lok chi xa ta nak re' take ras richak' re're' nquicoj wach i Jesus chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric.

<sup>6</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wi' i ras richak':

«Re' hin ja' rirak ta rik'ijil chi nawojic pan nink'ij ar Jureya, re' cok i hat-tak xa nic' pa' nawaj tak ponc chipam i nink'ij xa ewo' riban chi etoj tak <sup>7</sup> maj ma'xta cho c'acharel ar je ruc' quixowonic awach tak. Wu'c hin ma' je' ta re', ar la' wilqueb take cho c'acharel quixowonic niwach ru'um reh k'oric niban chiquij maj re' hin xa elic wo' c'ahchi' nik'orom queh chi c'ahbil i c'acharic nca'n. <sup>8</sup> Je' re' ajic hiy tak hat-tak chipam i nink'ij re're'. Re' hin ja' eta quinoj maj ja' rirak ta rik'ijil wojic ar, nqui Jesus queh ras richak' re're'.

<sup>9</sup> Chi je' re' xa xcahnac wo' pa riyuk'ul Calileya naxik'or queh k'oric re're'.

<sup>10</sup> Wilic ok chic k'ij cojic pan nink'ij take ras richak', re' Jesus xichop wo' je ribeh ar Jureya chipam i nink'ij re're' xa re' la' xa pan jutzic ti xoj c'olok, ma' hab ta wach xeht'alanac reh. <sup>11</sup> Ar aj chic pan nink'ij re're', re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel p'uht quisiq'uim i Jesus chi je' wili c'ahchi' quik'orom:

«Haj wo' wilic cok i Jesus? nqui nquik'or chi quiwach.

<sup>12</sup> Ar wo' pan nink'ij re're' yohbal wach take k'oric nca'n chirij i Jesus. Wilic wo' take nquik'or chi je' wili:

«Re're' holohic rino'jbal, nqui take.

Wilic wo' nquik'or chi je' wili:

«Re're' ma' holohic ta rino'jbal maj nquik'or chi xa rijot'oric i tinamit riban ruc' take ric'uhtunic, nqui take.

<sup>13</sup> Chi je' re' c'utaj nca'n take tinamit chi quiwach ma' hab ta wo' wach xk'oric cok chirij i Jesus chi quiwach take nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel maj nquiyohlej chi ma' chi bih nbanaric queh ru'um take k'oric nca'n chirij i Jesus.

<sup>14</sup> Nok yejalanak ok chic i nink'ij re're', re' Jesus xoj c'olok chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios wilic ar Jerusalem eh xip'ut c'uhbalanic cuc' take tinamit quimolom quib chipam i nink'ij re're'. <sup>15</sup> Ar ajic naxquibiraj take nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel i c'uhbalanic riban i Jesus, xsahchic quic'ux ru'um rino'jbal chi c'uhtunic eh je' wili p'uht quik'orom chi quiwach:

«Haj wo' nchalic rino'jbal i winak wili chirij riC'uhal i Dios maj re're' ma' haj ta xkilow wach chi tijinic? nqui take.

<sup>16</sup> Re' Jesus naxibiraj nquik'or chirij, je' wili xik'or queh:

«Re' take c'uhtunic niban, ma' xa nmikric ta cho pa nic'ux, ar la' xchalic rik'ormojic ruc' i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win <sup>17</sup> eh re' ricorquial

re're', wi ar ruc' i Dios til xchalic i c'uhtunic niban on xa nchalic pa nic'ux rik'ormojic re' aj re' nye'eric reh xa hab wach c'acharel chi erirak chirij nok raj rinimem haj wilic raj i Dios.

<sup>18</sup> «Chi je aj re' c'uhtunic niban, re' hin ma' je' ta nicab i c'acharel xa nchalic pa ric'ux i c'uhtunic riban. Re' c'acharel re're' xa c'ulbal rilok'il risic ruc' take k'oric rik'or. Raj la' hin niban je' ricab i c'acharel re' nsic'bic reh chi enye'eric rilok'il re' hab wach xtak'anic cho reh. Chi je' re' niban, re' nino'jbal i hin je' wo' ricab rino'jbal i c'acharel coric wach ric'ux eh ma' riban ta i c'ahbilal. <sup>19</sup> Wi je' aj re' nino'jbal chaj wa'ric k'uru' c'ahchi' asiq'uim tak rij nic' wach nicansjic nabanam tak? Ruc' re're' ma' c'ahchi' ta animem tak i C'uhbal ye'oj reh Moyses ru'um i Dios. Ma' coric ta na k'uru' chi re're' xicana' cahnok i c'uhbal re're' reh chi narinimjic awu'um tak? nqui Jesus queh.

<sup>20</sup> Naxquibiraj take tinamit chi re' Jesus xik'or chi naquicansam, je' wili xquik'or reh:

«Re' hat ma' suk ta pam ana ru'um i ma' tob laj uxlabal maj c'ahchi' ak'orom chi nacansjic eh ma' hab ta wo' wach c'ahchi' ribanic aweh, nqui tak reh.

<sup>21</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Chawunchelal hat-tak sahchic ac'ux tak xa ru'um chi pan jenaj hi'lbil k'ij re' nalok'ej tak wi' wach i Dios re' hin xnicowsaj jenaj c'acharel. <sup>22</sup> Wi je' re' na'n tak ru'um chi chawach tak xincamanic chi-wach i hi'lbil k'ij re' nkalok'ej wi' wach i Dios, chaj bih nacapaj tak chirij i rik'ataric lok ritz'uhmal ric'achanbal jeno' ac'un re' ar cuc' take kamam kati't xp'uhitic cho ribanaric eh chirij chic re' xitak'a' wo' rik'ormojic i Moyses? Re're' wilic pech

nbanjic chipam take hi'lbai k'ij re' nkalok'ej wĭ' wach i Dios, maje'? <sup>23</sup> Wi chipam take hi'lbai k'ij nkalok'ej wĭ' wach i Dios je' re' nka'n chi c'ambal na i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, chaj bih riwĭ' k'uru' chi xatcakric tak wuc' ru'um chi pan jenaj queh take k'ij re're', re' hin xnicowsaj i jenaj winak sic nak? <sup>24</sup> Je' re' k'uru' re' hat-tak ma'k'or tak chic chi re' take banoj niban i hin ma' holohic ta take xa ru'um reh nawilow tak cha'n la' tak rij chi coric wi re' nak'or tak coric on ma' coric ta, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Ar ajic chi quixilac take tinamit aj Jerusalem wilic take xquik'or chi je' wili:

«Ma' re' ta na i Jesus wili re' c'ahchi' risiq'uiric chi naricansjic? <sup>26</sup> Ayu' po' nchel wilic yu'na, c'utaj riban chi kaxilac eh ma' hab ta wach c'ahchi' rik'etbic wach rik'orbal. Re' take kanahsil k'ij wo' c'ahchi' quicapam chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, <sup>27</sup> xa re' la' nc'utunic chi re' Jesus wili ma' re' ta i Pahbamaj chi K'atal K'oric maj keht'alim haj wilic tinamit nchalic wĭ'. Raj i Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' keht'alim ta haj wilic tinamit narichalic wĭ', nqui xquik'or.

<sup>28</sup> Je' re' ajic re' Jesus xa xitik wo' ju' ric'uhtunic cuc' i tinamit ar chi chi' i Lok' laj Pa't re' nlok'onjic wĭ' wach i Dios eh je' wili xik'or queh ruc' cow laj k'oric:

«Re' hat-tak, til nacapaj tak chi aweht'alim tak niwach eh aweht'alim wo' tak haj quinchalic i hin. Wi til riwĭ' chi je' re' nacapaj tak chaweh aweht'alim wo' nak tak chi re' nichalic ayu' wach ac'al ma' xa ta pa nic'ux xchalic? Pa ricorquil wilic jenaj til xtak'anic cho wĭn, re' wAjaw Dios. Re'

wAjaw Dios wili ma' aweht'alim ta tak wach i hat-tak, <sup>29</sup> raj i hin til weht'alim wach i re' chi coric maj ar wo' ruc' xinchalic ru'um nok re' aj re' xtak'anic cho win, nqui Jesus queh.

<sup>30</sup> Naxik'or i Jesus take k'oric re're' wilic take c'acharel xcaj nak quichopom chi naquicansam nak, xa re' la' ma' hab ta wo' wach xchopbic reh ru'um nok ja' nponic ta rik'ijil chi naricansjic je.

<sup>31</sup> Je' re' ajic tob ta wilic take ma' xquicoj ta wach i Jesus, wilic wo' take c'acharel suk xquibiraj i xik'or eh xquinimej i Jesus. Re' take c'acharel re're' je' wili nquik'or chirij:

«Til rik'or chi nac'olok lok i Pahbamaj chi K'atal K'oric, re're' wilic risic' take lok' laj nawal naribanam xa re' la', re' na nchel i Jesus wili re' pahbamaj re're'? Til re're' maj hab chic wach jeno' enbanic take lok' laj nawal je' ricab riban ru'? nqui nquik'or.

<sup>32</sup> Je' aj re' ru' k'oric nca'n take tinamit chirij i Jesus eh re' k'oric nca'n xponic pan quixiquin take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Ru'um aj re', re' take cow laj aj niminel reh c'uhbal re're' ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem sj, xquitak'a' je take ju'jun aj cha'janel reh i Lok' laj Pat re' nlok'onjic w'i' wach i Dios reh chi naquichopom cho i Jesus. <sup>33</sup> Naxi'oj c'olok take aj chopol re're', re' Jesus xa cu c'uhbalanic wo' riban cuc' take tinamit. Re' aj wili c'ahchi' rik'orom queh tinamit re're':

«Cu naniwih'ic chic so' chaxilac tak, cu re' aj ru' nawelic je china ac'al wili eh nawojic ruc' i wAjaw re' xtak'anic cho win. <sup>34</sup> Cu re' aj ru' naquin nak chic asiq'uim tak xa re' la' ma'xta chic



quinarakam tak maj re' hin naniwih'ic pan jenaj ye'ab re' ma' eta riban chi etiponic tak ar, nqui Jesus queh.

<sup>35</sup> Ru'um take k'oric xik'or i Jesus re' take nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or:

«Haj wo' nchel narojic i Jesus wili maj c'ahchi' rik'orom chi ma' eta chic nkarak? Cūc' on nchel take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb ponok chi nahtil yuk' q'uixcab re' quic'acharic wī' take aj criyeco on cūc' take aj criyeco narojic chi rik'ormojic i ric'uhbal? <sup>36</sup> Ta, ma' keht'alim ta pa' narojic, ma' nkarak ta chirij i k'oric xiban chi je' wili:

«Naquin nak chic asiq'uim tak xa re' la' ma'xta chic quinarakam tak maj re' hin naniwih'ic pan jenaj ye'ab re' ma' eta riban chi etiponic tak ar nqui, nqui xquik'or.

<sup>37</sup> Chipam aj chic i rinimal k'ij re' ncohlsjic wī' wach i kanink'ij, re' Jesus pa'lic johtok chi quiwach i tinamit je' wili xik'or ruc' cow laj k'oric:

«Je' ricab chi re' c'acharel nok nchikic chī', noj re' wilic wī' i ha' chi naruq'uem reh, je wo' re' wuc' i hin, curman wo' chi wuc' i hin narichalic i c'acharel <sup>38</sup> re' ch'iclic chic ric'ux chiwīj maj re' aj i hin aj ye'ol reh c'acharic je' ricab rik'or riC'uhbal i Dios narik'or chi je' wili:

«Je' ricab nok chipam rasbal ha' k'e' take rok ha' qui'elic je, je' wo' re' wuc' hin xa wuc' wo' nchalic riye'eric c'acharic, nqui rik'or i riC'uhbal i Dios, nqui Jesus.

<sup>39</sup> Ruc' aj take k'oric xiban re're' xk'oric chirij i Lok' laj Uxlabal eh je' ricab xik'or ru', re' Lok' laj

Uxlabal xc'ulic lok chi nariwih'ic kuc' i hoj xojn-  
minic reh Jesus re' cok ru' ma' xc'ulic ta chiwach  
take k'ij re' xc'acharic wi' i Jesus ayu' wach ac'al  
ru'um nok chiwach take k'ij re're', re' Jesus ja'  
nye'eric ta nak reh i rajawric naric'ulum cu rehtal  
nwh'ic wo' chic johtok ar ruc' i rAjaw Dios.

<sup>40</sup> Je' re' k'uru' ruc' xik'or i Jesus chirij richalic  
i Lok' laj rUxlabal, wilic take ju'jun c'acharel  
naxquibiraj re're', je' wili xquik'or:

«Re' raj k'orol C'uhbal i Dios re' xa cuy'em chic  
chi naric'ulic lok, til re' po' nchel i Jesus wili, nqui  
take.

<sup>41</sup> Wilic wo' take je' wili xquik'or:

«Re' Jesus wili, re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric,  
nqui xquik'or.

Tz'ab ru' take tocom chic tinamit, ma' nquicoj ta  
wach. Re' take re' je' wili xquik'or:

«Re' Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' re' ta nchel  
pa riyuk'ul Calileya narichalic je' ricab i Jesus  
re're'. <sup>42</sup> Re' la' riC'uhbal i Dios rik'or chi re'  
Pahbamaj chi K'atal K'oric, naructic cho ruc' ra'  
ri'sil cho i ma' Tawiy re' kak'atal k'oric cho najtir  
k'ij. Je' wo', rik'or chi ar Welen re' asjanak wo' cho  
wi' ru', narasjic cho i Pahbamaj chi K'atal K'oric,  
nqui take.

<sup>43</sup> Je' aj re' ru'um reh quicapew-bal chirij i Jesus,  
wilic take c'acharel coric wach quik'oric chirij i  
Jesus eh wilic wo' take ma' coric ta k'oric xca'n  
chirij. <sup>44</sup> Je' wo' chic, chi quixilac take c'acharel  
wilic wo' take xcaj nak quichopom i Jesus chiwach  
i junc'am re're', xa re' la' ma' hab ta wo' wach  
queh xicowej rib chi ribanaric re're'. <sup>45</sup> Je' re'  
k'uru' nok re' take ju'jun aj cha'janel xitakbajic

cho chi richoporíc i Jesús xisoljic wo' chic je chi ma' xquichop ta wo' je i Jesús, re' take xitak'anic je queh je' ricab take c'amol quibeh take aj k'ahsem s̄i ch'íl take cow laj aj nìminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wili xquik'or:

«Chaj wa'ric chi ma' xachop ta tak cho i winak re're' chi ñac'amam nak tak cho chi kawach? nqui take queh.

<sup>46</sup> Re' take ju'jun aj cha'janel re're' je' wili xquik'or:

«Re' hoj ma' xkachop ta cho i Jesús ru'um nok ma' jeno' winak rik'orom ta nak chi kaxiquin i holohic laj k'oric je' ricab rik'or take ru', nqui take.

<sup>47</sup> Naxquibiraj chi je' re', re' take nahsil aj k'ahsem s̄i ch'íl take cow laj aj nìminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wili xquik'or:

«Re' hat-tak xatjot'oric ok wo' tak cho ru'um i winak re're' ruc' take k'oric riban? <sup>48</sup> Hab wach queh take kanahsil on hab wach keh hoj cow laj aj nìminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xcojbic wach ric'uhbal i winak re're' chi xacoj wo' tak cho wach i k'oric riban? <sup>49</sup> Re' take quicojbic wach rik'orbal i winak re're', xa re' take tinamit ma' queht'alim ta p̄am i C'uhbal ye'oj reh Moyses ru'um i Ajabes i Dios. Re' hoj nkak'or chi re' take tinamit re're' nariye'eric ti'c'axic chi quina ru'um i Dios, nqui take.

<sup>50</sup> Chi quixilac take cow laj aj nìminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xwih'ic jenaj c'acharel Nicoremo ribihnal re' xchalic chi rik'o'rjic i Jesús junpech pan jenaj chak'ab. Re' c'acharel re're' je' wili xik'or queh rich'íl:

51 «Re' C'uhbal nchopbic kana i hoj rik'or, reh chi narich'ukuric wach rimahc jeno' c'acharel curman chi pet naribirmijic rik'orbal i c'acharel re're' rakbal chirij wi wilic jeno' rimahc ruc' i c'ahchi' ribanam. Wi ma' je' re' enka'n, ma' riyew ta wo' k'ab keh i c'uhbal re're' chi enkach'uk wach ribanoj jeno' winak, nqui queh.

52 Re' take rich'il je' wili xquik'or reh Nicoremo:

«Re' hat, hat na aj Calileya chi c'ahchi' ak'oric chirij i Jesus? Chawilow eh cha'n rij riC'uhbal i Dios reh chi enarak chirij chi ma' re' ta ar pa riyuk'ul Calileya naructic cho i pahbamaj chi raj k'orol C'uhbal i Dios, nqui take reh.

Ruc' aj k'oric re're' 53 quicohlaj quimoloj ib take nahsil re're' eh xquipuhcaj quib chi nacojic chi quiju'junal pan quipat.

## 8

1 Chirij chic re', re' Jesus xoj ric'saj ak'ab chipam i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Oliwo ribihnal”. 2 Je' chic ikal xa cu wahk'ek wo' ti re' Jesus xoj wo' chic c'olok chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh naxitz'uka' jok rib xoquic chi c'uhtunic cuc' take tinamit xquimol quib ar. 3 Nok c'ahchi' chi c'uhtunic i Jesus, re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take aj tijem rij c'uhbal re're' xquipahba' cok chiwach i jenaj ixok xiban cho c'oyomal 4 eh je' wili xquik'or cok reh:

«Ajabes aj tijinel keh, re' hoj xkacoj rehtal chi re' ixok wili xiban i c'oyomal. 5 Chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses rik'or chi re' take quimahcanic je' ricab riban ixok wili, naquicansjic chi abaj xa

re' la' yu'na nkaj kabiram aweh chaj bih nak'or i hat, wi tarēt chi en kacansaj on ma'xta, nqui take reh Jesus.

<sup>6</sup> Je' re' xquik'or maj re' nak ncaj chirij chi haj ta nak encalajic chi k'oric chi quiwach eh chi je' re' enak nquitz'ahkaj rimahc, xa re' la' Jesus naxibi-raj chaj bih xquik'or ximuc'a' jok rib, xoquic chi tz'ihm wach ac'al ruc' ju' k'ab. <sup>7</sup> Ar ajic ru'um nok re' take winak re're' ma' nquimay ta ripahkaljic reh chaj bih rik'or chirij i pahkanic xca'n reh, re' Jesus xpa'lajic johtok eh je' wili xik'or queh:

«Hab wach aweh tak ma' kajanak ta chipam jeno' mahc, chip'ut cho ricansjic ixok wili chi abaj, nqui queh.

<sup>8</sup> Chirij re're' ximuc'a' wo' chic jok rib, xoquic wo' chic chi tz'ihm wach ac'al. <sup>9</sup> Naxquibiraj i xik'or Jesus, re' take xic'ambic cok reh ixok re're', ma' xquicansaj ta wo' chi abaj ru'um xquic'raj quib chi re' take re' aj mahc wo' take. Je' re' ajic pet xquip'ut je elic take rijeb tak winak cu rehtal xquicohlaj je elic cuc' take q'uijol eh xa rutquel chic ixok re're' xquicana' cahnok chi pa'lic chiwach i Jesus. <sup>10</sup> Nok re' Jesus xpa'lajic wo' chic johtok xilow chi xa chic re' ixok re're' pa'lic chiwach. Ru'um aj re' je' wili xibiraj reh ixok re're':

«Raj take winak c'ahchi' quik'oric chi wilic amahc, haj xi'oj? Ma' hab ta wach queh xbanic ti'c'axic aweh, maje'? nqui reh.

<sup>11</sup> —Lok' laj Ajabes Jesus, ma' hab ta wach queh xbanic ti'c'axic, nqui reh.

Ar ajic re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh ixok re're':

«Je' ricab chi re' take winak re' ma' xatquiyew ta pan ti'c'axic je wo' re' hin ma' eta wo' tiniyew pan ti'c'axic. Yu'na k'uru' hiy xa re' la' ma' timahcanic chic, nqui Jesus reh.

<sup>12</sup> Chirij chic re' naxk'oric wo' chic i Jesus cuc' tinamit je' wili xik'or queh:

«Ru'um chi re' hin quinsakomonic reh p̄am quicapew-bal take c'acharel, re' hin je' nicab i jenaj sakom. Je' re' k'uru' ru'um re're' nik'or aweh tak je' ricab jeno' c'acharel ric'am je risakom sakombal reh ribeh, ma' nsahchic ta pan k'ekom je' wo' re' i c'acharel noquic chi waj tahkanel ma' eta wo' nsahchic wach ric'acharic, na la' ric'acharic chi junelic, nqui xik'or.

<sup>13</sup> Naxquibiraj re're' wilic take ju'jun cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' c'uhtunic hoj tijimaj w̄i' rik'or chi wi wilic jeno' nk'oric chirij jeno' rich c'acharel, re' rik'orbal i c'acharel re're' ma' coric ta wach wi xa re' wach re're' nk'orbic reh. Wi til aj coric rik'or i c'uhtunic re're' raj rik'orom chi ma' coric ta wo' i c'ahchi' ak'orom chawij maj xa hat ti c'ahchi' ak'oric, nqui take reh.

<sup>14</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take w̄i':

«Coric, xa chiw̄ij hin c'ahchi' nik'oric xa re' la' tob ta je' re' niban, re' c'ahchi' nik'orom i hin coric wach maj weht'alim haj xinchalic eh weht'alim wo' haj nanisoljic je, raj nchel hat-tak ma' aweht'alim ta tak re're' <sup>15</sup> maj re' hat-tak xa hat-tak aj ayu' wach ac'al eh ru'um re', re' riw̄i' i ch'ukuj k'oric na'n tak xa je' ricab riw̄i' i ch'ukuj k'oric nca'n take awich c'acharel tak. Ruc' re're'

nwilow chi re' riwĭ' i ch'ukuj k'oric na'n hat-tak ma' jenaj ta wach ch'ĭl je' ricab i ch'ukuj k'oric niban i hin.

<sup>16</sup> «Re' ch'ukuj wach k'oric niban re're' til coric wo' wach maj ma' xa wutquel ta wĭb niban wich'ĭl la' i wAjaw re' xtak'anic cho wĭn. <sup>17</sup> Chi je' re', re' k'oric nka'n i hoj coric wo' wach maj chipam i c'uhbal nchopbic ana hat-tak rik'or chi nok wilic quib ok chi c'acharel rituna' rĭb quik'orbal chi xa jenaj wach nquik'or, re' take k'oric re're' cojorok wach chi til ricorquilal laj k'oric. <sup>18</sup> Je' aj re' tob ta xa re' wo' hin quinye'bic nik'orbal chiwĭj i hin, re' wAjaw re' xtak'anic cho wĭn xa jenaj wo' wach k'oric riban chiwĭj, nqui Jesus.

<sup>19</sup> Ru'um re're', re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wo' chic wili xquik'or reh Jesus:

«Haj wilic cho awajaw eh chaj wa'ric ma' keht'alim ta wach? nqui take reh.

Re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' hat-tak ma' aweht'alim ta tak hab wach i til wAjaw maj ma' ana'bem ta tak pam nino'jbal. Wi ta nak ana'bem tak pam nino'jbal aweht'alim wo' nak tak hab wach i wAjaw, nqui Jesus.

<sup>20</sup> Chi'nchel aj take k'oric re're' xik'or i Jesus ar chiwach i ye'ab molbal tumĭn re' wilic chi chĭ' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wĭ' wach i Dios eh tob ta ar xitik ju' c'uhtunic cuc' take tinamit ma' hab ta wo' wach xchopbic reh ru'um nok ja' nponic ta wo' rik'ijil chi naricansjic je.

<sup>21</sup> Chipam take c'uhtunic xiban i Jesus, re're' xik'or wo' chi je' wili:

«Narirakam i k'ij chi nawojic wo' chic, cu re' nak chic ru' naquinasiq'uim tak xa re' la' ru'um chi ma' eta tiponic tak chipam i ye'ab nawojic wĭ', ma' eta wo' quinarak tak eh chi je' re' naquimic tak je chi ma' cuyuj ta wo' amahc tak, nqui Jesus.

<sup>22</sup> Naxquibiraj chi je' re' take ju'jun queh nahsil chi kaxilac hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb ar, je' wili xquik'or chi quiwach:

«Naricansam na nchel rib i Jesus k'uru'? Je' re' nkabiraj maj chaj wa'ric naxik'or chi re' narojic wĭ' ma' eta riban chi ekojponic i hoj? nqui take chi quiwach.

<sup>23</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak, hat-tak reh wach ac'al wili eh re' acapew-bal tak je' wo' ricab quicapew-bal take aj ayu' wach ac'al, raj i hin ma' re' ta hin reh wach ac'al ar la' xinchalic pan taxaj ruc' i wAjaw.

<sup>24</sup> Ar aj pan taxaj nawojic wo' chic johtok xa re' la' naquinojok johtok cu re' nak chic naquinasiq'uim tak, re' cok ru' ma'xta chic quinarakam tak eh chi je' re' naquimic tak je chi ma' cuyuj ta amahc tak. Ru'um aj re' yu'na chi cu wilquin chaxilac tak, curman chi naçojom tak wach chi re' nibiral nik'orom aweh tak chirij hab wach i hin re' wo' re' niwĭ'. Je' re' nik'or maj wi ma' na'n tak re're' naquimic wo' tak je chi ma' cuyuj ta amahc tak, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Re' take nahsil chi kaxilac hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh:

«Hab wach i hat k'uru' chi je' re' k'oric na'n keh? nqui take reh.

Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wĭ':



«Re' hin xa pan ch'i<sup>h</sup>quinbal wo' cho reh k'oric awu<sup>c</sup>' tak xnik'or cho aweh tak hab wach i hin. <sup>26</sup> Pan ch'i<sup>h</sup>quinbal aj cho reh nik'oric awu<sup>c</sup>' tak, xnik'or aweh tak chi re' hin xintak'abjic cho ru'um i jenaj coric wach nk'oric. Ru'um aj re' naniban k'oric awu<sup>c</sup>' tak, nik'or aweh tak nic' nimal wilic chi k'ormojic chawij tak eh je' wo' nic' nimal wilic chi k'ormojic chirij ano'jbal tak. Chi je' re' k'oric niban awu<sup>c</sup>' tak, re' hin xa nik'or wo' queh take c'acharel xa pa' jaric k'oric nibiraj cho ru<sup>c</sup>' re' xtak'anic cho win, nqui Jesus queh winak re're'.

<sup>27</sup> Je' re' xik'or i Jesus xa re' la' take winak re're' ma' xquirak ta chirij, chi chirij po' i rAjaw c'ahchi rik'oric.

<sup>28</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xik'or wo' chi je' wili:

«Naquinajohsaj tak wach curu<sup>s</sup> i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel cu re' aj narakam tak chirij chi re' nibiral nik'orom aweh tak chirij hab wach i hin re' wo' re' niwi'. Ma' xa re' ta re', narakam wo' tak chirij chi re' take pa' bih niban on nik'or i hin ma' xa ta pa' nic'ux nmikric cho re' la' nic' pa' wach xik'or cho win i wAjaw re're' xnik'or aweh tak. <sup>29</sup> Re' hin xiritak'a' cho i wAjaw eh xa wilic wo' wu<sup>c</sup>', ma' jaruj ta quiricana' chi wutquel maj k'e' nponic chiwach take nibanoj niban, nqui Jesus queh.

<sup>30</sup> Ru<sup>c</sup>' take xik'or re're' q'uihal take tinamit xquicoj wach i xik'or.

<sup>31</sup> Queh aj take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel xicojbic i k'oric xik'or, je' wo' wili xik'or queh:

«Wi re' hat-tak xatik tak ju' ric'amaric na niC'uhbal raj rik'orom chi til coric xatoquic tak chi waj tahkanel. <sup>32</sup> Chi je' chic re' c'acharic na'n tak,

naç'acharic wo' tak chi tehlic chic awij tak ru'um reh rirakmajic chirij i ricorquilal riyew i Dios chi nareht'aljic, nqui Jesus queh.

<sup>33</sup> Re' take re' je' wili xquik'or reh:

«Chaj bih riwì' nanak'or i hat chi nakac'acharic chi tehlic kij? Ma' riwì' ta chi je' re' nak'or maj re' hoj, hoj ra' ri'sil cho ma' Awraham eh je' ricab chi naxwih'ic cho ru' ma' hab ta wo' wach xchopbic cho na je' wo' re' hoj ma' choplic ta wo' kana ru'um jeno' winak, nqui take reh.

<sup>34</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or queh:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Je' ricab chi wilic take c'acharel choplic quina ru'um jeno' ajabes, wilic wo' take c'acharel choplic quina ru'um i mahc. <sup>35</sup> Cuc' take c'acharel je' ruç' choplic quina ru'um i mahc nc'uluric cuc' je' ricab nc'uluric pa ripat jeno' ajabes re' wilic raj camanom eh wilic wo' rac'un. Je' re' nik'or maj je' ricab pa ripat i ajabes re're' xa re' wach i rac'un wilic riye'ab chi junpech ar, raj i aj camanom ma'xta, je' wo' re' take c'acharel re're' ma'xta wo' quiye'ab chi junpech chi rac'un rixk'un i Dios take.

<sup>36</sup> Nic' nimal k'oroj cho chiquij take c'acharel re're' je' wo' re' k'oroj cho chawij tak. Ru'um aj re', re' hin nik'or aweh tak i wili: Re' hat-tak ma' c'ahchi' ta tak ac'acharic chi tehlic awij tak. Til naç'acharic la' tak chi je' re' wi re' hin re' rAc'un i Dios equinbanic chi enteh awij tak.

<sup>37</sup> «Til pan coric, re' nak'or tak chi hat-tak ra' ri'sil cho ma' Awraham coric aweh tak, xa re' la' re' ano'jbal tak rehreh wach ch'il i no'jbal xiban cho ru'. Ru'um aj re', re' hat-tak ma' nac'ul ta tak i c'uhtunic niban i hin eh c'ahchi' asiq'uim tak rij

nic' wach nicansjic nabanam tak <sup>38</sup> tob ta nchel re' c'uhbal c'ahchi' nik'orom i hin, ma' xa pa nic'ux ta xchalic re' la' haj wilic xwilow cho ruc' i til wAjaw re're' nik'or aweh tak. Chi je' aj re' ano'jbal tak, re' hat-tak xa re' wach i nawilow tak ribanaric ruc' i til wilic chi ara'il tak, xa re' wach re' nawaj tak ribanaric, nqui Jesus.

<sup>39</sup> Re' take nahsil re're' je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' wilic cho chi kara'il i hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel, re' ma' Awraham, nqui take reh.

Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Wi ta nak re' ma' Awraham til ara'il tak nc'utunic wo' nak lok ano'jbal tak chi jenaj nak wach ch'il i no'jbal xiban cho ru' maj re' ma' Awraham holohic xbanic cho eh je' wo' nak re' na'n tak hat-tak yu'na ru'. <sup>40</sup> Je' re' ajic re' ma' Awraham ma' xiban ta cho reh i no'jbal c'ahchi' abanam hat-tak yu'na maj re' hat-tak c'ahchi' asiq'uim tak rij nic' wach nicansjic nabanam tak i hin re' c'ahchi' nik'oric aweh tak i coric laj k'oric xbiraj cho ruc' i Dios. <sup>41</sup> Re' c'ahchi' abanam hat-tak k'uru', re're' i raj chi nabanam tak i til wilic chi ara'il tak, nqui queh.

Re' take nahsil re're' je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Re' hoj ma' je' ta hat kacab chi xatasjic ru'um chi re' atut xmahcanic ruc' jenaj c'acharel. Raj i hoj, re' Dios wilic chi til kAjaw, nqui take reh.

<sup>42</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Wi ta nak re' Dios awajaw tak, nc'utunic wo' nak chawach tak ru'. Quinac'ax nak tak eh hin nak suk c'uluj awu'um tak maj re' hin ar wo' ruc'

i Dios xinchalic. Ma' xa pa nic'ux ta xmikric cho chi xinchalic ayu' wach ac'al re' la' wo' wAjaw Dios xtak'anic cho win, <sup>43</sup> nic' wach k'uru' nok re' hat-tak ma' narak ta tak chirij take nik'or aweh tak? Enik'or aweh tak chaj wa'ric chi ma' narak ta tak chirij: Ma' narak ta tak chirij maj re' hat-tak ma' ric'ul ta awach tak i nik'or, <sup>44</sup> ru'um nok til re' aj Yahm wilic chi awajaw tak eh re' wo' rino'jbal ru' nawaj abanam aweh tak.

«Re' aj Yahm xa cansanel wo' cho pan p'utbal cho reh c'acharic eh xa pan p'utbal wo' cho reh c'acharic cu yu'na chi k'ij, re' aj Yahm xicana' rik'ormojic i coric ru'um ma' coric ta wo' wach ru'. Chi je' aj re' rino'jbal, re're' xa chucuj k'oric wo' riban nank'oric, xa re' la' tob ta re're' i nahsil aj chucul k'oric eh ma' k'orol ta wo' reh coric, <sup>45</sup> re' hat-tak nacoj tak wach nic' nimal rik'or aweh tak eh raj i hin re' coric nak ti c'ahchi' nik'orom aweh tak ma' nacoj ta tak wach niC'uhbal. <sup>46</sup> Chaj wa'ric k'uru' chi ma' nacoj ta tak niwach i hin wi xa coric wo' quink'oric? Je' wo' chic, ma' eta riban chi enak'or tak chi ru'um reh nino'jbal i hin ma' nacoj ta tak wach niC'uhbal maj ma' jeno' aweh tak eric'uhtaj chi wilic ta nak jeno' mahc nibanam. <sup>47</sup> Chi je' aj re' nino'jbal eh chi coric wach i nic'uhbal, re' hin nik'or aweh tak wili: Re' hat-tak ma' nabiraj ta tak i c'ahchi' rik'orom i Dios ruc' niC'uhbal ru'um nok chiwach i Dios ma' re' ta hat-tak rac'un rixk'un. Nik'or aj i wili maj re' c'acharel rac'un rixk'un chic i Dios til ribiraj haj wilic i rik'or i Dios ruc' niC'uhbal, nqui Jesus.

<sup>48</sup> Re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh Jesus chi tz'ujbal reh:

«Ruc' take k'oric na'n re're', riwī' chi keh chi enkaḱ'or aweh chi hat rik'ebil laj aj Samarya eh je' wo' chic, ransil jenaj ma' tob laj uxlabal nbanic aweh chi nak'or take k'oric re're', nqui take reh.

<sup>49</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wī':

«Re' hin ma' re' ta jeno' ma' tob laj uxlabal nye'bic nik'orbal, re' la' wAḱaw Dios nye'bic nik'orbal eh ru'um re', niyew johtok rilok'il ruḱ' c'uhbalanic niban xa re' la' tob ta je' re' niban, nitz'ujuric chic c'ahchi' abanam tak. <sup>50</sup> Re' cok ru' tob ta je re' na'n tak, re' hin nariye'eric nilok'il ma' ru'um ta chi c'ahchi' ta nak nisiq'uim chi nariye'eric win, nariye'eric la' nilok'il ru'um chi re' wAḱaw Dios re' nk'oric reh hab wach ric'ul chi reh chi enye'eric rilok'il, re're' raj chi ye'erok wo' nilok'il i hin. <sup>51</sup> Je' aj re' ru'um chi ruḱ' i wAḱaw nibiraj take k'oric nik'or aweh tak, chabiraj tak chi coric i nanik'orom wili: Re' c'acharel narinimic reh niC'uhbal ma' xa ta quimic naribanam je chi junpech naquimok je, nqui Jesus.

<sup>52</sup> Naxquibiraj re're' take nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wo' chic wili xquik'or reh Jesus:

«Yu'na nkarak chirij chi coric chi re' hat wilic ma' tob laj uxlabal awuḱ' maj c'ahchi' ak'orom chi re' take naquinimic reh ac'uhbal ma' xa ta quimic naca'nam chi junpech naquiquimok je, xa re' la' ma' coric ta ru'um nok re' cho kamam ma' Awraham ch'il take nic' nimal raj k'orol C'uhbal i Dios xic'acharic cho najtir k'ij xiquimic wo' je. <sup>53</sup> Ruḱ' i xak'or k'uru' nkilow chi re' hat nacapaj chi k'e' wo' chic awajawric chiwach i rajawric i kamam ma' Awraham, xa re' la' ma' coric ta

nacapaj re're' maj ma' coric ta wo' i xak'or. Re' ma' Awraham ch'il take nic' nimal raj k'orol C'uhbal i Dios xic'acharic cho najtir k'ij, xiquimic je take, nqui take reh.

<sup>54</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chaj bih eritik w<sub>in</sub> chi re' hin enik'or aweh tak chi k'e' wo' chic w<sub>ajaw</sub>wric chiwach kamam ma' Awraham, xa ru'um chi nw<sub>aj</sub> nisiq'uim nilok'il? Re' nk'oric chi enye'eric nilok'il, xa re' wo' w<sub>Ajaw</sub> Dios re' nak'or wo' hat-tak chi awajaw tak <sup>55</sup> xa re' la' ru' til nik'or aweh tak chi re' nak'or tak ma' je' ta re', maj ma' aweht'alim ta wo' tak wach. Raj cok i hin til weht'alim wach eh eta nak nik'or aweh tak chi ma' weht'alim ta wach i Dios enak quincahn<sub>ic</sub> chi hin aj chucul k'oric je' ricab hat-tak, raj wili til weht'alim wach eh re' wo' ric'uhbal c'ahchi' nic'amam na. <sup>56</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi re' w<sub>Ajaw</sub> Dios nye'bic nilok'il ma' eta nik'or wi re' w<sub>ajaw</sub>wric i hin k'e' wo' chic nim wach chiwach i rajawric i kamam ma' Awraham. Haj cok wilic enik'or aweh tak, chi re' kamam ma' Awraham xsukbic cho ramna ru'um xeht'alij chi nariponic rik'ijil chi nanic'ulic nak lok ayu' wach ac'al eh chi je' re' naxinc'uh<sub>taj</sub> reh i nicamaj nanibanam chiwach take k'ij ru<sub>c</sub>' naniwih'ic ayu' wach ac'al, re're' k'e' wo' xsukbic cho ric'ux, nqui Jesus queh.

<sup>57</sup> Chirij wili re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' hat ja' lajeb roxc'ahl (50) ta wo' ahabil, nic' ti wach k'uru' chi xana'bej cho wach i kamam ma' Awraham? nqui take reh.

<sup>58</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chabiraj tak i ricorquil nanik'orom aweh tak yu'na: Nik'or aweh tak, re' hin xa wilquin wo' cho nok cu ja' nasjic ta cho ma' Awraham, nqui queh.

<sup>59</sup> Naxquibiraj chi je' re' take nahsil re're', xoj quimol abaj cansbal nak reh Jesus, xa re' la' ma' xca'n ta canar ricansjic maj re' Jesus xisach rib chi quixilac take tinamit wilqueb ar eh chi je' re' xelic je chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios.

## 9

*Re' lok' laj nawal xiban i Jesus  
ma' xic'ul ta quiwach take  
quinahsil tinamit*

<sup>1</sup> Pan jenaj chic k'ij re' Jesus xiq'uic ponok chipam jenaj ye'ab. Ar xilow wach jenaj winak sot' cho cu pa rasbal. <sup>2</sup> Nok re' Jesus xa iloj chic riban reh winak re're', re' hoj raj tahkanel je' wili xkabiraj reh:

«Ajabes aj tijinel keh, hab wach aj mahc reh chi re' winak wili xasjic chi sot', re're' on re' take ritut rajaw? kojqui reh.

<sup>3</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or keh:

«Ma' hab ta wach queh wilic rimahc chi re' winak re're' xasjic chi sot'. Xic'ul la' chi je' re' reh chi ruc' chaj bih naribanaric pa ric'acharic i sot' wili, enc'utunic wach i jenaj holohic laj banoj tiklic wach ru'um i Dios chi naribanam. <sup>4</sup> Chi ribanaric aj take holohic laj banoj re're' xiritak'a' cho i Dios eh je' ricab chi wilic take camanic xa pan k'ij nbanaric ru'um nok wi xoquic cho rik'ekomil ak'ab ma' suk ta chic ribanaric, je' wo' re' ruc' take holohic laj banoj xiritak'a' cho wj' i Dios

chi nanibanam, curman wo' chi eniban nok cu c'achalquin pe maj narichalic k'ij chi nanicansjic je eh ar ma' eta chic niban take banoj re're'. <sup>5</sup> Je' re' k'uru' chi cu wilquin pe china ac'al wili, re' wili i jenaj holohic laj banoj hin tak'amaj cho w<sub>i</sub> ru'um i Dios eh ru'um re', re' hin wilquin ayu' je' ricab jeno' sakom rito'bej take c'acharel chi naquiwih'ic pan sakom, nqui Jesus.

<sup>6</sup> Nok rik'orom chic chi je' re', re' Jesus chuhbunic jok wach ac'al tik'inbal reh mahnic' ch'uwa' eh chirij chic ru' nok riyuk'um chic i ch'uwa' re're' xiyulej pan nak' wach i sot' re're' <sup>7</sup> eh xitak'a' je ar chipam i ha' cojoj pan tz'ak "Siloheh" ribihnal re' raj rik'orom pan hewreyo "Re' tak'amaj je". Chi je' re', re' sot' xoj wo' chi ritz'ajarcic take nak' wach chipam i ha' re're' eh iloj chic riban naxsoljic cho. <sup>8</sup> Ru'um aj re', re' take tinamit queht'alanic wach i winak re're' chi sot' nak naxquillow chi nilbic chic, wilic queh take tinamit re're' je' wili p'uht quik'orom:

«Ma' re' ta na nchel i winak wili ntz'uhkic nak chi ch<sub>i</sub>' tak beh chi pahkanic limoxna? nqui take.

<sup>9</sup> Wilic take c'ahchi' quik'orom, re' winak wili til re' nak i sot' eh wilic wo' take c'ahchi' quik'orom xa je' nak nchel re' sot'. Nok je' re' nquik'or, re' winak sot' nak cho re're' xa nch'uk chic ric'ux xik'or queh chi til re' nak cho i sot'.

<sup>10</sup> Re' take tinamit re're' naxquibiraj xik'or i winak re're', je' wili xquik'or reh:

«Chaj bih xbanic chi tilbic chic yu'na on chaj bih xca'n aweh? nqui take reh.

<sup>11</sup> Re' winak re're' je' wili xic'u'lej take w<sub>i</sub>:



«Re' winak Jesus ribihnal xitik'a' mahnic' ch'uwa', xiyulej pan nak' niwach eh je' wili xik'or win:

⟨Yu'na hiy chatz'aj take cho nak' awach chipam ha' cojoj pan tz'ak Siloheh ribihnal, nqui win.

«Re' hin xponic nitz'aj cho nak' niwach eh ruc' re're' quinilbic chic, nqui queh.

<sup>12</sup> Re' tinamit re're' je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Haj wilic cho i Jesus nak'or re're', nqui take reh.

Re' winak re're', xik'or queh chi ma' reht'alim ta haj wilic.

<sup>13</sup> Chirij chic ru', re' take tinamit re're' xquic'am je i winak re' nak sot' re're' chi quiwach take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi naca'nam wo' pahkanic reh <sup>14</sup> maj naxteheric nak' wach i sot' re're' ruc' i mahnic' chi ch'uwa' xitik'a' i Jesus, pan jenaj nak hi'lbil k'ij re' nlok'onjic wı' wach i Dios. <sup>15</sup> Je' aj re', re' take cow laj aj niminel reh c'uhbal re're', xquibiraj wo' chic reh winak re're' nic' wach naxteh take nak' wach. Re' winak re're' je' wili xik'or queh:

«Re' Jesus xa ruc' mahnic' chi ch'uwa' xitik'a', xiyulej pan nak' niwach eh chi je' re' xponic nitz'aj cho nak' niwach reh chi nıwilbic. Ru'um aj re' yu'na quinilbic chic, nqui queh.

<sup>16</sup> Naxquibiraj re're' wilic take ju'jun cow laj aj niminel reh c'uhbal re're', je' wili xquik'or:

«Re' winak re're' ma' ruc' ta i Dios xchalic maj ma' rıponbej ta i hi'lbil k'ij re' nlok'onjic wı' wach i Dios eh chi je' re' c'ahchi' rimahcanic chiwach i Dios, nqui take ju'jun.

Wilic wo' take je' wili nquik'or:

«Wi ta nak re' winak re're' c'ahchi' ta nak rimah-canic, ena nak riban take rehtalil ric'uhtaj re're'? nqui take.

Je' re' ajic chi quixilac take cow laj aj niminal re're' rehreh wach quicapew-bal wilic. <sup>17</sup> Nok rehreh aj wach take capew-bal nk'ormojic chirij i Jesus, re' take cow laj aj niminal reh C'uhal Ye'oj reh Moyses je' wili xquibiraj reh winak sot' nak re're':

«Raj hat chaj so' bih nacapaj chirij i Jesus re' xtehbic reh nak' awach? nqui take reh.

Re' winak re're' je' wili xik'or queh:

«Re' hin nicapaj chi re' Jesus, re're' jenaj raj k'orol C'uhal i Dios, nqui queh.

<sup>18</sup> Tob ta je' re' xquik'or take cow laj aj niminal re're' ch'il take tocom chic nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, ma' jaruj ta nquicoj wach chi re' winak re're' asjanak ta nak cho chi sot' eh yu'na nilbic chic. Ru'um aj re' xiyuk'unjic take ritut rajaw i winak cu'um take nahsil <sup>19</sup> eh xbirmijic queh chi je' wili:

«Re' na wili awac'un tak? Wi coric chi re're' sot' naxasjic cho, chaj wa'ric k'uru' yu'na nilbic chic? nqui take nahsil re're'.

<sup>20</sup> Re' take ritut rajaw i winak re're' je' wili c'u'lunic xca'n:

«Til coric, re' winak wili, til re' i kac'un eh je' wo' sot' naxasjic cho. <sup>21</sup> Haj cok wilic ma' eta nka'n canar rik'ormojic aweh tak ru'um chi ma' keht'alim ta, re' chaj bih xbanic chi nilbic chic yu'na on wi wilic nchel jeno' winak xtehbic reh nak' wach, re' hoj ma' keht'alim ta. Ru'um aj re' chabiraj tak reh kac'un, re're' erik'or aweh tak nic'

wach naxteh i nak' wach maj nim laj winak chic, wilic chic rino'jbal chi rik'ormojic aweh tak chaj bih xc'ulmujic ruc', nqui take ritut rajaw.

<sup>22</sup> Je' re' xquik'or ru'um chi xiyo'jic chi qui-wach take nahsil re're' maj quesam chic ribiral chi xa hab wach c'acharel enk'oric chi re' Jesus, re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, naresmejic je on narit'ermejic je chipam i pat ntijiljic wj' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. <sup>23</sup> Ru'um aj re', re' take ritut rajaw xquik'or chi naribirmijic reh cac'un nic' wach naxteh take nak' wach maj nim laj winak chic chi rik'ormojic queh take aj nahsil.

<sup>24</sup> Re' take cow laj aj niminal re're' quik'o'rej wo' chic i winak sot' nak cho re're' eh je' wili xquik'or reh:

«Til nkapahkaj aweh chi chirij ok i Dios chak'or take holohic laj k'oric eh ma' ok chi re' chic i Jesus enayew riman rilok'il ruc' i k'oric ena'n, maj re're' xa aj mahc wo' chi kawach hoj, nqui take reh.

<sup>25</sup> Re' winak sot' nak cho re're' je' wili xik'or queh take cow laj aj niminal re're':

«Re' hin ma' weht'alim ta wi re' Jesus xmahcanic on ma' xmahcanic ta, xa re' ti cok weht'alim chi re're' xiricowsaj maj re' hin ma' quinilbic ta nak raj yu'na quinilbic chic, nqui queh.

<sup>26</sup> Re' take cow laj aj niminal re're' je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Chaj bih xiban aweh Jesus k'uru' chi tilbic chic yu'na? nqui take reh.

<sup>27</sup> Re're' je' wili xic'u'lej take wj':

«Re' hin xnik'or chic aweh tak ricorquilal eh ma' xabiraj ta tak. Chaj wa'ric c'ahchi' wo' chic abiram tak win nic' wach naxiteh take nak' niwach i

Jesus? Nawaj na atahkem tak chi c'ahchi' wo' chic abiram tak win chi je' re'? nqui queh.

<sup>28</sup> Chalic take nahsil re're', k'e' xquitz'uj i winak re're' eh xquik'or wo' reh chi je' wili:

«Re' hat xa re' ti i k'oroj ru'um i tabtab wach Jesus re're' nac'am na re' cok hoj til re' k'oroj cah-nok ru'um i Moyses nkac'am na <sup>29</sup> maj keht'alim wo' chi re' Dios til k'oric cho ruc' i Moyses eh ru'um re', re' Moyses xchalic chi raj k'orol C'uhbal i Dios raj nchel i Jesus re're', ma' keht'alim ta hab wach xye'bic rajawric chi xc'ulic lok chi raj k'orol C'uhbal i Dios, nqui take.

<sup>30</sup> Re' sot' nak cho re're' je' wili xik'or queh:

«Re' hin k'e' nsahchic nic'ux awu'um tak chi ma' aweht'alim ta tak haj nchalic i rajawric i Jesus. Wi ma' re' ruc' i Dios nchalic, nic' aj wach naxiban i lok' laj nawal wuc' i hin chi quinilbic chic? <sup>31</sup> Je' aj re', re' Jesus ma' re' ta aj mahc. Wi ta nak aj mahc, nic' wach nanbirmijic cho ru'um i Dios k'uru' nariban take lok' laj nawal? Je' re' nik'or maj keht'alim chi re' Dios, ma' ribiraj ta take cho aj mahc xa re' la' wo' take aj lok'em reh eh banol reh take haj wilic i raj ru'. <sup>32</sup> Re' lok' laj nawal xiban wuc' hin ric'uh taj keh chi re' Jesus nbirmijic ru'um i Dios. Chacoj tak rehtal chi kaxilac hoj ma' kabiram ta ribiral eh ma' kilom ta wo' jeno' winak xiteh ta nak nak' wach jeno' winak asjanak cho chi sot', <sup>33</sup> raj la' i Jesus xiteh i nak' niwach eh ruc' re're' nc'utunic chi ar ruc' i Dios xchalic maj wi ma' ta nak ruc' i Dios xchalic ma' eta nak riban canar i lok' laj nawal xiban wuc', nqui xik'or queh.

<sup>34</sup> Ar ajic re' take nahsil re're' je' wili xquik'or reh:

«Ma'eta nkayew k'ab aweh chi ekojatijej i hat re' k'e' wo' chic hat aj mahc. Je' re' riminal wach amahc maj re' hat xatasjic chi sot', nqui take reh.

Naxquik'or reh chi je' re' ma' xquiyew ta chic k'ab reh chi junpech chi narilok'em wach i Dios chipam i pat re' ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses.

*Re' Jesus xik'or queh quinahsil  
take tinamit chi moysomaj  
pam quicapew-bal*

<sup>35</sup> Naxeht'alij i Jesus chaj bih xbanjic reh winak sot' nak cho re're', xoj risic' eh naxponic rirak je' wili xik'or reh:

«K'e' nak nwaj chi til enach'ica' ac'ux chirij i rAc'un i Dios, nqui reh.

<sup>36</sup> —Hab wach i nak'or re're', Haw? Chak'or win eh re' hin enich'ica' nic'ux chirij, nqui winak sot' nak cho re're'.

<sup>37</sup> Re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' hin re' c'ahchi'quin chi c'utaj awuc', re' hin i rAc'un i Dios. Re' hat k'uru' xawilow chic wach i rAc'un i Dios, nqui Jesus.

<sup>38</sup> Xa chiwach wo' ti junc'am re're', re' winak sot' nak cho re're' je' wili xik'or:

«Ajabes Jesus, re' hin tininamej yu'na, nqui xik'or reh.

Chi je' re' p'uht rilok'em wach i Jesus.

<sup>39</sup> Chirij re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' hin xinc'ulic lok china ac'al wili chi rib-anaric i nicapaj wili chi tarēt chi banaric: Re' risakomsjic pam quicapew-bal take nquirak chirij chi moylic pam quicapew-bal eh re' rik'ekomsjic pam quicapew-bal take nquik'or chi ma' moylic ta

pam quicapew-bal tob ta nchel xa moylic wo' pam quino'jbal ru', nqui Jesus.

<sup>40</sup> Ar ajic re' c'ahchi' wī' chi c'utaj i Jesus ruč' i winak sot' nak cho re're', wilqueb wo' ju'jun cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Naxquibiraj xik'or i Jesus, je' wili xquik'or reh:

«Je' on nchel kacab take quik'oric chi ma' moylic ta pam quicapew-bal nawilow k'uru' chi je' re' c'ahchi' ak'orom chikij, nqui take reh.

<sup>41</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wī':

«Je' ta nak acab tak take quik'oric chi moylic pam quicapew-bal ta nak reť, maj raj nak rik'orom chi wī' ta nak ru'um chi moylic pam acapew-bal tak ma' narak ta tak chirij ricorquikal c'ahchi' nik'orom, til coric nak aweh tak i nak'or tak. Chi je' re' acapew-bal tak k'uru' ma'xta nak jeno' mahc encojoric chawij tak chiwach i Dios. Raj wili re' hat-tak nak'or tak chi ma' moysomaj ta pam acapew-bal tak eh ru'um chi napahba' awib tak chi je' til coric nak'or tak, re' hin nik'or aweh tak chi re' amahc acojom tak chiwach Dios, ma' ja' cuyuj ta take, nqui Jesus.

## 10

<sup>1</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xik'or wo' chic queh nahsil chi je' wili:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Wilic riwī' reh chi nareht'aljic hab wach i til aj ilol queh me'. Je' ricab wi jeno' c'acharel ma' re' ta chipam ritz'ahpil i ye'ab c'olbal queh me' noquic, xa haj la' chic risic' cok rocbal, re' c'acharel re're' xa aj lek' me' nok wilic. <sup>2</sup> Je' re' nik'or maj re' til ilol queh me' xa re' wo' i tz'ahp

risic' reh chi naroquic chipam i ye'ab re' wilqueb wi' take me'. <sup>3</sup> Je' aj re', nok raj cok oquic nteheric cho reh i tz'ahp ru'um i xa hab wach wilic cok chipam quiye'ab take me'. Je' wo' chic nok raj resam lok take me', re' take me' queht'alim pam rik'orbali i caj ilol wi til re're' nk'o'ronic cok queh maj re're' nta'anic chi quina chi naquelic lok, narik'o'rej take ruc' quibihnal chi quiju'junal. <sup>4</sup> Ru'um aj re' nok re' til caj ilol resaj take lok eh noj chi pet chi quiwach, re' take me' nquitahkej je maj queht'alim pam rik'orbali i caj ilol. <sup>5</sup> Re' cok haj wilic ma' re' ta i caj ilol nponic cuc' ma' nquitahkej ta je, qui'elic la' je chiwach ru'um chi ma' queht'alim ta pam rik'orbali i c'acharel re' xa ritz'ak rib chi aj ilol queh, nqui Jesus.

<sup>6</sup> Re' Jesus xik'or re're' reh nak chi re' take cow laj aj nimmel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses enquirak chirij chi chiquij ru' xk'oric i Jesus naxik'or chi re' take me' ma' nqueht'alij ta pam quik'orbali take c'acharel ma' re' ta aj ilol take me'. Xa re' la' ru', re' take re' ma' xquirak ta chirij chaj bih xaj rik'orom i Jesus ruc' i k'oric re're'.

<sup>7</sup> Chirij chic re', re' Jesus xik'or wo' chic queh take winak re're' chi je' wili:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom aweh tak wili: Je' ricab chi wilic jenaj tz'ahp re' qui'oquic wi' take me' chipam i ye'ab quic'oloric wi', je' wo' re' i hin ayu' wo' wilquin chi quitobjic take c'acharel reh chi equi'oquic eh equiwih'ic pa rik'ab i Dios. <sup>8</sup> Nok ja' quinc'ulic ta lok hin ayu' wach ac'al, q'uihal take xic'ulic chi c'ahchi' quik'orom chi tak'amaj take cho ru'um i Dios eh chi ma' je ta wo' re'. Re' take re' xa je quicab

aj lek' me' nok wilqueb. Ru'um aj re' je' ricab xc'uluric cuc' take me' re're' je' wo' re' xc'uluric cuc' take c'acharel maj je' ricab nok re' take me' ma' nquitahkej ta take aj lek' nanquibiraj chi ma' re' ta rik'orbali caj ilol, re' take c'acharel naxquibiraj wo' nak i c'uhbalanic nca'n nahsil aj c'uhbalanel, ma' xquitahkej ta wo' take.

<sup>9</sup> «Re' hin xnik'or chic lok, je' ricab chi wilic jenaj tz'ahp re' qui'oquic wı' take me' chipam i ye'ab quic'oloric wı' je' wo' re' i hin wilquin wo' ayu' chi quitobjic take c'acharel reh chi equi'oquic eh equiwih'ic pa rik'ab i Dios. Xa hab wach k'uru' wilic pa rik'ab i Dios naric'acharic chi suk je' ricab nanwih'ic chi suk jeno' me' nanoquic cok chipam i ye'ab re' ye'oj wı' riwarbal on je' ricab nanwih'ic chi suk riwa' riha' nanesmejic wo' chic lok chipam i ye'ab re're' reh chi naric'amaric je chipam i ye'ab re' wilic wı' rex laj q'uim. <sup>10</sup> Re' hin ma' je ta nicab aj lek' me' maj re' aj lek' nanponic re' wilqueb wı' take me', xa raj relk'am je take on xa raj ricansam take. Raj nchel i hin xinc'ulic ayu' wach ac'al reh chi re' quic'acharic take c'acharel holohic ok chic naribanam eh je' wo' chi wilic ok junelic quic'acharic. <sup>11</sup> Chi je' re' nichak'lamil cuc' take c'acharel, re' hin je' nicab i c'acharel re' ncha'janic queh take me' chi coric maj re' aj cha'janel queh ru', riyew pan quimic ric'acharic chi ricol'jic take rime' wi wilqueb take pan yohbal chiwach jeno' josk' laj q'uiche' tz'i' aj c'uxul me', <sup>12</sup> raj ncha'janic queh me' chi xa ritojbal ric'ax eh ma' re' ta wo' re' nehchenic queh, re' c'acharel re're' narilow chi nc'ulic lok i josk' laj q'uiche' tz'i', pet nelic je eh ricana' cahnok take me' pan



k'ab i chicop re're'. Chi je' re' wilic take me' quic'uxuric ru'um eh re' take ju'jun chic chi me' quicahnic xa haj nquipuhcaj quib. <sup>13</sup> Je' aj re', re' xa chucul aj ilol queh take me', nelic je ru'um chi xa tojoj chirij i ricamaj eh je' wo' ru'um chi ma' re' ta reh take me', xa ma'xta bih raj so' queh tob ta pa' bih nquic'ul take me' chiwach. <sup>14</sup> Re' hin nik'orom chic aweh tak chi je' nicab i c'acharel re' ncha'janic queh me' chi coric. Je' ricab nok re' aj cha'janel re're' reht'alim quiwach take rime' chi coric je' wo' re' hin weht'alim wo' quino'jbal take c'acharel quitahkanic win. Je' wo' chic je' ricab nok re' aj cha'janel re're' eht'alamaj wach chi coric cu'um take rime', je' wo' hin eht'alamaj wo' nino'jbal cu'um take c'acharel quitahkanic win.

<sup>15</sup> «Re' niwi' i hin ch'il take c'acharel quitahkanic win je' wo' ricab niwi' i hin ch'il i wAjaw maj re're' reht'alim pam nino'jbal chi coric eh re' hin weht'alim wo' pam rino'jbal ru' chi coric eh ru'um chi re' nino'jbal je' ricab i rino'jbal i c'acharel ncha'janic queh take me' chi coric, re' hin niyew wo' nic'acharic pan quimic chi quico'ljic take c'acharel je' ricab riban aj cha'jem chi riyew ric'acharic chiquij take rime' wi wilqueb pan jeno' yohbal. <sup>16</sup> Re' riq'uihal chi c'acharel naniyeb nic'acharic pan quimic chiquij chi co'lbilal queh, ja' manlic ta ti quiwach cuc' take c'ahchi' chic quinquitahkem wili, cu wilic la' take tocom chic c'acharel cu raj chi eniyuk'ej take chi naquinquitahkem. Re' take re' naquic'amam wo' na i yuk'unic nanibanam queh eh chi je' re' nok manlic chic wach i juntuhm chi c'acharel naniyeb

nic'acharic chiquij, ma' hab ta chic wach xa re' la' wo' hin equinwih'ic chi Ajabes chi quina je' ricab nc'uluric nok jenaj wo' c'acharel ncha'janic queh juntuhm ok chi moloj wach me'.

17 «Re' hin k'uru' je' nicab i c'acharel re' ncha'janic queh take me' chi coric eh re' wAjaw Dios k'e' ti' quiric'raj maj re' hin reh chi nanic'acharic wo' chic, pet naniyeb nic'acharic pan quimic 18 ru'um nok je' re' xitak'a' ribanaric win i wAjaw Dios. Chi je' re' i tak'anic xiyew cho win i wAjaw Dios, xa win wo' hin xye'eric ajawric chi enwih'ic pa nik'ab i quimic ch'il i uctic nanibanam reh chi nanc'acharic wo' chic. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi re' hin naniquimic ru'um nwaj chi je' re're' enic'ul maj ma' hab ta wach wilic rajawric chi nicansjic je xa ru'um raj ribanam win, nqui Jesus queh.

19 Xa re' wo' xquibiraj take k'oric re're', re' take cow laj aj nminel reh C'uhabal Ye'oj reh Moy-ses xiban wo' chic rehreh wach quicapew-bal.  
20 Ru'um re' wilic queh xquik'or chi je' wili chirij i Jesus:

«Re' winak re're' ma' tob laj uxlabal wilic ruc'. Chaj wa'ric nananimej tak maj ma' na'lic ta reh riban? nqui take.

21 Je' re' ru' xquik'or xa re' la' wilic wo' take je' wili nquik'or:

«Jeno' winak wilic ma' tob laj uxlabal ruc' ma' eta rik'or holohic laj k'oric je' ricab rik'or i Jesus eh je' wo' chic, jeno' winak wilic ma' tob laj uxlabal ruc' ma' eta riban chi eriteh nak' wach jeno' sot', nqui take.

*Re' Jesus ch'il i Ajabes  
xa jenaj quiwi'*

<sup>22</sup> Pan jenaj chic k'ij chipam rik'ijil c'uxic nok ar Jerusalen c'ahchi' ric'sjic i nink'ij suluj cho wī' i Lok'laj Pat re' nlok'onjic wī' wach i Dios <sup>23</sup> re' Jesus xoj wih'ok chi chī' jenaj rimujil pat re' bihnimaj chi Salomon. <sup>24</sup> Ar ajic re' take nahsil chi kana hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel naxquillow chi je' re', xquimol quib ruc' i Jesus eh je' wili xquik'or reh:

«Chaj wa'ric i hat ma' nasakomej ta wach keh hab wach i hat? Wi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok, chak'or wo' keh i coric, nqui take reh.

<sup>25</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wī':

«Ruc' i c'uhbalanic niban re' hin nik'or chic aweh tak chi re' hin, hin i K'atal K'oric Pahbamaj cho ru'um i Dios eh re' hat-tak ma' nacoj ta tak wach chi je' re'. Je' wo' chic, ruc' take lok'laj nawal niban ruc' i wajawric ye'oj win ru'um i wAjaw Dios, nc'utunic wo' lok hab wach i hin <sup>26</sup> xa re' la' chic hat-tak ma' nach'ica' ta ac'ux tak chiwij. Je' re' na'n tak ru'um chi re' hat-tak ma' re' ta hat-tak waj tahkanel re' nik'or chi nime' take. Wi ta nak hat-tak waj tahkanel, nc'uluric nak awuc' tak je' ricab i wili re' rik'or i jalwach k'oric nik'orom chic cho aweh tak: <sup>27</sup> Chi je' ricab re' aj ilol me' reht'alim quiwach take rime' re' hin weht'al wo' quiwach take til nquich'ica' quic'ux chiwij. Je' wo', je' ricab chi re' take me' queht'al pam rik'orbal i aj cha'janel queh eh nquithakej, je' wo' re' take waj tahkanel i hin, quinquithakej ru'um chi re' take re' queht'al wo' hab wach i hin til chi coric.

<sup>28</sup> Re' aj take nquich'ica' quic'ux chiwij, niyew chic

queh chi naquic'acharic chi junelic eh ru'um re', naquiquimok je ma' eta quicahnic chi camnak take chi junpech maj pa nik'ab c'ololqueb. Nok chi je' re' wilqueb wuc', ma' hab ta wach jeno' wilic rajawric chi eta nak rimak' take pa nik'ab.

<sup>29</sup> Je' ricab riwi' i wih'ic nca'n chi niwach i hin je' wo' re' riwi' i wih'ic nca'n chiwach i wAjaw chi pa rik'ab ru' ma' hab ta wach wilic rajawric chi erimak' take. Je' re' ajic re' wAjaw Dios re' wilic wo' rajawric chi nah chi'nchel re' aj wo' re' xk'ahsanic pa nik'ab take c'acharel re're' reh chi xnic'ol take wuc'. <sup>30</sup> Je' re' k'uru' re' riwi' i wih'ic nca'n take c'acharel re're', re' aj re' nc'uhtunic wi' chi re' hin ch'il i wAjaw xa jenaj kaw'i wich'il, nqui Jesus.

<sup>31</sup> Naxquibiraj chi je' re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, xoj wo' chic quimolom take abaj chi naquicansam nak i Jesus je' ricab xca'n nak cho reh pan pet, <sup>32</sup> xa re' la' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hin q'uuih take holohic laj banoj xniban ru'um rajawric i wAjaw, xa re' la' haj ta wo' nchel wilic queh take holohic laj banoj re're' ma' nponic ta chawach tak eh ru'um re' nawaj quinacansam tak chi abaj? nqui Jesus queh.

<sup>33</sup> Re' take nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh:

«Re' hoj nacat kayeb chi abaj ma' ru'um ta take holohic laj banoj i na'n, nacat la' kayeb chi abaj ru'um chi re' hat napahba' awib chi hat Dios eh xa hab wach winak riban je' ricab na'n i hat riyak'abej pa rok i Dios, nqui take reh.

<sup>34</sup> Je' re' k'uru' re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chipam i c'uhbal nchopbic ana hat-tak, rik'or chi wilic take k'oric rik'orom cho i Dios. Re' take k'oric re're' je' wili nquik'or:

“Re' hin, hin i Dios eh ru'um chi re' hat-tak wilcat tak chi wac'un wixk'un, nik'or wo' chi chi'nchel hat-tak je' wo' tak acab i hin, nqui take k'oric wilic chipam i c'uhbal re're'.

<sup>35</sup> «Wi pa riC'uhbal aj i Dios wilic take k'oric re're', keht'alim chi ma' riyew ta rib chi narijalaric wach i ricorquil laj k'oric re're'. Ru'um aj re' nik'or aweh tak wili:

«Wi pa riC'uhbal i Dios rik'or chi naxk'oric cho cuc' take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel ar Sinayih, xik'or queh chi re' take re' je' wo' quicab i Dios, <sup>36</sup> ma' eta riban chi enak'or tak win chi c'ahchi' niyak'abem pan wok i Dios xa ru'um chi re' hin ruc' i nipahbajic wib niban chi til hin rAc'un i Dios nipahba' wib je' ricab ripahbajic rib riban i Dios. Re' riwi' chi je' re' niban re' wo' i wili: Chi re' hin til hin richihoj cho chi xintak'abjic cho ayu' wach ac'al. <sup>37</sup> Je' re' k'uru' wi re' hin ma' c'ahchi' ta nibanam haj wilic take banoj re' nc'uhtunic lok wi' chi re' wo' re' take banoj riban i wAjaw Dios, ric'ul nak chi ma' eta nacoj tak wach i haj wilic nik'or aweh tak. <sup>38</sup> Raj wili re' wo' take banoj raj ru' c'ahchi' nibanam. Ru'um re' chacoj tak wach i nawilow tak ruc' take banoj niban tob wo' macoj tak wach haj wilic take nik'or aweh tak. Je' re' nik'or maj re' hin niban take banoj raj i wAjaw reh chi ruc' re're' enana'bej tak eh enacoj tak wach chi pan kacabchelal nka'n take re're'. Ruc' re're' nc'uhtunic wach chi re' wAjaw Dios wilic wuc' hin

eh re' hin wilqu<sub>in</sub> wo' ruc' ru', nqui Jesus queh nahsil re're'.

<sup>39</sup> Ru'um take k'oric xik'or i Jesus, re' take nahsil re're' xa xcaj nak chic quichopom xa re' la' ma' xca'n ta canar ru'um xelic je chi quiwach. <sup>40</sup> Chirij chic re', re' Jesus k'ahxic wo' chic je chi juntar ha' Jortan re' xiban cho w<sub>i</sub>' take pet kahsanic ha' i Wān. Naxcahnic aj ar i Jesus, <sup>41</sup> q'uihal take tinamit xiponic ruc' chi rilmijic eh je' wili nquik'or:

«Re' Wān aj kahsem ha' ma'xta jeno' lok' laj nawal nim wach xic'uh<sub>taj</sub> chi kaxilac, xa re' la' nic' nimal take k'oric xik'or chirij i winak wili, til coric xik'or, nqui take.

<sup>42</sup> Chi je' re' q'uihal take tinamit xquinimej i Jesus chipam i ye'ab re're'.

## 11

*Re' Jesus xoj c'olok ar Wetanya chi rik'o'rjic i Marta ch'il i Mariya*

<sup>1</sup> Chipam chic jenaj tinamit Wetanya ribihnal, re' quitinamital i Mariya ch'il i Marta wilic jenaj yowab Lasaro ribihnal quixubal wo' i Mariya ch'il i Marta. <sup>2</sup> Re' Mariya, ranab i yowab re're', re' aj wo' re' naribuch'bic take reh rok i Lok' laj Ajabes Jesus ruc' nc'ohnic laj ik'om pan jenaj k'ij eh chi ruc' wo' i rismal na narichiksam wo' chic take. <sup>3</sup> Je' re' ajic re' take quib chi anab-bes re're' xquitak'a' rik'ormojic reh Jesus chi je' wili:

«K-Ajaw Jesus chacuy, tichalok ti yu'na, re' kaxubal re' k'e' ti' nawic'raj xchop reh ya'bilal, nqui xquitak'a' je rik'ormojic reh.

<sup>4</sup> Naxponic i k'oric re're' ruc' i Jesus, je' wili xik'or:

«Re' ya'bilal nbanic reh Łasaro ma' re' ta cansbal reh chi junpech, naricamanic la' chi c'uhthal reh rinimal wach rajawric i Dios je' wo' chi re' hin re' rAc'un i Dios enc'utunic chi wilic wo' wajawric, nqui Jesus.

<sup>5</sup> Je' re' k'uru' tob ta re' Jesus k'e' ti' ric'raj i Marta ch'il i Mariya ch'il wo' i Łasaro, <sup>6</sup> cu xcahníc wo' chic quib k'ij chipam i ye'ab wilic wj' naxibiraj chi yowab i Łasaro. <sup>7</sup> Cu chirij aj chic re', re' Jesus je' wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Yu'na kojsoljok wo' tak chic je ar chipam riyuk'ul i Jureya, nqui xik'or keh.

<sup>8</sup> Re' hoj je' wili xkak'or reh:

«Ajabes aj tijinel keh, re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel ja' naht ta wo' xcaj nak cat quicansam chi abaj eh yu'na nawaj wo' chic je soljic ar? kojqui reh.

<sup>9</sup> Chalic i Jesus je' wili kac'u'ljic xiban chi riye'eric jenaj rehtalil keh chi ja' nponic ta rik'ijil riquimic:

«Re' hoj keht'alim chi re' k'ij wilic cablaj ora risakomal eh chiwach take ora re're' kojbehic chi coric. Ru'um aj re' xa hab wach nbehic pan k'ij ma' eta ritohxaj nah rok maj rilow i ribeh chi coric ru'um wilic cho risakomal i k'ij china. <sup>10</sup> Raj i pan k'ekom naribeh re're' ritohxaj nah rok ru'um ma'xta cho risakomal i k'ij china, nqui xik'or.

<sup>11</sup> Nok rik'orom chic take k'oric re're', re' Jesus xik'or wo' chic keh chi je' wili:

«Re' kich k'orom Łasaro, xoquic chi wiric xa re' la' yu'na nawojic nic'a'sam cho wach, nqui keh.

<sup>12</sup> Ar ajic je' wili xkak'or i hoj raj tahkanel:

«Ha<sub>w</sub>, wi la' xa wiric xkajic w<sub>i</sub>' raj rik'orom chi naricowjic wo' chic, kojqui reh.

<sup>13</sup> Naxk'oric i Jesus chi je' re', chirij po' nchel riquimic i La<sub>s</sub>aro xk'oric eh pan kac'ux i hoj xa chirij la' wo' wiric c'ahchi' rik'oric. <sup>14</sup> Chirij aj re' xisakomej wach keh chi coric i k'oric re're' eh je' wili xik'or keh:

«Re' La<sub>s</sub>aro xquimic chic <sup>15</sup> eh k'e' nsukbic nic'ux chi ma' wilquin ta ponok ar nok ja' nquimic ta je. Je' re' nik'or aweh tak maj ru'um reh i chaj bih na<sub>w</sub>ilom tak wuc', k'e' naricowjic ac'ux tak chi ninimjic. Je' re' k'uru' tak-tak, kilow tak cho, nqui keh Jesus.

<sup>16</sup> Xa re' wo' xicohlaj k'oric re're', jenaj keh hoj raj tahkanel Ma<sub>x</sub> ribihnal, re' Lach wo' cojoj chi ricab bihnal, je' wili xik'or keh:

«Tak-tak chirij i Jesus. Wi xquicansaj wo' cho ru' kojquimok wo' hoj chirij, nqui xik'or keh.

<sup>17</sup> Je' re' ajic re' Jesus xichop je ribeh ar Wetanya kich'il wo' i hoj raj tahkanel xa re' la' naxojponic nah muk'unbal, quejeb la' chic k'ij muhkunak je i La<sub>s</sub>aro.

<sup>18</sup> Re' tinamit Wetanya ma' naht ta wilic je ru<sub>c</sub>' tinamit Jerusalen, xa mahnic' wo' na chic ma'xta jeno' lewa. <sup>19</sup> Ru'um aj re', wilic take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel aj Jerusalen xiponic ar Wetanya chi riye'eric ricowil quic'ux i Mariya ch'il i Ma<sub>r</sub>ta ru'um riquimic je i quixuba<sub>l</sub>. <sup>20</sup> Ar chic ponok Wetanya, naxibiraj i Ma<sub>r</sub>ta chi re' Jesus c'ahchi' rojic c'olok ar xchalic chi ric'uluric xa re' la' Mariya xa xcahnic wo' cho pan pat. <sup>21</sup> Je' re' ajic, naxponic i Ma<sub>r</sub>ta ru<sub>c</sub>' Jesus je' wili xik'or reh:



«Ajabes Jesus, re' nixubal xquimic chic. Wi ta nak wilcat ayu' ma' xquimic ta nak, cu c'achlic nak cho yu'na. <sup>22</sup> Xa re' la' re' hin weht'alim chi re' Dios riyew cho aweh chi'nchel nic' pa' nimal napahkaj johtok reh, nqui Marta.

<sup>23</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or reh Marta:

«Re' axubal Lasaro, naructic wo' chic cho, nqui Jesus.

<sup>24</sup> Re' Marta je' wo' chic wili xik'or:

«Coric Haw, re' nixubal naructic wo' chic cho maj wilic jenaj k'ij pan cohlsbal wach ac'al wili nok chi'nchel take camnak nacuctic wo' chic cho, nqui reh.

<sup>25</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' hin i quinye'bic quic'acharic chi'nchel c'acharel eh re' wo' hin quinuunic cho queh camnak reh chi naquic'acharic wo' chic. Ru'um aj re' hab wach n-nimanic win tob ta quimok je xa na ric'acharic wo' chic rica'pech. <sup>26</sup> Je' wo' re' nc'uluric ruc' i c'acharel re' ye'oj chic reh chi enc'acharic chi junelic ru'um chi xirinimej chic, re' c'acharel re're' ma' xa quimic naribanam je chi junpech naquimok je. Nacoj na wach wili i hat Marta? nqui Jesus reh.

<sup>27</sup> Re' Marta je' wili xik'or:

«Ho' Haw, nicoj wach chi'nchel xak'or maj weht'alim chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric tak'amaj cho ayu' wach ac'al eh hat wo' rAc'un, nqui reh.

<sup>28</sup> Chirij chic re', re' Marta nok rik'orom chic re're' reh Jesus, xchalic rik'o'rej i Mariya re' richak' eh je' wili xik'or reh pan k'un:

«Re' aj Tijinel Jesus wilic chic cho wulu' c'ahchi'cat rik'o'rem cho, nqui reh.

<sup>29</sup> Xa re' wo' xibiraj chi je' re' i Mariya xa chi yu'na ti xuctic cho eh xchalic re' wilic wi' i Jesus <sup>30</sup> chipam i ye'ab re' xrakmajic wi' ru'um i Marta, ru'um nok ja' noquic ta nak cok chipam i tinamit re're'.

*Re' ribiral ric'a'chsjic wo' chic  
i Lasaro xiban i Jesus*

<sup>31</sup> Naxuctic aj cho rajim i Mariya pa ripat, re' take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb ponok ruc' chi riye'eric ricowil ric'ux, naxquillow chi je' re' xi'uctic wo' chic cho cajim chirij i Mariya maj xquicapaj chi xoj riban rok'im ar re' wilic wi' rimuk'unbal rixubal. <sup>32</sup> Naxoj c'olok i Mariya re' wilic wi' i Jesus xixuc'a' jok rib ju' rok eh je' wili xik'or reh chi ok'ic riban:

«Ajabes Jesus, re' nixubal xquimic chic je. Wi ta nak wilcat ayu' ma' xquimic ta nak, cu c'achlic nak yu'na, nqui xik'or reh.

<sup>33</sup> Ar ajic naxilow chi re' Mariya ok'ic riban eh je' wo' take tinamit xitahkanic je reh chi riye'eric nak ricowil ric'ux, re' Jesus xchalic wo' riyot'quil i ramna eh ti'bic pa ric'ux chiquij. <sup>34</sup> Ru'um aj re' xibiraj queh chi je' wili:

«Haj xmuhkic i Lasaro? nqui queh.

Re' take re' je' wili xquik'or reh:

«Tak chikij Haw, enka'c'uhtaj aweh haj xmuhkic, nqui take reh.

<sup>35</sup> Ar ajic re' Jesus xiban rok'im ru'um xti'bic wo' ric'ux chirij riquimic i Lasaro. <sup>36</sup> Je' re' ajic re' take

kich ra' ri'sil cho ma' Israhel naxquillow chi xok'ic i Jesus je' wili xquik'or:

«Chawilow tak, re' Jesus xok'ic chirij i La<sub>s</sub>aro. Til c'ulwach chi k'e' ti' ric'raj, nqui take.

<sup>37</sup> Tob ta wo' wilic je' re' xquik'or, wilic wo' take je' wili xquik'or chi quiwach:

«Re' Jesus wili wi xic'uh<sub>t</sub>aj chi wilic rajawric naxiteh i nak' wach i jenaj sot', ma' ta wo' nak xiban chi xesaj lok riya'bilal i La<sub>s</sub>aro reh chi ma' xquimic ta nak? nqui take.

<sup>38</sup> Chirij wili ar chic chi ch<sub>i</sub>' rimuk'unbal i La<sub>s</sub>aro, re' Jesus xchalic riman riti'quil pa ric'ux. Ar aj ru' ru'um chi re' muk'unbal re're' pan abaj tik'imaj cok eh chi jenaj ma' laj abaj ntz'apbic w<sub>i</sub>' ch<sub>i</sub>', <sup>39</sup> re' Jesus je' wili xik'or:

«Chawesaj tak lok i ma' laj abaj tz'apbal ch<sub>i</sub>' i muk'unbal re're', nqui.

Re' Ma<sub>r</sub>ta re' ranab i La<sub>s</sub>aro je' wili xik'or reh:

«Ajabes Jesus, re' nixubal quejeb chic k'ij muhkunak cho, yu'na chuh chic cho riti'jolal re', nqui reh.

<sup>40</sup> Ar aj ru' re' Jesus je' wili xik'or reh Ma<sub>r</sub>ta:

«Re' hin xnik'or chic aweh wi re' hat enach'ica' ac'ux chiw<sub>i</sub>j enawilow nic' wach riban rajawric i Dios, nqui reh.

<sup>41</sup> Je' re' k'uru' xquesaj wo' lok abaj tz'apbal ch<sub>i</sub>' i muk'unbal re're' eh chirij chic ru' re' Jesus xilbic johtok pan taxaj, je' wili xik'or:

«Ajabes Dios, re' hin k'e' nitioxej aweh ru'um nok xabiraj chic cho nipahkanic niban chirij i La<sub>s</sub>aro.

<sup>42</sup> Ha<sub>w</sub>, re' hin xa weht'alim wo' chi xa quinabiraj wo' cho xa re' la' cu'um take tinamit wilqueb ayu' xnik'or i k'oric re're' reh chi enquirak chirij chi

re' hat xat-tak'anic cho win china ac'al wili, nqui xik'or.

<sup>43</sup> Nok rik'orom chic k'oric re're', re' Jesus je' wili k'oric xiban chi cow:

«Lāsaro, telok cho wach sakom, nqui xik'or.

<sup>44</sup> Xa ruc' k'oric re're', re' Lāsaro re' camnak nak chic, xelic cho wach sakom chi botomaj rij pan tz'ih eh chi poylic wo' i na. Ru'um aj re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Chato'bej tak chi richejeric lok i tz'ih botomaj wi' rij reh chi suk chic behic eriban, nqui Jesus.

<sup>45</sup> Chi je' re' k'uru' q'uihal take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel je' ruc' wilqueb ponok ruc' i Mariya chi riye'eric ricowil ric'ux, xquinimej wo' i Jesus ruc' xquillow chi xc'uluric ruc' i Lāsaro, <sup>46</sup> xa re' la' wilic wo' take tocom chic xi'oj cuc' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh xponic quik'or chaj bih xiban i Jesus ruc' i Lāsaro.

<sup>47</sup> Ru'um re're', re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios xquimol quib ch'il take quicomonil tocom chic c'acharel wilic wo' cajawric chi kana i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel eh naxquimol quib je' wili xquik'or chi quiwach:

«Chaj wo' bih naka'nam chi ripitiric i winak re're'? maj yohbal wach take lok' laj nawal ric'uh taj chi narinimjic cu'um take tinamit. <sup>48</sup> Wi xkacana' chi naritikim ju' ribanaric take lok' laj nawal, chi'nchel tinamit nacoquic chi rinimjic eh chi je' re' k'ij wo' encaj ricojoric chi k'atal k'oric chi quina. Wi xquibiraj re're' take nahsil aj Roma je' ruc' wilic cajawric chi kana, enchalic quic'a kuc' eh chi je' re' ma' xa re' ta i lok' laj Pat re'

nkalok'ej w<sub>i</sub>' wach i kaDios enc'ulic quisach wach je' la' wo' i hoj je' ru<sub>c</sub>' koj<sub>c</sub>'acharic chipam i tinamit wili ekojchal quicansaj, nqui take.

<sup>49</sup> Chi quixilac take re', xk'oric cho jenaj winak Caypas ribihnal re' nahsil aj c'amol quibeh take aj k'ahsem s<sub>i</sub> chiwach cho take k'<sub>i</sub>j re're' eh je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak ma'xta so' bih nacapaj tak <sup>50</sup> eh ru'um re' ma' nacoj ta tak rehtal i wili: Sakbih chi keh hoj chi xa re' wach i jenaj chi c'acharel re're' enquimic je, chiwach chi ekojquimic je chi'nchel i hoj c'acharel je' ru<sub>c</sub>' koj<sub>c</sub>'acharic chipam i tinamit wili, nqui xik'or queh.

<sup>51</sup> Re' k'oric xik'or i Caypas ma' xa ta xchalic pa ric'ux, xik'or la' re're' ru'um xye'eric rik'orbal ru'um i Dios maj re' Caypas wilic nak chi aj nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem s<sub>i</sub> chiwach take k'<sub>i</sub>j re're'. Je' aj re' rik'orbal xye'eric chi rik'ormojic chi re' Jesus nariquimic chik<sub>i</sub>j chi'nchel i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. <sup>52</sup> Ma' xa re' ta chik<sub>i</sub>j i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel nariquimic, je' la' wo' chiquij take tocom chic c'acharel quipuhcam quib xa haj yuk' q'uixcab reh chi nok cahnanak chic take chi xa jenaj kaw<sub>i</sub>' kich'il i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, equi'oquic wo' chi rac'un rixk'un i Dios chic take.

<sup>53</sup> Je' re' ajic xa chiwach wo' cho i k'<sub>i</sub>j re're', re' chi'nchel take nahsil re're' xquimol wach quino'jbal chi naquicansam i Jesus. <sup>54</sup> Ru'um re're', re' Jesus ma' xic'uhtaj ta chic rib chi quiwach take winak re're', xelic la' je chipam riyuk'ul i Jureya eh ar chic xoj chipam jenaj tinamit Ewrayin ribihnal re' wilic je ma' naht ta ru<sub>c</sub>' jenaj chik yuk'. Ar chic chipam i tinamit re're', nok re'

hoj raj tahkanel wilcoj chic ruc' Jesus xojcahnic wo' ar. <sup>55</sup> Nok wilcoj chic chipam i tinamit re're', p'uht quiponic ar Jerusalen yohbal wach take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel je' ruc' quic'acharic pan tak tinamit wilqueb chipam i yuk'ul re' wilic wj' i tinamit Jerusalen. Je' re' xca'n ru'um reh nink'ij Pascuwa ribihnal. Tob ta ja' rirak ta nak rik'ijil chi narip'uhtic i nink'ij re're', re' riq'uihal take c'acharel re're' cu nok so' xi'oj c'olok chipam i nink'ij reh chi naquinimem i no'jbal tz'ihmbimaj chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chirij ritz'ajaric quib.

<sup>56</sup> Re' take c'acharel re're', p'uht quisiq'uim i Jesus eh ar chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios nquibiraj chi quiwach chi je' wili:

«Chaj bih nak'or hat-tak? Eta wo' ti nchalic i Jesus ayu'? nqui take chi quiwach xa pan k'un.

<sup>57</sup> Je' re' nkabiraj chikawach maj re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem sj' ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xquesaj lok rik'ormojic chi xa hab wach c'acharel reht'alim haj wilic i Jesus chiyew rik'ormojic, reh chi re' take re' enquitak'a' je richoporíc.

## 12

*Re' ribuch'uric i Jesus ar  
pan tinamit Wetanya*

*(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' nok xa wakib chic k'ij raj chi narip'uhtic i nink'ij Pascuwa, re' Jesus xoj wo' chic chipam i tinamit Wetanya, re' nc'acharic wj' i Lasaro re' camnak nak chic eh xc'a'chsjic wo' chic.

<sup>2</sup> Ar ajic chipam jenaj pat xquitik'a' wach jenaj

nink'ij chi ye'bal rilok'il i Jesus eh ar xquiyuk'ej chi wi'c reh xik'ekbal. Re' aj cojol culc chipam i n̄im re're', re' i Marta eh re' L̄asaro re' rixub̄al i Marta tz'uklic wo' cok r̄uc' i Jesus nah m̄exa. <sup>3</sup> Nok tz'uklic aj chic i Jesus chi wi'c, chalic i Mariya re' richak' i Marta xoj ric'ahmaj junpaj je' r̄uc' nc'ohnic laj ik'om q'uih ritz'akil ru'um tik'imaj r̄uc' rihtz'ub̄al i tic Narto ribihnal eh naxichicaj rij r̄ok i Jesus xichiksaj wo' chic r̄uc' rismal n̄a. Ru'um aj ik'om re're', re' p̄am i p̄at xiban xa nbukunic chic reh ric'ohonquil. <sup>4</sup> Ar ajic jenaj kich aj tahkanel re' rac'ūn i Simon, Juras ribihnal re' aj Caryot eh re' naritik'enic wo' johtok wach c̄uc' take c'amol quibeh take ra' ri'sil cho ma' Israhel ar Jerusalem chi narik'ahsam i Jesus pan quik'ab chi cansbal je reh, naxilow chi je' re' xbanaric je' wili xik'or:

<sup>5</sup> «Chaj wa'ric naxchihcjic nc'ohnic laj ik'om wili? Re' ik'om wili xiban nak chi xc'ayjic r̄uc' ritz'akil ricamaj riban jenaj c'acharel chiwach q'uisin ma' jenaj h̄ab. R̄uc' riq'uihal tum̄in re're' xitobjic nak take c'acharel c'axic ti nca'n, nqui xik'or i Juras.

<sup>6</sup> Je' re' ru' xik'or i Juras xa re' la' naxik'or chi je' re', ma' xik'or ta ru'um chi til raj ta nak rito'bem take c'acharel re' c'axic ti nca'n eh chi til ti' ta wo' nak ric'raj take. Xik'or la' chi je' re' ru'um chi re're' aj c'olol tum̄in chi kaxilac eh nic' pa' nimal tum̄in nkayew chipam i c'olab rihkam, resaj lok r̄uc'. Je' aj re' k'oric xik'or ru'um k'e' suk reh relk'jic i tum̄in. <sup>7</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«M̄awolej chic ixok wili Juras maj wi ma' xic'ayej ta je ik'om wili chi quitobjic take c'acharel c'axic

ti nca'n, xiban chi je' re' ru'um chi pa ricapew-bal wilic cho chi re' rik'om re're', re' nak re' naricojom win naquinmuhkok je eh ru'um aj re' xic'ol rik'om wili chi tik'inbal je win reh niquimic. <sup>8</sup> Coric, re' take c'acharel c'axic ti nca'n xa naquiwih'ic wo' cahnok chaxilac tak eh xa nic' pa' eriban chi ena'n tak ato'bil queh, raj nchel i hin ma' xa elic ta naniwih'ic chaxilac tak maj xa ma' naht ta chic wilic je rik'ijil chi nanicansjic je, nqui reh.

*Re' take c'amol quibeh  
aj k'ahsem si nquisic' rij  
ricansjic i Lasaro*

<sup>9</sup> Chiwach aj take k'ij nok wilic i Jesus ar Wetanya, q'uihal take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel xquina'bej chi re' Jesus wilic chipam i tinamit re're' eh ru'um re' xi'oj wo' ar chi rilmijic wach je' wo' chi rilmijic i Lasaro re' xc'a'chsic wo' chic ru'um Jesus. <sup>10</sup> Naxquibiraj nic' wach c'ahchi' ca'nam i tinamit, re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si xquitik'a' wach quino'jbal chi naquicansam wo' i Lasaro <sup>11</sup> maj ma' taret ta chi queh chi re' take c'acharel enquillow i Lasaro chi c'achlic wo' chic. Ru'um reh ric'a'chsic i Lasaro, q'uihal take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel c'ahchi' quicanab take cho c'amol beh re're' eh re' chic i Jesus c'ahchi' quinimem.

*Re' roquic cok i Jesus  
pan tinamit Jerusalen*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

<sup>12</sup> Jenaj chic k'ij riponic ar Wetanya, re' Jesus xichop je ribeh chi ojic ar Jerusalen. Je' re' ajic, nok re' riq'uihal take tinamit je' ruc' xiponic pan



tinamit Jerusalen chi ric'sjic i nink'ij re're', xquibiraj chi re' Jesus ojic riban pa ribeh i Jerusalen<sup>13</sup> xichalic chi ric'uluric pan ocbal reh i tinamit re're'. Re' take c'acharel re're' quic'am cho nimak tak xak pac' xi'oquic chi ric'alenjic i Jesus eh je' wili nquik'or chi xa q'ueric chic quichi':

«Kalok'ej wo' tak wach i Dios re' wilic cho ar pan taxaj eh kayew wo' tak rilok'il i kaK'atal K'oric i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel re' c'ulic riban lok wili chi tak'amaj cho ru'um i Dios, nqui k'oric nca'n chirij i Jesus nok c'ahchi' roquic cok Jerusalen.

<sup>14</sup> Chi je' aj re' k'uru' chi ojic chic riban i Jesus nah beh xquiyew reh jenaj rac'un caway eh ruc' ritz'uhkic je china i rac'un caway re're', xmanlajic wach i k'oroj cho chi je' wili ru'um jenaj aj k'orol cho riC'uhbal i Dios:

<sup>15</sup> “Hat-tak aj Jerusalen re' nabihnej wo' tak chi aj Siyon, chacoj tak rehtal i wili:

Chawilow tak, ar c'ahchi' ric'ulic lok i naroquic chi K'atal K'oric chana tak.

Ma' tiyo'jic tak! Rehtalil chi ma' pan ehtil ta naroquic cho, re're' c'ahchi' ric'ulic lok awuc' tak chi tz'uklic china jenaj rac'un caway, nqui k'oroj cho.

<sup>16</sup> Je' re' k'uru' ruc' i Jesus xmanlajic wach i k'oroj cho re're' xa re' la' i hoj raj tahkanel ma' xkarak ta pe chirij pan pet. Cu re' chic naxuctic cho chi quixilac camnak eh xic'ul wo' chic rilok'il ar pan taxaj, cu re' chic xkarak chirij chi chirij po' i Jesus nk'oric take k'oric tz'ihmbimaj pan Lok' laj Huj wilic wi' riC'uhbal i Dios eh je' wo' xkarak chirij chi nic' pa' nimal xic'ul i Jesus k'oroj wo' chic cho chirij. Je' re' k'uru' re' Lok' laj Huj wilic

wi' i riC'uhbal i Dios nk'oric chirij i Jesus <sup>17</sup> eh je' wo', re' take tinamit je' ruc' xquilow nok re' Jesus ruc' chaj bih xik'or xucsaj cho i Lasaro chipam i muk'unbal, c'ahchi' wo' quesam lok ribiral i chaj bih xquilow. <sup>18</sup> Ru'um aj reh ribiral c'ahchi' relic lok, q'uihal take tinamit je' ruc' wilqueb ponok ar Jerusalem xi'oj chi ric'uluric i Jesus maj queht'alim chic chaj bih xiban ruc' i Lasaro, <sup>19</sup> xa re' la' take cow laj aj niminal reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses nanquilow chaj bih nca'n i tinamit chirij i Jesus, je' wili nquik'or chi quiwach:

«Chawilow tak, q'uihal take tinamit qui'oj chi ri-tahkaljic i Jesus. Chi'nchel katok'ab cho ribanaric cu rehtal yu'na ma' c'ahchi' ta ricamanic so' chi re' take tinamit ma' eta chic nquitahkej, nqui take chi quiwach.

<sup>20</sup> Chi quixilac take riq'uihal tinamit xi'oj c'olok ar Jerusalem chipam rik'ijil i nink'ij re're', wilic take ju'jun ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel je' ruc' aj criyeco take. Re' take aj criyeco wili, re' xiponic lok'em reh Dios ar chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach, <sup>21</sup> xquijil cok quib ruc' i jenaj kich raj tahkanel i Jesus, Peh ribihnal re' nchalic ar pan tinamit Wetsayra pa riyuk'ul i Calileya eh je' wili xquik'or reh:

«Chacuy haw, nkaj k'oric ruc' i Jesus, nqui take reh.

<sup>22</sup> Re' Peh naxibiraj chi je' re', xoj rik'or reh jenaj chic kich tahkanel re' Tirix ribihnal eh chi quicabchelal chic xoj quik'or reh Jesus chi wilic take ju'jun aj criyeco ncay k'oric ruc'. <sup>23</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or queh take quib chi kich raj tahkanel re're':

«Yu'na aj ru' poníc rik'ijil chi naric'uhtunic chi re' hin re' Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel naníc'ulum wo' chic nilok'il ar pan taxaj. <sup>24</sup> Chabiraj tak k'uru' chi coric i nanik'orom wili: Jenó' ija' reh chi nariq'uihbic wach curman chi ntiquiric jok pan ac'al maj wi ma' xtiquiric jok, re' nak' wach ija' re're' xa ewo' ncahnic chi xa jenaj ti chi nak' wach eh ma' eta nq'uihbic wach. <sup>25</sup> Je' wo' re' ruc' waj tahkanel reh chi narirakam ric'acharic chi nariwih'ic chi junelic ruc' i Dios ar pan taxaj, curman chi k'e' wo' chic nariyeb riwa'ric i nitahkaljic chiwach i xa suk wach c'acharic, tz'ab ru' wi re' chic i xa suk wach c'acharic k'e' wo' chic riyew riwa'ric chiwach i nitahkaljic ma'xta wo' rirakam ric'acharic chi nariwih'ic chi junelic ruc' i Dios. <sup>26</sup> Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi hab wach raj ribanam nica-maj, curman chi wih'ok chi rehquen i wajawric maj xa chi je' re', narojic wo' wih'ok ar re' nawojic wo' wih'ok wi' hin eh nok wilic chic ar naric'ulum wo' rilok'il nye'eric ru'um wAjaw Dios queh take c'acharel quibaníc nicamaj, nqui xik'or.

<sup>27</sup> Chirij chic re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Yu'na chi c'ahchi' nicapewenic chirij niquimic, k'e' nyot'ic i wamna riban. Ruc' riyot'quil i wamna wili, enariban chi enik'or reh wAjaw chi je' wili: W-Ajaw Dios, chawic'saj chi nina i nicansjic ncaj ca'nam win take tinamit wili, nqui na enik'or reh? Ma'xta, ma' riban ta chi je' re' enik'or maj re' riwi' chi wilquin ayu' wach ac'al reh chi nanicansjic je, nqui xik'or.

<sup>28</sup> Chirij chic ru' xoquic chi tij chi je' wili:

«Pah, c'uhtunok wach awajawric wuc', nqui johtok pa ritij.

Xa re' wo' xicohlaj rik'ormojic re're', xbirmijic jenaj k'oric pan taxaj chi je' wili:

«Re' hin nic'uhtam chic wajawric awuc' eh junpech wo' chic nanibanam re're', nqui k'oric xbir-mijic.

<sup>29</sup> Nic' pa' q'uihal take tinamit xquibiraj naxk'oric cho i Dios, wilic xik'oric chi xa jenaj cohok xk'oric cho pan taxaj eh wilic tocom chic xquik'or chi til jenaj raj tz'e' wach i Dios xk'oric cho pan taxaj. <sup>30</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus je' wili xik'or queh tinamit re're':

«Re' k'oric xbanjic cho re're' ma' wu'um ta win xk'ormojic cho, reh la' chi re' hat-tak equinanimej tak ruc' i chaj bih nik'or. <sup>31</sup> Chiwach take k'ij wili xp'uhtic chic i k'atoj k'oric chi quina take tinamit china ac'al wili eh re' rajawric cajawil take ma' tob laj uxlabal re' nchopbic pe na ac'al wili nari-mak'aric reh <sup>32</sup> ruc' nijohsjic johtok naribanaric china ac'al wili maj re' nijohsjic re're', naribanam chi q'uihal take c'acharel naquich'icab quic'ux chiwij, nqui xik'or Jesus.

<sup>33</sup> Je' re' k'oric xiban chirij nic' wach i quimic naric'ulum.

<sup>34</sup> Naxquibiraj re're' take tinamit je' wili xquik'or:

«Ru'um reh k'oric rik'or i C'uhbal Ye'oj reh Moy-ses re' hoj keht'alim chi re' Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' jaruj ta nariquimic. Nic' wach k'uru' chi re' hat c'ahchi' ak'orom chi re' Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel curman chi nar-ijohsjic johtok china ac'al? Wi coric i xak'or, hab

wach i Ac'unbes tik'oric chirij k'uru' maj tocom ribiral nkabiraj awuc' i hat chiwach i Ac'unbes kabiram ribiral i hoj chi ma' jaruj ta nariquimic? nqui take.

<sup>35</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' behel reh chi ma' eta ncahnic pa rik'ekomil i chak'ab, richop je ribeh nok cu wilic risakomil i k'ij maj reht'alim chi re' c'acharel re' nbehic chipam rik'ekomil i chak'ab wilic c'axquilal china chi ensahchic reh ribeh. Je' wo' re' awuc' hat-tak, reh chi ma' eta ticahnic tak chi k'ekom wach acapew-bal, quinatahkej tak yu'na nok cu wilquin ayu' ru'um nok re' hin, hin i quinsakomonic pam quino'jbal take c'acharel ruc' take tijinic c'ahchi' nibanam chiwach xa ma' q'uih ta chic k'ij wilquin chaxilac tak. <sup>36</sup> Chi ma' naht ta chic wilquin chaxilac tak, chach'ica' ac'ux tak chirij nitijinic nok cu wilquin ayu' chaxilac tak maj wi je' re' na'n tak, nabanam tak chi hat-tak aj niminel win, nqui xik'or.

Chirij chi rik'orom chic take k'oric re're', re' Jesus xelic je chi quixilac take tinamit re're' eh ma' xrakmajic ta chic ar.

### *Q'uihal take aj Jerusalen ma' xquinimej ta i Jesus*

<sup>37</sup> Tob ta nak q'uihal take lok' laj nawal xquillow chi xiban i Jesus, yohbal wach take c'acharel ma' xquinimej ta wo'. <sup>38</sup> Ruc' i no'jbal xquic'uhtaj take tinamit re're' xponic wach i k'oroj cho ru'um i raj k'orol C'uhbal i Dios Isayiyas ribihnal naxik'or chi je' wili:

“K-Ajaw Dios, ma' nic' ta ti q'uihal quinimanic reh  
 c'uhbal nak'or  
 tob ta re' nak re' nc'uhtunic queh c'acharel chi re'  
 hat, hat i kAjaw Dios re' k'e' rinimal wach  
 awajawric, nqui xik'or cho.

<sup>39</sup> Je' ricab i k'oroj cho re're', re' ma' Isayiyas  
 xk'oric wo' cho chirij chaj wa'ric chi wilic take  
 c'acharel ma' nquinimej ta i Jesus. Je' aj wili riwi'  
 xik'or cho ma' Isayiyas:

<sup>40</sup> “Je' ricab nc'uluric cuc' take c'acharel re' ma'  
 qui'ilbic ta chic ru'um chi moysomaj pam  
 nak' quiwach,

re' Dios xipoy wo' wach quino'jbal take c'acharel  
 re' ma' xinimanic ta reh.

Ru'um aj re', re' take c'acharel re're' naquicahnic  
 wo' chi cuprunak take je' wo' chi sot'ronak  
 take ruc' quino'jbal.

Chi je' re' ma' nquirak ta wo' chirij i ric'uhbal eh  
 ma' eta wo' quico'ljic ru'um i Dios, nqui ma'  
 Isayiyas.

<sup>41</sup> Je' aj re' xik'or cho ma' Isayiyas ru'um nok  
 xc'uhtjic reh rinimal rilok'il i Jesus eh ru'um re're'  
 xk'oric wo' cho chirij.

<sup>42</sup> Je' re' k'uru' tob ta wo' nak k'e' cowil i camna  
 take tinamit re're', wilic take tocom chic c'acharel  
 xquich'ica' wo' quic'ux chirij i Jesus je' ricab xca'n  
 take ju'jun chi quinahsil, re' cok ru' re' take re'  
 ma' nquihel ta lok wach chi xquinimej chic i Je-  
 sus maj quiyo'jic cu'um take cow laj aj niminel  
 reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, chi ma' eta chic  
 quic'ulmujic chipam i pat ntijiljic wi' rij i c'uhbal  
 re're'. <sup>43</sup> Ru'um chi xa pan c'olic xca'n i niminic,  
 re' take c'acharel re're' xquic'uhtaj lok chi k'e'

wo' chic curman chi queh chi enye'eric quilok'il  
cu'um take c'acharel chiwach chi re' Dios enye'bic  
quilok'il.

<sup>44</sup> Chipam ye'ab re're', re' Jesus je' wili xik'or  
ruc' cow laj k'oric queh take c'acharel re're':

«Je' ricab chi re' c'acharel re' quirinimej, re're'  
ma' xa chiwij ta hin c'ahchi' rich'icab ric'ux,  
rich'ica' la' wo' ric'ux chirij i kAjaw Dios re'  
xtak'anic cho win, <sup>45</sup> je' wo' re' c'acharel re' ricoj  
rehtal nic' wach nino'jbal i hin reht'alij wo' nic'  
wach rino'jbal i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win.  
<sup>46</sup> Re' hin til quinsakomonic pam i quicapew-bal  
take c'acharel eh re' riwı' i nichalic ayu' wach  
ac'al re' wili: Chi re' take c'acharel re' nquich'ica'  
quic'ux chiwij ma' eta chic quiwih'ic chi cu k'ekom  
pam i quicapew-bal. <sup>47</sup> Chi je' re' camaj naxinc'ulic  
lok ayu' wach ac'al, wi wilic ta nak jeno' c'acharel  
ma' ric'am ta na i niC'uhbal ribiraj wuc', ma' re'  
ta hin equink'oric reh chi re' c'acharel re're' ric'ul  
chi reh ric'uluric i ti'c'axic ru'um reh rino'jbal maj  
ma' re' ta re' riwı' naxinchalic ayu' wach ac'al,  
xinchalic la' chi quico'ljic take c'acharel chiwach  
i ti'c'axic. <sup>48</sup> Re' cok ru', ruc' xnik'or lok re're' ma'  
raj ta rik'orom chi ta nak wi wilic jeno' c'acharel  
ma' ric'am ta na i niC'uhbal ribiraj wuc', ma'  
ta nak ench'ukuric wach rimahc. Til la' nik'or  
chi re' wAjaw Dios, yu'na c'ahchi' chic rich'ukum  
k'oric china wi aj mahc on ma' aj mahc re' k'orel  
wi c'ahchi' on ma' c'ahchi' ric'ulum niC'uhbal  
eh nic' pa' wach rich'uk wach i wAjaw yu'na  
china i c'acharel re're', re' wo' re' narich'ukum  
wach china pan cohlsbal wach take k'ij wi ma'  
xic'ul nic'uhbal c'ahchi' nik'orom. <sup>49</sup> Je' aj re'

ch'ukuj k'oric naribanam i wAjaw Dios ru'um nok re' c'uħbal c'ahchi' nik'orom ma' xa wuc' ta hin xasjic cho, ar la' wo' ruc' i wAjaw Dios xchalic rik'ormojic maj naxiritak'a' cho ayu' wach ac'al xiyew wo' cho rik'ormojic wĭn wili:

«Re' k'oric nanitak'ab rik'ormojic aweh, re' wo' re' nabanam rik'ormojic, nqui wĭn.

<sup>50</sup> «Je' aj re' nic' pa' nimal nik'or i hin, c'ahchi' nik'orom je' ricab rik'ormojic xiban cho wĭn i wAjaw Dios eh re' hin weht'alim chi xa hab wach ncojbic wach take k'oric xitak'a' cho rik'ormojic wĭn, til nariwih'ic ric'acharic chi junelic, nqui Jesus.

## 13

*Re' ric'axbal i Jesus xic'uhtaj cūc' take raj tahkanel*

<sup>1</sup> Re' ric'axbal i Jesus chi kana i hoj raj tahkanel ma' xa ta re' chiwach take k'ij nok cu suk pe nak c'acharic riban ayu' wach ac'al xc'uhtunic wach kuc' je' la' wo' re' xiban chiwach take k'ij pan cohlsbal chic wach ric'acharic. Chi je' aj re' ric'axbal ric'uhtaj chi kana, pan jenaj k'ij nok p'uhtic nak chic reh i nink'ij Paſcuwa ribihnal, re' Jesus ximol kawach reh chi naka'nam kawa' kaha' rich'il ru'um nok reht'alim nak chic chi xponic chic i rik'ijil chi narelic je china ac'al wili reh chi narojic wo' chic johtok ruc' Ajabes Dios. <sup>2</sup> Ar ajic naxkatok'a' i wi'c reh xik'ekbal, re' Juras aj Caryot rac'un i Simon cojoj nak chic pa ramna i c'ahbilal ru'um i aj Yahm, chi narik'ahsam i Jesus pan quik'ab take raj cansanel <sup>3</sup> xa re' la' tob ta wo' je' re' xiban aj Yahm, re' Jesus ma'xta bih xaj



reh ricamaj aj Yahm ru'um nok reht'alim chi pa rik'ab wilic chi'nchel ru'um i rajawric ye'oj reh ru'um Ajabes Dios. Je' wo' re' ru'um chi reht'alim chi ar wo' xchalic ruc' i Dios eh yu'na ar wo' chic johtic johtok reh. <sup>4</sup> Je' re' ajic ru'um reht'alim chic re're', xpa'lajic johtok nok c'ahchi' chi wi'c, xesaj lok i su't rijela' nah teleb eh naxichop cho jenaj tz'ih juc'bal k'abis, xibac' chipam. <sup>5</sup> Nok ribanam chic re're', xicoj i ha' chipam jenaj tz'ajbal okis eh xoquic chi ritz'ajarc i kōk hoj raj tahkanel eh xichiksaj wo' chic ruc' i tz'ih xibac' chipam <sup>6</sup> xa re' la' naxoquic nak chi ritz'ajarc rōk i Simon re' Luch wo' bihnal je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, re' hat ma' eta riban chi enatz'aj i wōk, nqui reh.

<sup>7</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Ma' Luch, re' hat yu'na ja' narak ta chirij chaj wa'ric c'ahchi' nitz'ajam awōk xa re' la' nariponic i k'ij chi narakam chirij, nqui reh.

<sup>8</sup> Re' ma' Luch je' wo' chic wili xic'u'lej wī' i Jesus:

«Re' hin Haw, ma' jaruj ta eniyew k'ab chi enatz'aj take wōk, nqui reh Jesus.

Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Wi re' hat Simon ma' nawaj ta chi enitz'aj take awōk ma'xta chic awocal wuc' chi waj tahkanel, nqui reh.

<sup>9</sup> Ar ajic re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch je' wili xik'or reh:

«Haw, wī natz'ajam take wōk cha'n wo' witin k'uru', nqui xik'or.

<sup>10</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wī':

«Re' ula'anel re' ma' tz'aj ta chic riban ru'um chi xiban chic cho ritin, ma' curman ta chic chi

ewo' chic riban rica'pech ritin naponok pan jeno' pat k'o'romaj wi' chi hi'lic xa re' la' chic take rok curman chi naritz'ajanic. Je' ricab ne'uluric ru'c' i behenel re're', je' wo' re' awuc' hat-tak xa re' chic take awok tak nanitz'ajam maj saksamaj chic awach tak, re' cok ru' tob ta chawunchelal tak sak chic wach ati'jolal tak, ma' chawunchelal ta tak saksamaj chic pan awamna tak, nqui xik'or.

<sup>11</sup> Je' re' xik'or maj reht'alim nak chic hab wach i narik'ahsanic reh pan quimic. Ru'um aj re' xik'or keh k'oric chi ma' kunchelal ta saksamaj chic kawach.

<sup>12</sup> Nok ricohlam chic ritz'ajanic i kok i hoj raj tahkanel, re' Jesus xijela' wo' chic nah teleb i risu't ricoj eh xoquic wo' chic nah mexa. Ar je' wili p'uht rik'orom keh:

«Reh chi enarak tak chirij chaj wa'ric naxnitz'aj awok tak nanisakomem wach aweh tak re're' yu'na: <sup>13</sup> Re' hat-tak nak'or tak win chi hin awaj tijinel tak je' wo' chi hin awAjabes tak. Taret i nak'or tak chi je' re' maj je' wo' re'. <sup>14</sup> Wi re' hin xnitz'aj awok hat-tak k'uru' tob ta hin awaj tijinel tak eh hin wo' awAjabes tak, raj rik'orom chi re' hat-tak cu natz'ajam wo' tak i cok take tocom chic awas achak' tak wi je' re' raj ribanaric chi wilcat tak chi aj camanom reh awich c'acharel tak.

<sup>15</sup> Re' hin nic'uhtaj chic aweh tak chaj bih no'jbal raj banaric chi hat-tak aj camanom chi quiwach chi'nchel. Ru'um aj re', re' no'jbal re're' niban chawach tak reh chi re' wo' re', ena'n aweh tak. <sup>16</sup> Je' re' nik'or maj re' ano'jbal tak ma' je' ta ricab nino'jbal i hin je' ricab rik'or i k'oric nk'ormojic chi je' wili:

“Re' aj camanom ma' k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach i ajabes, ma' wo' re' aj tz'e' wach k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach re' xtak'anic cho reh nqui rik'or i no'jbal re're'.

<sup>17</sup> «Re' hat-tak aweht'alim tak chic re're' yu'na eh ru'um aj re' wi xa'n tak ribanaric je' ricab xnik'or lok, n̄ac'acharic tak chi suk. <sup>18</sup> Re' cok ru' ma' chawunchelal ta wo' n̄abanam tak je' ricab xnik'or aweh tak eh je' re' nik'or ru'um nok weht'alim nic' wach quino'jbal take xnichih chi naquinquitahkem. Chi quixilac take nichihoj re're', weht'alim chi wilic jenaj naribanam chi ma' holohic ta rino'jbal xa re' la' ru' tob ta weht'alim chi je' re', xa xnichih wo' i c'acharel re're' eh ru'c' re' xoj elok wach i k'oroj cho pan c'uhbal chi je' wili:

“Re' nwhch'ilej chi wi'c xoquic chi waj ixowonel chic yu'na, nqui rik'or.

<sup>19</sup> «Chi je' re' k'oroj cho yu'na k'uru' re' hin c'ahchi' nik'orom aweh tak wili chi cu ja' nc'uluric ta i tz'ihmbimaj chiwij maj ru'c' re're' naponok rik'ijil chi naric'uluric, nwaj chi enarak tak chirij chi nic' pa' nimal xnik'or aweh tak chiwij i hin, til coric <sup>20</sup> je' ricab wo' chi til coric take k'oric nanik'orom aweh tak wili, re' curman chi n̄abiram tak chi coric: Xa hab wach naric'ulbic reh pan sukquil c'uxlis i nanitak'ab je, re' wo' hin quiric'ul pan sukquil c'uxlis eh wi re' hin c'ahchi'quin ric'ulum raj wo' rik'orom chi re' wAjaw Dios re' xtak'anic cho win c'ahchi' ric'ulum, nqui xik'or i Jesus.

*Re' take k'oric xik'or i Jesus queh raj tahkanel*

*nok wi'c nca'n*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Chirij chic take rik'ormojic re're', re' Jesus xchalic jenaj riyot'quil ramna ru'um ritz'irquial ric'ux eh je' wili xik'or keh:

«Til coric nik'or, jenaj aweh hat-tak naquirik'ahsam pan quik'ab take naquicansanic w̄in, nqui xik'or keh.

<sup>22</sup> Ruc' take k'oric re're', re' hoj raj tahkanel p'uht katz'ehtam kib chi kawach chi ma' nkarak ta chirij hab wach narik'ahsaníc reh.

<sup>23</sup> Ar ajic nok re' hin re' k'e' ti' quiric'raj i Jesus tz'ukulquin cok ruc' chi wi'c, <sup>24</sup> re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, xiban je k'ab w̄in reh chi nanibiram cok reh Jesus hab wach keh chi kaxilac narik'ahsaníc reh. <sup>25</sup> Je' re' ajic re' hin xnijil chic cok so' w̄ib ruc' i Jesus eh je' wili xnibiraj cok reh pan jas k'oric:

«Haw, chak'or ti w̄in hab wach keh narik'ahsaníc aweh? quinqui cok reh.

<sup>26</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or:

«Hab wach eh eniyew i muhuj laj caxlan wi'c, chacoj tak rehtal chi re're' awich tahkanel tak narik'ahsaníc w̄in pan quik'ab take waj cansanel, nqui keh.

Chi je' re' ximuh cho jenaj caxlan wi'c eh xiyew reh i Juras aj Caryot re' rac'un jenaj winak Simon ribihnal. <sup>27</sup> Je' re' ajic nok ric'uxum chic jok i caxlan wi'c, re' Juras ru'um nok oconak nak chic aj Yahm pa ramna p'uht ricapam rij nic' wach nachik'ahsaj i Jesus. Ru'um aj re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Juras, re' c'ahchi' acapam ribanjic chat'oc ti awib chi ribanaric, nqui reh.

<sup>28</sup> Naxik'or i k'oric re're', re' hoj raj tahkanel tz'ukulcoj wo' cok chi wi'c ruc' Jesus, ma' xkarak ta chirij chaj wa'ric naxik'or reh i Juras chi je' re'. <sup>29</sup> Pan kac'ux i hoj ruc' i k'oric re're', c'ahchi' ripahkam reh Juras chi narojic lok'ol pa' jaric naricamanic keh chipam i nink'ij wilic chi kawach on c'ahchi' ripahkam reh chi narojic to'bonel queh take niba' ruc' riye'eric quitz'ak. Chaj wa'ric naxkacapaj chi je' re'? Je' re' xkacapaj ru'um chi re' tumin risach i Jesus kich'il hoj raj tahkanel, re' Juras nihkinic reh. <sup>30</sup> Je' re' ajic xa re' wo' ti xicohlaj ric'uxuric i muhuj laj caxlan wi'c, re' Juras xelic cho chi kaxilac nok chak'ab chic.

<sup>31</sup> Ar aj ru' re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Ponic aj chic rik'ijil chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina' c'acharel naric'uhtunic lok wach i nilok'il eh je' wo' re' i wAjaw Dios naric'uhtunic wo' lok rilok'il wu'um i hin. <sup>32</sup> Je' re' ajic wi wu'um win i hin nye'eric rilok'il i Dios, re're' nariyeb wo' cho nilok'il i hin eh ma' cu ta jaruj nariyeb cho win xa chiwach la' ti take k'ij wili, nqui keh.

Chirij re' je' wo' chic wili xik'or keh:

<sup>33</sup> «Re' hat-tak re' je' hat-tak wac'un chi niwach, chabiraj tak i wili: Re' hin ma' naht ta chic wilquin chaxilac tak eh ru'um chi naquinasiquim tak, yu'na nik'or wo' aweh tak i wili re' xnik'or chic queh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel: Re' haj c'ahchi' wojic wj' i hin ma' eta riban chi etoj tak yu'na. <sup>34</sup> Ru'um aj chi naric'uluric je' ricab xnik'or aweh tak, nwaj wo' nik'orom aweh tak i jenaj

c'uħbal ruç' i ac' laj k'oric re' rik'or chi je' wili: Chac'ax awı̄b chi aju'junal tak. Nic' pa' wach ac'axaric tak xniban i hin je' wo' re' cha'n hat-tak cuç' awas achak' tak<sup>35</sup> reh chi je' re' chi'nchel tina-mit naqueht'alim chi hat-tak manlic waj tahkanel wi na'n tak i c'axoj ı̄b cuç' take awas achak' tak, nqui Jesus.

<sup>36</sup> Chirij chic ribirmijic take k'oric re're', re' Simon re' Luch wo' ribihnal je' wili xibiraj cok reh Jesus ru'um i k'oric xik'or chi narojic:

«Haw, haj nawojic chi ma'xta chic kilom awach, nqui reh.

Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Yu'na ja' eta pe riban chi equinatahkej haj nawojic wi' i hin, xa re' la' nwaj wo' nik'orom aweh chi nachirak rik'ijil cu re' aj wo' ru' nawiq'uic wo' chipam take wokbal i hin, nqui reh.

<sup>37</sup> Re' Luch k'uru' je' wili xik'or:

«Haw, chaj wa'ric ma' eta riban chi etinitahkej yu'na? maj wi ta la' curman chi re' hin eniyew nic'acharic pan quimic awu'um aweh hat, re' hin enak niban re're', nqui Luch.

<sup>38</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Re' hat nayeab ac'acharic chiwij? Ma' eta so' na'n nak'or re're'. Til coric nik'or aweh chi chiwach ak'ab nok wilquin pan quik'ab take waj ixowonel je' wili nabanam: Oxpech nak'orom chi ma' aweht'alim ta niwach eh nok ak'orom chic oxpech chi je' re', narik'oric cho i las, nqui Jesus.

## 14

<sup>1</sup> Chirij wili xik'or wo' chic keh chi je' wili:

«Re' hin xnik'or chic aweh tak chi nawojic, xa re' la' ma' riban ntz'iric pan ac'ux tak ru'um re're'. Re' hin weht'alim chi re' hat-tak ch'iclic ac'ux tak chirij i Dios, xa re' la' je' ricab rich'iquinjic ac'ux na'n tak chirij ru' je' wo' re' rich'iquinjic ac'ux cha'n tak yu'na chiwij i hin <sup>2</sup> nok chi ojic chic win. Je' re' nik'or maj je' ricab nok jeno' ajabes yohbal wach riye'ab wilic re' naquiwih'ic wj' take rac'un rixk'un, re' hin nanitik'ab wo' wach ru'c' i wAjaw chi nawih'ic wuc' hat-tak waj tahkanel. Re' aj re', re' riwi' chi nawojic ar pan taxaj eh ma' ta nak coric chi je' re', tocom nak chic take k'oric c'ahchi' nik'orom aweh tak. <sup>3</sup> Ru'um aj coric chi je' re', re' hin nik'or wo' aweh tak nok nitik'ab chic cho wach awih'ic tak wuc', nanisoljic wo' chic cho chi acojoric tak pan jenaj wach wih'ic wuc' i hin, reh chi pa' naniwih'ic i hin ar wo' nawih'ic hat-tak. <sup>4</sup> Re' hat-tak aweht'alim tak chic chajaric raj ribanaric chi naponic tak re' nawojic wj' i hin, nqui Jesus keh.

<sup>5</sup> Chalic jenaj kich'il re' Max ribihnal je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, re' hoj ma' keht'alim ta haj nawojic i hat. Nic' wach k'uru' nakeht'alij nic' wach i ponc naka'nam ar? nqui reh.

<sup>6</sup> Re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Re' hin re' quinye'bic quic'acharic take c'acharel re' wo' hin quinc'ambic je queh ru'c' i Dios. Je' wo' chic, re' coric wach k'oric xa re' wach i hin quink'oric reh chi manlic eh ru'um re' ma' jeno' c'acharel riban canar i ponc ru'c' i wAjaw Dios wi ma' ribiraj ta i coric wach k'oric wuc'. <sup>7</sup> Ru'um chi re' rino'jbal i wAjaw Dios

eneht'aljic xa re' wach wi re' hat-tak aweht'alim tak nic' wach nino'jbal, re' hin til nik'or aweh tak chi yu'na re' hat-tak aweht'alim tak chic nic' wach rino'jbal i wAjaw Dios ruc' take xnik'or aweh tak ch'il i xawilow tak wuc' i hin, nqui keh.

<sup>8</sup> Ar ajic jenaj chic kich'il re' Peh ribihnal je' wili xik'or cok reh Jesus:

«Haw, chac'ughtaj keh i kAjaw Dios eh ruc' re're' ench'ihquic kac'ux, nqui cok reh.

<sup>9</sup> Re' Jesus je' wili xik'or:

«Peh, re' hin xnicapaj nok chiwach rik'ijil niwih'ic chaxilac tak xaweht'alij nak chic i wili chiwij i hin: Re' xilow chic niwach i hin raj rik'orom chi xilow wo' chic wach i wAjaw. Wi aweht'alim nak chic i chaj bih xnik'or lok yu'na ti, chaj wa'ric k'uru' re' hat nak'or chi cu nanic'uhtam aweh i wAjaw? <sup>10</sup> Re' pahkanic xa'n re're', ma' taret ta maj re' hat acojom chic wach chi re' hin xa jenaj niwi' ch'il i wAjaw, maje'? Ru'um aj chi xa jenaj kaw'i, re' take k'oric niban i hin ma' xa pa nic'ux ta nchalic re' la' wAjaw xk'oric cho win eh re' wo' re' xbanic take nic' nimal i camanic xniban i hin.

<sup>11</sup> «Je' re' k'uru' re' hat-tak chacoj tak wach chi re' hin xa jenaj niwi' ch'il i wAjaw. Ma' nacoj tak wach xa ruc' take chaj bih nik'or, chawilow tak take camanic niban eh chacoj tak wach ruc' re're'.

<sup>12</sup> Chabiraj tak chi coric i nanik'orom aweh tak wili: Xa hab wach ch'iclic ric'ux chiwij, chi'nchel take camanic xniban hin ewo' riban ribanaric ru' eh ma' xa re' ta take re' eriban, k'e' la' chic q'uihal wach lok' laj nawal naribanam ru'um reh



rajawric naniyeb maj re' hin johtic wo' chic johtok w<sub>in</sub> ruc' i wAjaw ar pan taxaj.

<sup>13</sup> «Chi ar chic wilqu<sub>in</sub> johtok ruc' i wAjaw, re' wili nanibanam chawij hat-tak xa ru'um chi xach'ica' ac'ux tak chiwij: Re' xa pa' bih napahkam tak johtok reh wAjaw Dios, re' hin naniyeb cho aweh tak reh chi re' wAjaw enye'eric rilok'il wu'um w<sub>in</sub> hin rAc'un. <sup>14</sup> Je' re' ajic xa pa' bih enapahkaj tak johtok reh wAjaw chi c'ahchi' ach'icab ac'ux tak chiwij, re' hin naniyeb cho aweh tak.

<sup>15</sup> «Ru'um chi re' hat-tak nabanam tak haj wilic rik'or i niC'uhbal maj ti' quinawic'raj tak, <sup>16</sup> re' hin nanipahkam reh wAjaw chi naritak'ab cho jeno' chic awaj to'ol tak reh chi nariwih'ic awuc' tak chi junelic. <sup>17</sup> Re' aj to'ol nik'or aweh tak re're', re' i Lok' laj Uxlabal re' naric'uhtunic reh haj wilic i coric. Nok tak'amaj ok chic cho ayu' wach ac'al i Lok' laj Uxlabal re're', re' take c'acharel ma' nquinimej ta i Dios, ma' eta nquic'ul pan camna. Je' re' naca'nam maj re' ricamaj i Lok' laj Uxlabal ma' janc'al ta quilom eh ru'um re' ma' queht'alim ta wo' nic' wach riwi'. Raj la' awuc' hat-tak chi'nchel waj ninimel ma' je' ta re' nc'uluric maj re' hat-tak yu'na aweht'alim tak chic i camanic riban i Lok' laj Uxlabal ru'um nok re're' nwih'ic chic awuc' tak eh chikawach johtok ma' xa ta chic junc'am nariwih'ic awuc' tak til la' naric'acharic chic pan awamna tak.

<sup>18</sup> «Nok jeno' ajabes nquimic je eh ma' nilmijic ta chic wach ru'um i rac'un ru'um chi re' ajabes re're' ma' nsoljic ta chic cho, nk'ormojic chi re' ac'un re're' ncahnic chi niba'jel chic. Re' hin tob

ta quinojok ma'xta cat tak nicanab chi je' hat-tak niba'jel maj nanichalic wo' chic awuc' tak. <sup>19</sup> Tob ta loq'u'il ti nquimay riliric niwach re' take c'acharel ma' nquinimej ta i Dios, re' hat-tak waj aj niminel nawilom tak niwach maj nanic'acharic wo' chic eh ru'um chi je' re' nanibanam re' hat-tak nac'acharic wo' tak chirij aquimic tak. <sup>20</sup> Chipam i k'ij re're' nok nawilom wo' tak chic niwach, narakam tak chirij chi re' hin wilquin pan jenaj wach c'uxlis ruc' i wAjaw eh re' hat-tak nawih'ic wo' tak pan jenaj wach c'uxlis wuc'.

<sup>21</sup> «Hab wach ric'ol pa ramna niC'uhbal eh rinimej haj wilic i rik'or, re're' ric'uhtaj chi til ti' quiric'raj. Re' je' re' nbanic, ti' wo' enic'rijic ru'um i wAjaw eh ti' wo' nawic'ram i hin. Ma' xa re' ta re' naric'uluric ruc' maj nanic'uhtam wo' wib reh, nqui Jesus.

<sup>22</sup> Ar ajic re' Juras, ma' re' ta aj Caryot, xipahkaj reh Jesus chi je' wili:

«Haw, chaj wa'ric xa keh hoj nac'uhtam awib eh queh take ma' ja' quinimanic ta aweh ma'xta ac'uhtam awib? nqui reh.

<sup>23</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or:

«Re' hin nanic'uhtam wib aweh tak ru'um nok re' hat-tak ti' quinawic'raj tak eh hab wach ti' quiric'raj eh riban haj wilic rik'or i niC'uhbal, re're' ti' enic'rijic ru'um i wAjaw. Ru'um aj re', re' hin ch'il i wAjaw nakachalic chi patanic pa ramna. <sup>24</sup> Raj i c'acharel re' ma' riban ta wo' haj wilic rik'or i niC'uhbal, re're' ma' ti' ta quiric'raj eh re' c'uhbal xnik'or aweh tak ma' xa pa nic'ux ta xchalic, ar la' xchalic ruc' i wAjaw re' xtak'anic cho win.

25 «Wilic queh take k'oric wili re' c'ahchi' nik'orom aweh tak chi cu wilquin pe chaxilac tak, ma'xta quicahnic pan ac'ux tak <sup>26</sup> xa re' la' ru' awuc' hat-tak nariwih'ic i Lok' laj Uxlabal re' nariye'bic sukquil quic'ux take naquinimanic win. Re' Lok' laj Uxlabal re're' naritak'abjic cho ru'um i wAjaw Dios chi naricahnic pa nijelow-bal eh nok wilic chic awuc' tak, re' wo' re' narisakomonic pam acapew-bal tak reh chi enc'ulic pan ac'ux tak nic' nimal take k'oric k'oroj wu'um i hin eh reh wo' chi enarak tak chirij chi'nchel take k'oric re're'.

27 «Re' hin nik'orom chic lok aweh tak chi ma' re' ta ayu' wach ac'al nancahnic. Re' take c'acharel ayu' wach ac'al ma'xta cajawric chi riye'eric cah-nok sukquil c'uxlis queh take quicahnic cahnok, raj i hin ma' je' ta nicab take c'acharel re're'. Ru'um aj re', chi cu wilquin pe chaxilac tak niyew aweh tak i suk laj c'uxlis eh niyew aweh tak take tak'anic wili: Chi ma' chi bih nyot'ic wi' ac'ux tak eh chi ma' chi bih wo' noquic cho wi' ayo'jic tak. <sup>28</sup> Chaj wa'ric xniyew aweh tak take tak'anic re're'? Ru'um chi re' hat-tak xabiraj tak chic chi je' wili xnik'or aweh tak: Re' hin nawojic xa re' la' nanic'ulic wo' chic lok awuc' tak, nqui xnik'or aweh tak.

«Tob ta je' re' xnik'or aweh tak, re' hat-tak xti'bic ac'ux naxabiraj tak chi nawojic eh ruc' re' nc'utunic chi ma' til ta ti' quinawic'raj tak maj wi ta nak til ti' quinawic'raj tak, xsukbic nak ac'ux tak ruc' k'oric xniban. Re' hin ruc' i wAjaw nawojic, nqui k'oric xniban aweh tak eh ru'um chi re' wAjaw Dios wilic rajawric chi nina <sup>29</sup> riban chi

nik'or wo' chic aweh tak take k'oric re're' yu'na nok chi cu ja' quinoj ta johtok ruç' i wAjaw je' re' niban reh chi nachawilow tak chi nawojic wo' chic johtok enacoj tak wach chi coric xnik'or.

<sup>30</sup> «Re' nta'anic chi quina take tinamit je' ruç' ma' quinimanic ta reh i Dios ma' naht ta chic wilic chi naric'uhtam rib eh ru'um re' ma' eta chic nitik ju' k'oric awuç' tak chiwach i junc'am wili. Re' cok ru' nik'or aweh tak chi re're' ma'xta rajawric chi chaj bih eriban win. <sup>31</sup> Je' re' ajic re' xitak'a' win i wAjaw Dios chi nanibanam, re' wo' re' nanibanam ru'um nwaj chi chi'nchel take c'acharel ayu' wach ac'al enquirak chirij chi til coric chi ti' nwic'raj i wAjaw Dios, nqui Jesus keh hoj raj tahkanel.

Chirij chic rik'ormojic keh chi nakuctic je eh chi nacojic, xoj-oj pan jenaj tocom chic ye'ab.

## 15

<sup>1</sup> Pan jenaj aj chic pech, re' Jesus je' wili p'uht rik'orom keh naximol wo' chic kawach chi c'uhtunic:

«Wuç' i hin til nariliric nic' wach ne'uluric ruç' ritinamit i Dios re' jalwachamaj ruç' i riche'lal uwa. Ru'um chi re' wAjaw wilic chi aj ilol reh ritinamit je' ricab nok jeno' aj ticol wilic chi rilmijic riche'lal take uwa, <sup>2</sup> re' wAjaw riban wo' je' ricab riban aj ticol narilow chi ma' quiwachanic ta chic take k'ab riche'lal i uwa, riyoc' lok chi junpech take k'ab re're'. Raj wi xa elic wo' quiwachanic take k'ab, xa rip'ix take lok re' rilow chi chikij chic take reh chi je' re' k'e' chic naquiwachanic take k'ab re're'. Re' camanic nbanaric queh take

k'ab riche'lal i uwa, rijalwachej je' ricab nc'uluric awuc' hat-tak chi'nchel c'acharel je' ruc' wilcat tak chi waj tahkanel. <sup>3</sup> Je' re' ajic je' ricab chi xa holohic chic ncahnic riche'lal uwa nanesmejic lok take chikij laj k'ab, re' hat-tak yu'na sak wo' chic wach awamna tak ru'um i niC'uhbal xnik'or aweh tak. <sup>4</sup> Reh aj chi natikim tak ju' ribanaric i holohic laj c'acharic, curman chi re' hat-tak wich'il wo' i hin ekowih'ic pan jenaj wach c'uxlis maj je' ricab chi re' jeno' k'ab uwa wi ma' wilic ta cok chiwach riche'lal ma' nic' ta wach na wachanok, je' wo' re' hat-tak wi ma' tic'acharic tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin, ma' eta riban chi holohic laj c'acharic wo' ena'n tak.

<sup>5</sup> «Je' re' k'uru' wi coric chi wuc' i hin nilmijic yu'na nic' wach nc'uluric ruc' ritinamit i Dios je' ricab nilmijic ruc' i riche'lal i uwa eh je' wo' wi coric chi re' hat-tak je' acab tak take k'ab riche'lal i wachom laj uwa, raj rik'orom chi curman chi nac'acharic tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin maj xa chi je' re', re' c'acharel holohic laj c'acharic naribanam ru'um nok ma' hab ta wach aweh tak enwih'ic pan holohic laj c'acharic wi ma' c'achalcat tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin. <sup>6</sup> Je' re' nik'or maj re' c'acharel re' ma' nc'acharic ta pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin, naric'ulum reh je' ricab ric'ul take k'ab uwa re' ma' wilqueb ta chic cok chiwach riche'lal eh ru'um re' quichikic. Nok chikinak aj chic take k'ab i uwa re're' nmoloric quiwach eh quic'ataric cok pan k'ak'. <sup>7</sup> Tz'ab ru' wi re' hat-tak tic'acharic tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' hin eh wi xachop wo' ac'ux tak chi ribanaric haj wilic i c'ahchi'

nic'uhtam aweh tak, tareṭ chi chapahkaj tak chi-wach i wAjaw Dios nic' pa' nimal ajwal wach chaweh tak. Re' pahkanic nabanam tak re're' naric'u'ljic cho ru'um <sup>8</sup> maj ru'um reh holohic laj c'acharic c'ahchi'caṭ tak chi hat-tak waj tahkanel re're' c'ahchi' wo' ric'ulum rilok'il.

<sup>9</sup> «Je' re' k'uru' chatik tak ju' chi hat-tak waj tahkanel reh chi re' c'axoj ib riban wuc' i wAjaw Dios eh re' niban wo' i hin awuc' tak, re' wo' re' ena'n tak chawibil awib tak. <sup>10</sup> Reh chi xa ewo' nac'ax awib tak curman chi re' hat-tak naç'amam tak na i niC'uhbal je' ricab niban i hin chi til nic'am na i pa' wilic rik'or win i wAjaw Dios chi nanibanam. Ru'um chi je' re' niban re' ric'axbal ru' xa wilic wo' cho chi nina.

<sup>11</sup> «Re' hin k'e' nwaj chi je' ricab i sukquil c'uxlis wilic pan wamna i hin, wih'ok wo' pan awamna hat-tak jenaj suk laj c'uxlis re' narisuk-sam ac'ux tak chi manlic. Ru'um aj re', re're' i tak'anic niban aweh tak <sup>12</sup> eh yu'na niyew wo' chic rik'ormojic aweh tak i jenaj chic tak'anic wili: K'e' ti' chawic'raj awib tak chawach je' wo' ricab niban hin awuc' tak chi k'e' ti' tiwic'raj tak. <sup>13</sup> Wi jeno' c'acharel rik'or chi til ma' pajoj ta wo' chic ti'quialal ric'raj rich c'acharel chi c'uhtaj wo' lok ruç' i no'jbal wili: Wi ta nak curman chi reh chi eriyew ric'acharic pan quimic chiquij take ti' ric'raj, chiyew ta wo' nak ric'acharic pan quimic chiquij take re'.

<sup>14</sup> «Je' re' k'uru' ti' chawic'raj awib chawach tak eh wi re' hat-tak enac'ax awib tak je' ricab nik'orom chic lok, re' hin nik'or aweh tak chi re' hat-tak, hat-tak wich k'orom chi ric'uhtjic i c'axoj

ib <sup>15</sup> eh re're' raj rik'orom chi yu'na johtok chi niwach ma' eta chic nik'or chi re' hat-tak xa hat-tak aj camanom chi niwach maj re' c'acharel re' xa aj camanom ribiral ma' wilic ta pa ricamaj chi reht'aljic chaj bih ric'ul pa ric'acharic i ajabes re' ncamanic cok wj', raj la' hin xniyew chic aweh tak chi eht'aljic chi'nchel nic' pa' wach rik'orom cho win i wAjaw Dios eh ru'um re', re' hin xnik'or chi re' hat-tak, hat-tak wich k'orom i hin. <sup>16</sup> Re' cok ru' c'olok pan ac'ux tak wili: Re' hat-tak tiwih'ic tak pan jenaj wach capew-bal wuc' i hin ru'um chi re' wo' hin xinchihbic cho awach tak, ma' ru'um ta nak chi re' ta nak hat-tak xatchihbic tak cho niwach hin.

«Chi je' aj re' awih'ic tak wuc' pan jenaj wach capew-bal, re' hin nitik'ab chic cho wach chi natojok tak k'orol reh niC'uhbal, q'uihal take c'acharel naquinimanic reh eh enquicoj quib chi junpech chi waj tahkanel chic take. Je' wo' chic, re' hin nitik'ab chic cho wach wili: Re' xa pa' bih pahkanic na'n tak johtok reh wAjaw Dios, nariye'eric cho aweh tak wi xa'n atij tak chi c'ahchi' acojom tak wach chi wilic wawawric. <sup>17</sup> K'oroj ok chic lok re're', nipahkaj aweh tak k'uru' chi ti' chawic'raj awib tak, nqui Jesus keh hoj raj tahkanel.

<sup>18</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xik'or wo' chic queh chi je' wili:

«Wi re' hat-tak narixowjic awach tak cu'um take tinamit je' ruc' ja' nquinimej ta i Dios, xa re' la' naca'n chi je' re' ma' nsahchic ac'ux tak maj re' hat-tak aweht'alim tak chic chi re' hin pet nquixowej niwach chawach hat-tak. <sup>19</sup> Chaj wa'ric chi re' take tinamit je' ruc' ja' nquinimej

ta i Dios naquixowem awach tak? Naquixowem awach tak ru'um chi re' hat-tak je' nak ricab cho quino'jbal ru' ano'jbal tak xa re' la', re' hin xat-nichih tak chi naquinawihch'ilem tak chi hat-tak waj tahkanel eh chi je' re', re' hat-tak ma' jenaj ta chic awach tak cuc' take tinamit re're'. Nok jenaj nak cho wach ano'jbal tak quich'il, k'e' nak ti' tiquic'raj tak xa re' la' yu'na ma'xta chic.

<sup>20</sup> «Chi rehreh aj chic wach ano'jbal tak cuc' take tinamit re're', naquixowej awach tak. Nabanjok aweh tak chi je' re', nwaj chi c'olok cho pan ac'ux tak take k'oric nk'ormojic chi je' wili: Re' aj camanom ma' k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach i ajabes, nqui nik'or aweh tak.

«Ruc' aj take k'oric re're' cowjok ac'ux tak maj nik'or aweh tak chi je' ricab chi wilic take c'acharel enquic'ul ac'uhbal tak je' ricab nca'n ruc' niC'uhbal yu'na, wilic wo' take c'acharel nacat tak quiyeb chi ti'c'axic je' ricab xca'n win i hin. <sup>21</sup> Re' take c'acharel je' re' naca'nam aweh tak ru'um ma' nquic'ul ta chi re' hin wilic wajawric eh ru'um chi ma' ncaj ta wo' queht'alim i rino'jbal i Dios re' xtak'anic cho win. <sup>22</sup> Je' re' k'uru' re' take c'acharel re're' pan mahc wilqueb. Wi re' hin ma' ta nak xinc'ulic china ac'al wili chi rik'ormojic queh chi aj mahc take ewo' nak riban chi re' take re' enquik'or chi ma' eta nk'ormojic chiquij chi aj mahc take, xa re' la' ru' re' hin yu'na c'ahchi' nik'orom queh chi pan mahc wilqueb eh chi je' re' ma' eta chic riban chi enquik'or chi ma' c'ahchi' ta quimahcanic <sup>23</sup> nanquixowej niwach. Re' cok ru' re' hin nik'or aweh tak chi xa hab wach rixowej niwach c'ahchi' ric'uhtam lok ruc' re're' chi k'e'



rixowej wo' wach i wAjaw Dios. <sup>24</sup> Re' aj take c'acharel re're' wilic mahc chi quina, re' cok ru' re' mahc re're' ma' wilic ta chi quina nok ma' ja' niban ta take rimal lok' laj nawal je' ruc' ma' jeno' c'acharel ribanam take, raj la' naxquilow chi c'ahchi' nibanam take lok' laj nawal re're', cu re' aj ru' xquip'ut rixowjic niwach eh xquixowej wo' wach i wAjaw Dios.

<sup>25</sup> «Coric, chi'nchel wili nc'uluric reh chi narijic elok wach take k'oric wilic chipam i huj re' tz'ihmbimaj wj' c'uhbal nchopbic quina take c'acharel re're'. Re' take k'oric re're' je' wili rik'or: “Xa ma'xta bih aj ru'um nquixowej wj' niwach, nqui rik'or.

<sup>26</sup> «Re' hin xnik'or chic aweh tak chi naquin-wih'ok wo' chic ar re' wilic wj' i wAjaw Dios re' hin nanitak'ab wo' cho aweh tak i Lok' laj Uxlabal. Nac'olok aj lok ayu' chi awaj to'ol tak, re' Lok' laj Uxlabal re're', re' xa aj k'orol wo' reh i coric, til nariyeb richi' chirij niwj' chawach tak. <sup>27</sup> Je' ricab i k'oric naribanam i Lok' laj Uxlabal chiwij i hin, nipahkaj wo' chi je' re' cha'n hat-tak maj xa re' wo' wach naxnitok'a' cho nicamaj pan pet, re' hat-tak xinawihch'ilej tak eh chi je' re' acojom tak chic rehtal take k'oric ch'il take nic' pa' nimal take xniban i hin, nqui Jesus.

## 16

*Re' take raj tahkanel i Jesus  
narixowjic quiwach*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' re' Jesus je' wo' chic wili xik'or:  
«Re' hin xnik'or chic aweh tak chi narixowjic awach tak eh xnik'or re're' reh chi narakam tak

chirij chaj bih naç'ulum tak. Chi je' re' ma'xta bih enyojbic ac'ux tak ruç' animinic tak chiwij i hin. <sup>2</sup> Re' aj wo' wili naç'ulum tak ru'um chi hat-tak waj tahkanel: Re' take nahsil chipam take paṭ ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' eta chic tiquic'ul tak chipam take moloj ib nca'n chipam take paṭ re're' eh ja' re' ta ti re' maj nariponic rik'ijil chi re' take c'acharel re're' naquicapam chi c'ahchi' ca'nam jenaj holohic laj camanic chiwach i Dios wi xatquicansaj tak je. <sup>3</sup> Chaj wa'ric naquicapam chi je' re'? Je' re' naquicapam ru'um chi ma' quina'bem ta nino'jbal i hin on re' rino'jbal wAjaw Dios. <sup>4</sup> Re' hin nik'orom chic aweh tak chi naric'ulic lok rik'ijil re' nariponic wi' wach nic' nimal i k'oroj aweh tak eh ru'um re' nwaj nipahkam aweh tak chi nac'olok lok i rik'ijil re're' c'olok tak pan ac'ux re' xnik'or aweh tak.

*Re' Jesus nk'oric chirij ricamaj  
riban i Lok' laj Uxlabal*

«Yu'na wilic jenaj chic k'oric nwaj k'oric chirij. Naxnip'ut cho nicamaj chaxilac tak ma' curman ta chi xink'oric chirij awuç' tak maj cu wilquın nak awuç' tak ayu' wach ac'al, <sup>5</sup> raj yu'na curman chi nanik'oric chirij re're' awuç' tak maj q'uisin chic ma' quinoj ruç' i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win awuç' tak ayu' wach ac'al. Yu'na chirij chic i wojic nwaj k'oric awuç' tak. Re' hat-tak yu'na ma' jeno' aweh tak ripahkaj ta nak win haj nawojic, <sup>6</sup> re' la' chic ritz'irquıl awach tak xchalic ruç' i xnik'or, <sup>7</sup> xa re' la' til coric nik'or aweh tak chi tob ta je' re' nawic'raj tak, curman chi enik'or aweh tak i ricorquılal wili: K'e' taret chaweh tak chi

nawojic wo' chic johtok ruç' i wAjaw maj wi ma' xinoj johtok ma'xta wo' richalic awuç' tak Lok' laj Uxlabal re' jenaj chic awaj to'ol tak, tz'ab ru' wi xinoj i hin narichalic awuç' tak ru'um nok re' wo' hin nanitak'anic cho reh.

<sup>8</sup> «Nac'olok lok i Lok' laj Uxlabal, re' wili no'jbal naric'uhtam: Re' take quic'acharic ayu' wach ac'al je' ruç' nquik'ihaj quib chiwach i Dios aj mahc take. Je' wo' naric'uhtam chi re' hin coric wach nino'jbal eh chi re' take nca'n i c'ahbilal narich'ukuric k'oric chi quina ru'um i Dios. <sup>9</sup> Haj wilic quimahc take c'acharel nquik'ihaj quib chiwach i Dios naric'uhtam i Lok' laj Uxlabal? Re' quimahc take c'acharel re're', re' chi ma' nquicoj ta niwach. <sup>10</sup> Haj wilic i rehtalil nariyeb i Lok' laj Uxlabal chi ric'uhajic lok chi coric wach nino'jbal? Re' rehtalil nariye'eric, re' i wojic ruç' i wAjaw Dios eh ru'um re' ma' eta chic nawilow tak niwach. <sup>11</sup> Chiquij aj take nca'n i c'ahbilal, haj wilic i rehtalil nariyeb i Lok' laj Uxlabal chi ric'uhajic chi narich'ukuric k'oric chi quina ru'um i Dios? Re' rehtalil nariye'eric re' chi re' Dios xich'uk chic k'oric china aj Yahm re' ntab'anic chi quina take tinamit. <sup>12</sup> Re' hin xink'oric chic awuç' tak chirij i wojic eh wilic wo' nak tocom chic k'oric nwaj nak nik'orom aweh tak, xa re' la' ma' eta nik'or ru'um chi c'axic chaweh tak rirakmajic chirij yu'na. <sup>13</sup> Ru'um aj re' nanicanab chi re' take k'oric re're' naric'ulic sakomjok wach aweh tak cu rehtal ric'ulic lok i Lok' laj Uxlabal.

«Nac'olok lok i Lok' laj Uxlabal re' k'orol reh ricorquilal, re're' naribanam chi re' hat-tak narakam tak chirij chi coric nic' nimal take k'oric

nwaj nak nik'orom aweh tak. Je' wo' chic, re' Lok' laj Uxlabal narik'oric aweh tak chajoric take nari'uluric chiwach take k'ij c'ulic lok reh chawach tak. Re' take k'oric narik'orom ru' ma' xa ruc' ta npok' cho, wuc' la' hin ribiraj eh ru'um re', na chik'or aweh tak take k'oric re're', <sup>14</sup> re' Lok' laj Uxlabal nariyeb wo' nilok'il i hin maj chi'nchel take k'oric narik'orom aweh tak wuc' wo' i hin ribiraj <sup>15</sup> je' ricab chi wuc' wo' i hin nbirmijic take nic' pa' nimal k'oric wilic ruc' i wAjaw Dios chi narik'orom. Je' aj re' je' ricab xnik'or chic aweh tak chi'nchel take k'oric narik'orom aweh tak i Lok' laj Uxlabal, wuc' i hin ribiraj take, nqui Jesus.

<sup>16</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xik'or wo' chic i wili keh hoj raj tahkanel:

«Re' hin nawojic wo' chic ruc' i wAjaw Dios eh ru'um re' wilic rik'ormojic take k'oric wili: Xa ma' naht ta chic yu'na ma'xta chic awilom tak niwach chaxilac tak eh ma' naht ta wo' chic je chirij ru' nawilom wo' tak chic niwach, nqui Jesus.

<sup>17</sup> Re' hoj raj tahkanel je' wili xkak'or chi kibil kib:

«Chaj wo' bih raj rik'orom i k'oric xik'or keh chi je' wili?»

«Re' hin nawojic ruc' i wAjaw Dios eh ru'um re' wilic rik'ormojic take k'oric wili: Xa ma' naht ta chic je yu'na ma'xta chic awilom tak niwach chaxilac tak eh ma' naht ta wo' chic je chirij ru' nawilom wo' tak chic niwach, nqui xik'or, kojqui chi kawach.

<sup>18</sup> Ru'um aj re' je' wo' chic wili xkak'or:

«Re' hoj ma' nkarak ta chirij i xik'or i Jesus. Chajaric raj rik'orom i k'oric xik'or wili: Ma' naht ta chic je ayu'? kojqui.

<sup>19</sup> Re' Jesus xa nok wo' ti xicoj je rehtal chi re' hoj raj tahkanel nkaj nak kapahkam cok reh chaj bih raj rik'orom i k'oric xik'or. Ru'um aj re' je' wili xik'or keh:

«Re' hin xnik'or chic aweh tak chi xa ma' naht ta chic je chikawach ma'xta chic awilom tak niwach chaxilac tak eh je' wo' xa ma' naht ta wo' chic je chirij ru' nāwilom wo' tak chic junc'am ok niwach. Re' hat-tak k'uru' ru'um chi xapahkaj wo' tak chajaric raj rik'orom take k'oric re're', <sup>20</sup> chabiraj tak chi coric i ricorquilal nanik'orom wili: Re' hin nanicansjic je eh ru'um re' naribanam chi k'e' ntz'iric awach tak. Raj take c'acharel je' ru' nquik'ih taj quib chiwach i Dios, k'e' narisukbic quic'ux. Tōb ta wo' naribanam chi ntz'iric awach tak, re're' nariq'uic pan ac'ux tak maj narisukbic wo' chic pan ac'ux tak naquinucsajok wo' chic cho chi quixilac camnak. <sup>21</sup> Je' re' k'uru' narisukbic wo' chic pan ac'ux tak je' ricab nsukbic ric'ux jeno' ixok narilow wach riha'lac'un. Re' ixok re're', pan pet riban xa nyot'ic chic ric'ux ru'um riti'quail wili wj' eh chirij nok asjanak chic i riha'lac'un xa chi yu'na ti niq'uic pa ric'ux riti'quail ru'um risukquail ric'ux nwih'ic nok rilow chic cok wach i jenaj riha'lac'un asjic china ac'al. <sup>22</sup> Je' aj wo' re' c'ahchi' ac'ulum hat-tak, yu'na k'e' ti'quail ac'ux tak ru'um chi nawojic. Re' cok ru' narichalic i k'ij nok naniwih'ic wo' chic chaxilac tak eh ru'um re' k'e' narichalic risukquail ac'ux tak. Re' sukquail c'uxlis re're' xa e'lic wo' nariwih'ic pan awamna tak maj

ma' hab ta chic jeno' wilic rajawric chi ribanaric  
chi enelic lok i risukquil ac'ux tak re're'.

<sup>23</sup> «Naponok aj i k'ijj re're', ma' re' ta chic win  
nabanam tak take pahkanic na'n tak win yu'na  
reh la' chic i wAjaw nabanam tak eh re're'  
naric'u'lem cho nic' pa' nimal apahkanic na'n tak  
johtok reh chi aweht'alim tak chic chi re' hin til  
wilic chic wajawric. <sup>24</sup> Cu yu'na tipahkanic pan  
tij chiwach i Dios chi ma' aweht'alim ta tak chi til  
wilic chic wajawric, xa re' la' chikawach johtok  
ma' je' ta chic reh riw'i' pahkanic nabanam tak.  
Je' wo' til nik'or aweh tak chi naric'u'ljic chic cho  
apahkanic tak ru'um i wAjaw Dios maj re're' til raj  
chi re' hat-tak narisukbic ac'ux tak chi manlic ruc'  
ric'u'ljic cho apahkanic tak, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Chirij chic ru' je' wo' chic wili xik'or keh hoj  
raj tahkanel:

«Re' hin xink'oric chic awuc' tak chirij i wAjaw  
Dios ruc' jaloj wach k'oric eh re' take k'oric  
nik'orom re're' curman chi nanisakomem wach  
aweh tak, xa re' la' nariponic rik'ijil nok ma' re' ta  
chic ruc' jaloj wach k'oric nanik'oric chirij i wAjaw  
nanik'oric la' awuc' tak chi til ch'oboj chic ribehel  
take k'oric. <sup>26</sup> Ar ajic chipam take k'ijj re're', ma'  
cu re' ta chic i hin nanibanam i pahkanic pan  
ajelow-bal tak maj til re' la' chic hat-tak chi awibil  
awib tak nabanam tak jeno' pahkanic chiwach i  
wAjaw Dios chi ch'iclic ac'ux tak chi nariye'eric  
aweh tak apahkanic tak ru'um chi hat-tak chic waj  
tahkanel.

<sup>27</sup> «Ma' xa ru'um ta re' naric'u'ljic cho apahkanic  
tak ru'um la' wo' chi re' wAjaw k'e' ti' tiric'raj  
tak ru'um nok re' hat-tak k'e' wo' ti' quinawic'raj

tak eh nacoj wo' tak wach chi re' hin ruc' wo' xinchalic. <sup>28</sup> Coric, re' hin ar xinchalic ruc' wAjaw naxinc'ulic lok ayu' wach ac'al eh yu'na ponc wo' chic rik'ijil chi nanicanab wo' chic cahnok i wach ac'al wili reh chi nanisoljic wo' chic johtok ruc' wAjaw, nqui Jesus.

<sup>29</sup> Naxkabiraj re're', re' hoj raj tahkanel i Jesus je' wili xkak'or reh:

«Cu re' yu'na c'ahchi' ach'obom ribehel rik'ormojic keh take k'oric ak'orom cho. Yu'na ma' c'axic ta chic chi rirakmajic chirij haj wilic take nak'or keh. <sup>30</sup> Ru'um aj reh i k'oric na'n yu'na, xa chi yu'na ti nkarak chirij i k'oric wili chawij i hat: Tob ta ja' kojpahkanic ta chirij jeno' kacapew-bal, re' hat aweht'alim chic chi'nchel. Ru'um aj re' nkacoj wach chi ruc' i Dios xatchalic, kojqui reh.

<sup>31</sup> Re' Jesus je' wili kac'u'ljic xiban:

«Ha'! Re' cok yu'na til nacoj tak chic niwach. Til ta wo' ti coric chi je' re'? Re' hin nik'or chi re' hat-tak ma' nacoj ta tak niwach. <sup>32</sup> Re' hin nik'or wo' chic aweh tak chi re' wili nabanam tak chipam take k'ij ma' naht ta chic wilic je chi kawach eh pa ricorquil chipam la' chic take k'ij re' wilcoj: Re' hat-tak naquinc'olok quichop napuhcam awib tak chi aju'junal eh naquinacanab tak chi wutquel, xa re' la' hin ma'xta wo' nicahnic chi wutquel maj wich'il wo' i wAjaw Dios.

<sup>33</sup> «Nik'or aj aweh tak chi re' hin wich'il i wAjaw Dios reh nok chi nachalok c'axquilal chana tak chaweht'alij wo' tak chi awich'il wo' tak i wAjaw Dios eh chi je' re' etiwih'ic tak pan jenaj wach c'uxlis je' ricab wilquin i hin ruc' yu'na. Coric ru',

narichalic i c'axquilal chanaḡ hat-tak waj tahkanel re' naçahnic tak ayu' wach ac'al xa re' la' ru' chach'icaḡ ac'ux tak chiwij maj re' hin xniban chic canar rik'ojoric pan ac'al i rajawric aj Yahm re' ntab'anic chinaḡ junsut wach ac'al, nqui Jesus.

## 17

### *Re'ribiral i tij xiban i Jesus chiwach i Ajabes Dios*

<sup>1</sup> Chirij chic naxicohlaj k'oric kuc' i hoj raj tahkanel, re' Jesus xijohsaj johtok rilbal pan taxaj eh je' wili xik'or johtok reh Dios pa ritij:

«W-Ajaw Dios, xponic chic rik'ijil chi nani-pahkam aweh i wili: Chac'ughtaj lok i nilok'il wilic chi hin awAc'un reh chi ruc' chaj bih eniban i hin ewo' nic'ughtaj lok alok'il i hat. <sup>2</sup> W-Ajaw Dios, re' hin nik'or chi wilic alok'il maj re' hat xak'ahsaj pa nik'ab chi nariwih'ic wajawric chi quinaḡ chi'nchel tinamit eh chi pa nik'ab i hin wilic riye'eric quic'acharic chi junelic take c'acharel ayeb take win <sup>3</sup> reh chi enquitijej take ricorquilal je' ricab take wili: Reh chi equic'acharic chi junelic take c'acharel, curman chi enquina'bej i wili chawij hat wAjaw: Chi re' hat, til hat i Dios eh chi xa re' wach i hat wilcat chi Dios. Je' wo' curman chi enquina'bej i wili chiwij i hin: Re' hin Jesus re' hin Pahbamaj chi K'atal K'oric, xinatak'a' cho ayu' wach ac'al hat wAjaw Dios. <sup>4</sup> Je' re' k'uru' wAjaw, yu'na c'ahchi' nicohlam i nicamaj ye'oj win awu'um chi nanibanam eh ruc' re're' xniban chic chi wilic take c'acharel ayu' wach ac'al nquiyew chic alok'il.



<sup>5</sup> «Yu'na k'uru' nipahkaj aweh chi ar awuc' pan taxaj chayew win chi ewo' chic quinwih'ic je' ricab naxinwih'ic cho awuc' ar nok ja'xta nak i wach ac'al wili. <sup>6</sup> Queh take c'acharel je' ruc' nquihch'ilej nak take quixowonic awach xa re' la' yu'na xayew chic take win chi re' chic i hin naquinquihch'ilem, re' hin xniyew chic chi ilmijic chi quiwach chi re' hat wilic awajawric. Re' take c'acharel re're' pan ak'ab chic wilqueb naxayew take win chi naquinquihch'ilem eh chi je' re', re' chic ak'orbal i hat xquic'am na. <sup>7</sup> Ru'um aj re' yu'na queht'alim wo' chic chi re' hat xatye'bic win i nic' pa' nimal take k'oric xayew win chi rik'ormojic queh <sup>8</sup> maj re' take k'oric ye'oj win re're' chi nanik'orom, re' wo' re' xnik'or queh. Je' aj re' ru', re' take c'acharel wili re' xayew take win chi naquinquihch'ilem, xquic'ul wo' take k'oric xnik'or queh. Ruc' re're' xquicoj wach chi re' hat xat-tak'anic cho win eh chi je' re' yu'na queht'alim chic chi coric chi awuc' wo' i hat xinchalic naxinc'ulic lok china ac'al wili.

<sup>9</sup> «Chiquij aj take c'acharel re're' nwaj nibanam johtok nitij chawach yu'na, ma' re' ta chiquij take tinamit ma' holohic ta quibanic. Je' re' ajic chiquij take c'acharel je' ruc' xayew take win chi naquinquihch'ilem, nwaj nibanam nitij maj re' aj take re' wilqueb pan ak'ab <sup>10</sup> eh ru'um chi pan ak'ab wilqueb take, wilqueb wo' take pa nik'ab i hin je' ricab nok re' take wilqueb pa nik'ab i hin, wilqueb wo' take pan ak'ab i hat. Je' wo' chic, re' take c'acharel je' ruc' ayeb take win chi naquinquihch'ilem, quic'acharic chic chi riye'eric nilok'il.

11 «W-Ajaw Dios, yu'na chi re' take c'acharel re're' cu naquicahníc ayu' wach ac'al eh re' hin ma'xta chic niwih'ic ayu' ru'um nok nawojic awuc', re' wili tij niban chiquij: Lok' laj wAjaw, re' hat til wilic awajawric eh ru'um re' nipahkaj aweh chi chac'ol take c'acharel je' ruc' ayeb take win chi naquinquihch'ilem. Cha'n k'uru' chi quiwih'ok xa pan jenaj wach c'uxlis chi niminic je' ricab nok wilcoj i hoj chi xa jenaj wach kacapew-bal kacabchel.

12 «Cu yu'na chi k'ij chiwach niwih'ic ayu' wach ac'al chi quihch'iljic, re' take c'acharel re're' xnico'lej take chiwach take ti'c'axic ru'um chi xinayew chi quico'ljic eh chi je' re', re' take c'acharel re' ayeb take win chi naquinquihch'ilem ma' jeno' queh xik'eb rib xa jenaj la' wo' ti xk'ehbic ru'um reh rino'jbal eh ruc' re're' xoj elok wach i k'oroj cho chirij chipam i Lok' laj Huj wilic wj' take k'oric k'oroj awu'um. 13 Je' re' ajic re' hin xnico'lej take c'acharel re' ayeb take win chi naquinquihch'ilem eh yu'na xnik'or wili chi cu wilquin pe ayu' wach ac'al maj nwaj chi re' take re' enquibiraj re're'. Ruc' re're' ensukbic quic'ux chi manlic je' ricab nok nsukbic wo' nic'ux i hin tob ta q'uisin chic ma' nicanā' take cahnok ru'um chi nanisoljic wo' chic johtok awuc'. 14 Je' aj re' xnik'or queh reh chi enquirak chirij chi re' nic' pa' nimal ak'orom win xnik'or wo' queh. Ru'um aj chi tocom chic quino'jbal take c'acharel re're', re' take re' ixowomaj quiwach cu'um take c'acharel je' ruc' quixowonic wo' awach i hat maj re' quino'jbal ru' ch'il wo' nino'jbal i hin ma' je' ta ricab quino'jbal take c'acharel re' quixowonic awach i hat.

15 «Je' re' k'uru' wAjaW Dios, ru'um chi re' take c'acharel re' ayeb take win chi waj tahkanel take ixowomaj quiwach cu'um take c'acharel quixowonic wo' awach i hat, re' wili nipahkaj aweh chiquij: Chac'ol take chiwach take c'ahbilal naribanaric queh. Re' hin ma' nipahkaj ta aweh chi ma' ta nak chic naquiwih'ic ayu' wach ac'al take c'acharel re're' 16 maj je' ricab chi re' hin ma' wilquin ta ayu' wach ac'al reh chi nanicahnic ta nak ayu' chi junpech, re' take c'acharel re're' ma' wilqueb ta wo' ayu' wach ac'al chi rinimjic quitijinic take c'acharel quixowonic awach i hat.

17 «W-AjaW, je' wo' chic nipahkaj wo' aweh wili: Cha'n chi re' take c'acharel wili enquik'ahsaj quib chi rinimjic i lok' laj camanic chi rik'ormojic queh tocom chic c'acharel chaj bih ricorquilal i k'oroj awu'um. Re' hat wAjaW xa re' wo' ricorquilal nak'or 18 eh chi rik'ormojic ricorquilal re're' xinatak'a' cho ayu' wach ac'al. Yu'na re' hin c'ahchi' wo' nitak'ab je take c'acharel wili je' ricab xa'n wuc' i hat 19 eh chi to'bal queh, re' hin c'ahchi' wo' nik'ahsam wib chi rinimjic i lok' laj camanic xayew win reh chi re' take c'acharel re're' ewo' nquik'ahsaj quib chi rinimjic i lok' laj camanic re' naquik'orom wi' ricorquilal queh take tocom chic c'acharel.

20 «W-AjaW Dios ru'um reh rik'ormojic i nibiral naca'nam take c'acharel re're', wilic tocom chic c'acharel naquich'icab quic'ux chiwij i hin. Je' re' k'uru' jenaj chic i pahkanic nwaj nibanam aweh chiquij take c'acharel naquik'oric nibiral eh je' wo' chiquij take tocom c'acharel re' naquich'icab quic'ux chiwij. Re' wili pahkanic

niban aweh: <sup>21</sup> Cha'n chi chi'nchel take c'acharel re're' quic'acharok pan jenaj sukquil c'uxlis chi quibil quib. Niban i pahkanic re're' wAjaw Dios maj je' ricab nc'uluric kuc' i hoj chi re' hat tic'acharic pan jenaj sukquil c'uxlis wuc' i hin eh re' hin quinc'acharic wo' pan jenaj sukquil c'uxlis awuc' i hat, re' take c'acharel re're' quic'acharok ta wo' nak je' ricab i c'acharic nka'n i hoj chi xa jenaj kawj'. Chi je' chic re' quic'acharic take c'acharel re're', curman wo' chi naquiwi'h'ic pan jenaj sukquil c'uxlis chi quibil quib eh je' wo' kuc' i hoj reh chi naquilow re're' take tinamit je' ruc' ma' ja' re' ta aj nimirnel take, ewo' nquicoj wach chi re' hat xat-tak'anic cho win ayu' wach ac'al.

<sup>22</sup> «W-Ajaw Dios, reh aj chi wilqueb ok pan jenaj sukquil c'uxlis chi quibil quib je' ricab nok wilcoj i hoj pan jenaj sukquil c'uxlis chi kibil kib, re' riholonquil ano'jbal xayew win chi nabjic, xniyew wo' chi nabjic queh take c'acharel xayew take win chi naquinquihch'ilem. <sup>23</sup> Ru'um chi je' re' xniban, re' hin quich'il take c'acharel re're' wilcoj yu'na pan jenaj sukquil c'uxlis chi kibil kib je' ricab nok wilcat wo' i hat pan jenaj sukquil c'uxlis wich'il i hin. Chi je' re' wilqueb wuc' take c'acharel re're', naquiwi'h'ic wo' pan jenaj manlic laj sukquil c'uxlis chi quibil quib eh ruc' re're' nabanam chi re' take c'acharel je' ruc' ma' ja' re' ta aj nimirnel take, enquina'bej chi re' hat xat-tak'anic cho win ayu' wach ac'al. Chi je' re' enquilow wo' chi re' hin ti' nwic'raj take quinimic win je' ricab nok ti' quinawic'raj i hat.

<sup>24</sup> «Yu'na k'uru' wAjaw Dios, re' chic wili nwaj nipahkam aweh: Re' take c'acharel re' xayew

take w̄in chi naqūinquihch'ilem, chayew queh chi equiwih'ic w̄uc' ar re' naniwih'ic wo' chic w̄i' i hin. Nipahkaj aj aweh re're' reh chi re' take re' enquilow i rinimal nilok'il xayew w̄in eh chi cu pa ri'sil wo' cho nok ja' ntik'injic ta wach ac'al wili, xa ti' wo' quinawic'raj cho cu yu'na chi k'ij.

<sup>25</sup> «W-Aj̄aw Dios t̄ob ta re' hat coric awach, re' take aj ayu' wach ac'al je' rūc' quixowonic awach ma' nquina'bej ta chi je' re' ano'jbal i hat. Raj la' hin nina'bem chic re're' eh ru'um re' xa queh take c'acharel re' quiniminic reh chi re' hat xat-tak'anic cho w̄in ayu' wach ac'al, <sup>26</sup> xnitech wach queh chi coric hab wach i hat. Queh take re' k'uru' xa cu nanisakomem wo' wach chi manlic ano'jbal reh chi re' hin ch'il take re', ekojwih'ic pan jenaj sukquil c'uxlis chi kibil k̄ib. Chi je' re' c'acharic enca'n, re' c'axoj̄ib na'n w̄uc' i hat ch'il wo' i c'axoj̄ib niban i hin cuc', re' wo' re' i c'axoj̄ib enca'n chi quibil qūib, nqui xik'or Jesus pa ritij.

## 18

*Re' take aj chopol reh Jesus  
xik'ehbic wach ac'al ru'um quiyo'jic*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)*

<sup>1</sup> Naxicohlaj cho ritij i Jesus, xelic je chipam i ye'ab wilic nak w̄i' eh chi je' re' chi kich'il chic i hoj raj tahkanel xoj-oj jok ar wach jenaj yuk' cu rehtal xojponic jok chipam jenaj chikij laj rokbal ha' Seyron ribihnal. Nok hoj chic iq'uinak chipam i rokbal ha' re're', xkap'ut wo' chic tok johtic wach jenaj yuk' cu rehtal xojponic chipam i jenaj ye'ab banbal w̄i' tic, <sup>2</sup>re' na'bamaj wo' pam ru'um i Juras maj q'uih pech hoj wih'inak ar ch'il i Jesus chipam

i ye'ab re're'. Re' Juras k'uru' re' naric'ulum nak ritz'akil rik'ahsjic i Jesus naribanam pan quik'ab take raj ixowonel, <sup>3</sup> naxelic cho cuc' take nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios ch'il wo' take c'acharel je' ruc' cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xic'am je quibeh take sol aj Roma ch'il take aj cha'janel reh Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' tak'amaj take je cu'um take nahsil richoporoc i Jesus. Re' take riq'uihal winak tak'amaj take je re're' xquic'am je quichaj chi quisakombal eh xquic'am wo' je quimachet je' wo' quiche' chi chopbal reh Jesus. <sup>4</sup> Ar ajic re' Jesus ru'um reht'alim chic nic' nimal i ti'c'axic narichalic china, xik'ehtaj cho wach quik'orbal nok je' wili xik'or cho queh:

«Hab wach xchalic asic' tak? nqui queh.

<sup>5</sup> Je' aj wili xquik'or reh:

«Re' hoj c'ahchi' kasiq'uim i Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret, nqui take.

Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' aj wo' hin ru', nqui queh.

Chi quixilac take xibirinic reh k'oric xik'or i Jesus re're', wilic wo' cok ar i Juras re' xc'ambic je quibeh take c'acharel re're' chi richoporoc i Jesus.

<sup>6</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Re' aj wo' hin ru', nqui queh.

Re' take tinamit re're' xquijil je quib chiquij eh xik'ehbic wach ac'al naxquibiraj take k'oric re're'.

<sup>7</sup> Chirij i wili re' Jesus xibiraj wo' chic queh chi je' wili:

«Hab wach i nasic' tak? nqui queh.

—Re' Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret nkasic', nqui take.

8 Re' Jesus xik'or wo' chic queh chi je' wili:

«Xnik'or chic aweh tak chi re' hin ru', nqui queh.

Nok rik'orom chic re're', je' wo' chic wili xik'or queh:

«Ru'um chi re' hin c'ahchi'quin asiq'uim tak, chacana' tak chi equi'oj take wili, nqui queh.

9 Ruç' take k'oric xiban re're' xmanlajic wach i rik'oroj cho chi je' wili:

“Re' take c'acharel re' ayeb take win chi naquin-  
quich'ihlem ma' jeno' queh xik'ehbic, nqui  
rik'orom cho.

10 Je' re' k'uru' chirij nok re' Jesus rik'orom chic re're', re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch naxilow chi naquichopom nak chic i Jesus xehsaj ti cho rik'as laj ch'ihch' pa ripatil wilic ruç' eh xicoj ti je chi ti' i winak Malco ribihnal, re' raj tz'e' wach i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios, naxiniq'uej nak ricansjic xa re' la', xa re' wo' ti i jenaj chi xiquin xirak je riyoc'oric. <sup>11</sup> Naxilow chi je' re' i Jesus, je' wili xik'or reh ma' Luch:

«Chac'ol wo' chic ak'as laj ch'ihch' pa ripatil. Re' wAjaw Dios ritik'ab chic cho wach chi nanic'ulum i ti'c'axic. Je' ricab chi jeno' c'acharel nye'eric reh pan jeno' culc chi naruqu'em i c'ah laj ha', tok'lic wo' naruqu'em, je' aj wo' re' wuc' i hin xa nanic'ulum wo' i pa' bih tik'imaj cho wach ru'um i wAjaw Dios chi nanic'ulum, nqui reh.

<sup>12</sup> Ar ajic naxik'or re're' i Jesus, re' take juntuhm chi sol ch'il i c'amol quibeh eh ch'il wo' take cha'janel reh Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, xquichop i Jesus eh nok bac'lic chi k'ab, <sup>13</sup> xquic'am je chi pet ruç' i ma' Anas re' rajaw rehqu'en i ma' Caypas re' wilic chi nahsil

c'amol quibeh take aj k'ahsem s̄i chiwach i haḅ re're'. <sup>14</sup> Re' ma' Caypas re're', re' wo' re' xye'bic quino'jbal take rich ra' ri'sil cho ma' Israhel re' aj c'amol quibeh wo' take aj Jureya naxik'or queh chi je' wili:

«Sakbih chi keh chi xa re' wach i jenaj chi c'acharel enquimic je chiwach chi ekojquimic i hoj chi'nchel c'acharel wilcoj chipam i tinamit wili, nqui rik'orom cho queh.

*Re' Jesus xc'amaric chiwach  
i ma' Anas*

*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

<sup>15</sup> Naxc'amaric je Jesus ruç' i c'amol quibeh take aj k'ahsem s̄i chiwach i Dios, xtahkaljic je cu'um quib keh hoj raj tahkanel, re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch ch'il i jenaj chic kich aj tahkanel. Re' kich aj tahkanel re' xihch'ilej je i ma' Luch, eht'alamaj wach ru'um i c'amol quibeh take aj k'ahsem s̄i chiwach i Dios eh ru'um re' xye'eric k'ab reh chi xoquic cok chi' ripat i c'amol beh re're' naxc'amaric wo' cok i Jesus ar. <sup>16</sup> Nok oconak aj chic cok ar i kich aj tahkanel re' eht'alamaj wach ru'um i c'amol quibeh take aj k'ahsem s̄i chiwach i Dios, xsoljic wo' chic cho chi ch̄i' ocbal eh ru'um chi xilow chi cu wilic lok ar i ma' Luch, xipahkaj ato'bil reh aj cha'janel tz'ahp chi eriyew k'ab chi narquic cok i ma' Luch. <sup>17</sup> Re' ixok aj cha'janel reh ch̄i' ritz'ahpil ocbal, je' wili xik'or reh ma' Luch naxilow wach:

«Ma' re' ta na nchel hat jenaj queh raj tahkanel i winak re' wilic cok chipam i pat re're'? nqui reh.

Re' ma' Luch je' wili xik'or reh:

«Ma'xta! Ma' re' ta hin, nqui reh.



18 Chirij wili re' ma' Luch xoj pah'ok cuc' take ju'jun c'acharel quicamanic chipam i pat re're', re' quich'il quib ch'il take ju'jun take aj cha'janel wo' reh pat re're' eh ar xcahnic chi k'ixinic maj chi'nchel take c'acharel re're' xquic'ula' lok quik'ak' ru'um reh c'uxic c'ahchi' ribanam eh ar c'ahchi' quik'ixinsam cok quib.

*Re' ribirmijic reh Jesus chaj bih  
take c'uhtunic riban*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)*

19 Ar chic cok chipam i pat re' xc'amaric je wj' i Jesus re' c'amol quibeh take aj k'ahsem sj' chiwach i Dios xibiraj reh Jesus hab wach take raj tahkanel eh je' wo' chaj bih take tijinic riban. 20 Chalic i Jesus je' wili xic'u'lej wj':

«Re' hin ma'xta bih nik'orom cho xa pan c'olic, chi'nchel la' sakom wach naxniban i c'uhtunic cuc' take tinamit je' ricab nok xa elic wo' xniban cho c'uhtunic chipam take pat ntijiljic wj' rij take C'uhbal Ye'oj reh Moyses on je' ricab nok chi chj' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios xniban wo' i c'uhtunic. 21 Je' re' k'uru', chaj wa'ric nanabiraj win chi re' hin nanik'oric aweh chirij i c'uhtunic niban? Chabiraj la' queh take quibiram chaj bih nik'orom cho. Re' take re' quina'bem chic chaj bih aj chirij hin k'oronak cho, nqui reh.

22 Naxibiraj chaj bih xik'or i Jesus, jenaj queh take aj cha'janel wilqueb cok ar xisec' je pan wach i Jesus chi k'abis eh xik'or reh chi je' wili:

«Ma' riban ta chi je' re' ric'u'ljic xa'n i c'amol quibeh take aj k'ahsem sj' chiwach i Dios, nqui reh.

23 Re' Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Wi la' wilic i ma' holohic ta laj k'oric xnik'or, nwaj chi enak'or win haj wilic i k'oric re're' eh wi la' tarēt take k'oric xnik'or, chaj bih riwī' chi c'ahchi'quin ach'eyem? nqui Jesus reh.

<sup>24</sup> Chirij chic i wili re' ma' Anas xitak'a' je Jesus ruc' i ma' Caypas re' wilic wo' chi c'amol quibeh take aj k'ahsem sī chiwach i Dios eh xa cu bac'lic wo' take k'ab naxc'amaric je Jesus ruc'.

*Re' ma' Luch oxpech xik'or chi  
ma' reht'alim ta wach i Jesus*

*(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)*

<sup>25</sup> Nok re' ma' Luch xa cu k'ixinic wo' riban chi k'ak', ar ajic jenaj c'acharel je' wili xibiraj reh:

«Ma' re' ta na nchel hat jenaj queh take raj tahkanel i Jesus? nqui reh.

Chalic ma' Luch je' wili xik'or reh:

«Ma'xta! Ma' re' ta hin, nqui.

<sup>26</sup> Chirij wili jenaj queh take raj camanom i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem sī chiwach i Dios, ruc' cho winak re' xyoc'oric i xiquin ru'um i ma' Luch, je' wili xik'or reh:

«Ma' xwilow ta na cho awach k'uru' chi awich'il i Jesus ar chipam i ye'ab re' wilic wī' tic mu'un? nqui banol reh.

<sup>27</sup> Naxibiraj chi je' re', re' ma' Luch xik'or wo' chic chi ma' re' ta raj tahkanel i Jesus eh xa cu re' wo' ti xicohlaj k'oric i ma' Luch, xk'oric wo' chic cho i jenaj las wilic ar.

*Re' take timanit nquicoj rimahc i Jesus chiwach  
i Ponsyo Pilato*

*(Mt. 27.1-2,11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5,13-25)*

28 Chirij chic riwih'ic pa ripat i ma' Caypas, re' Jesus xc'amaric je chipam i pat nponic wih'ok wī' i raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma re' pahbamaj chi rik'ataric k'oric chipam i riyuk'ul Jureya. Re' take c'acharel je' ruc' rā' ri'sil cho ma' Israhel re' xic'ambic je reh Jesus chipam i pat re're', cu wakh'ek wo' ti xiponic ar, xa re' la' ru' ma' xi'oquic ta cok chipam i pat re're' ru'um chi re' take rā' ri'sil cho ma' Israhel ma' qui'oquic ta chipam quipat take ma' re' ta rā' ri'sil cho ma' Israhel maj chi queh ru' wi nca'n re're' til c'ahchi' quimahcanic eh wi nca'n i mahc re're' ma' nye'eric ta chic k'ab queh chi enquic'saj rinimjic i nink'ij re' nc'uxuric wī' i q'uijol me'. 29 Je' re' ajic nok re' take rā' ri'sil cho ma' Israhel re' xic'ambic je reh Jesus, wilqueb lok chi chi' i pat re're', re' raj to'ol i k'atal k'oric re're', re' Ponsyo Pilato ribihnal xelic cho cuc' eh xik'or queh chi je' wili:

«Chajaric i mahc c'ahchi' atz'akam tak chirij i winak wili? nqui xik'or queh.

30 Re' take re' je' wili xquic'u'lej wī':

«Re' winak wili mahc xiban. Wi ta nak ma' re' ruc' ma' holohic ta wach ribanoj, ma' xkak'ahsaj ta nak aweh, nqui take.

31 Re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh:

«Wi chiwach i C'uhbal nchopbic ana tak mahc xiban i winak wili, chac'am tak je eh cha'n tak ruc' je' ricab rik'or i c'uhbal re're', nqui queh.

Naxquibiraj chi je' re' xik'or i Ponsyo Pilato re' take rā' ri'sil cho ma' Israhel re're' je' wili xquik'or reh:

«Wi chiwach i c'uhbal nk'atbic k'oric chi kana i hoj, re' winak wili tanlic chirij chi naricansjic,

re' hoj ma'xta kajawric chi enkacansaj je ru'um nok ma' xye'eric ta kajawric chi ribanaric re're' awu'um hat-tak aj Roma, nqui take reh.

Je' re' xquik'or reh chi ripahkaljic reh chi re' Jesus naricansjic wach curus<sup>32</sup> eh ruc' take k'oric xca'n re're', xoj elok wach i k'oroj chic cho ru'um i Jesus keh hoj raj tahkanel reh chi enkarak chirij chaj bih riwı' quimic naric'ulum.

*Re' Ponsyo Pilato ma' xirak ta rimahc i Jesus*

<sup>33</sup> Chirij chic quik'o'rjic take ra' ri'sil cho ma' Israhel xc'ambic cho reh Jesus ruc' Ponsyo Pilato, re' Ponsyo re're' xsoljic wo' chic cok chipam pat re' c'ahchi' wı' chi wih'ic eh naxitak'a' rik'ormojic chi naric'amaric cho Jesus chiwach, je' wili xik'or reh nok c'amoj chic cho:

«Re' na hat quik'atal k'oric take ra' ri'sil take cho ma' Israhel? nqui reh.

<sup>34</sup> Chalic i Jesus je' wili c'u'lunic xiban:

«Til na pan ac'ux i hat nchalic chi je' re' c'ahchi' ak'orom win on xa c'ahchi' aca'pechem i k'oroj cu'um take tocom c'acharel? nqui reh.

<sup>35</sup> Re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or reh chi ric'u'ljic:

«Re' hat aweht'alim chi re' hin ma' re' ta hin awich ra' ri'sil cho ma' Israhel, ru'um re' xa ma'xta bih nwaj reh i k'oroj chawij cu'um take awich atinamıt. Yu'na k'uru' chak'or win, chaj bih abanam cho maj xatk'ahsjic pa nik'ab cu'um take c'amol quibeh awich ra' ri'sil cho ma' Israhel ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem sı chiwach i Dios, nqui reh.

<sup>36</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wī':

«Re' wajawric wilic chi quina take c'acharel, re' hin ma' niban ta ricojoric je' ricab ricojoric cajawric nca'n take k'atal k'oric ayu' wach ac'al. Wi ta nak enicoj i wajawric re're' je' ricab nca'n take k'atal k'oric aj ayu' wach ac'al, re' hin xintak'a' nak rik'ormojic chi equinquico'lej take c'acharel je' ruc' wilic wajawric chi quina eh re' take re' xinquico'lej nak chi ma'xta quink'ahsjic pan quicab take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' k'uru' tob ta wilic wajawric, ma' nicoj ta je' ricab nca'n take k'atal k'oric aj ayu' wach ac'al, nqui reh.

<sup>37</sup> Re' Ponsyo Pilato je wo' chic wili xik'or reh:

«Ruc' i xak'or nirak chirij chi re' hat, hat wo' aj k'atal k'oric, maje'? nqui reh.

Chalic i Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Re' hat tik'oric chi re' hin, hin aj k'atal k'oric. Re're' k'oric na'n chiwij, raj i hin re' wili k'oric niban aweh chiwij: Re' hin xinhalic ayu' wach ac'al eh xinasjic ayu' reh chi nanik'oric chirij i coric. Ru'um aj re' nik'or chi re' c'acharel coric wach rino'jbal re' aj re' ricoj rehtal chi coric i c'uhtunic niban, nqui Jesus.

<sup>38</sup> Naxibiraj xik'or i Jesus, re' Ponsyo Pilato xik'or reh chi je' wili:

«Chi win i hin re' coric ma' hab ta wach neht'alanic reh, nqui xik'or.

Chirij chic ru' xelic wo' chic lok rij pat, xik'or queh ra' ri'sil cho ma' Israhel chi je' wili:

«Re' hin ma' nirak ta jeno' mahc chirij i winak wili, <sup>39</sup> re' cok ru' xa pa' bih nawaj tak chi eniban re' wo' re' eniban. Nawaj na tak k'uru' chi enwok'taj je aweh tak i winak re' nak'or tak chi

xik'or chi re're' i k'atal k'oric chana hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel on nawaj tak chi jeno' chic enwok'taj je? C'olok pan ac'ux tak, chiwach take k'ij re' nawic'saj tak wi' i nink'ij wilcat tak wi' wili, hat-tak ocronak chi nwesaj je jeno' c'acharel wilic pan che', nqui queh.

<sup>40</sup> Naxquibiraj re're', chi cunchelal take c'acharel re're' je' wili xquik'or chi cow:

«Ma' nkaj ta chi re' Jesus enawok'taj je, re' la' Warawas nkaj, nqui take.

Je' re' xquik'or tob ta queht'alim wo' nak chi re' Warawas jenaj aj lek'.

## 19

### *Re' tinamit cow nquipahkaj reh Pilato chi naricansjic i Jesus*

<sup>1</sup> Chirij aj chic i k'oric xiban cuc' take xc'ambic cho reh Jesus chiwach, re' Ponsyo Pilato xitak'a' chi naric'amaric je Jesus pan che' eh nok wilic chic ar, xitak'a' wo' rik'ormojic chi naritz'uhumjic.

<sup>2</sup> Je' re' k'uru' re' take sol cha'jem reh Jesus naxquitz'uhumej je' ricab tak'amaj rik'ormojic queh ru'um i Ponsyo Pilato, xquipach'ej eh xquicotej wach jenaj kul q'uix reh chi naquicojom wach na i Jesus. Chirij chic re' xquicoj chirij i Jesus jenaj cak moyic tz'ih je' ricab ncojoric reh jenaj k'atal k'oric eh je' re' xca'n chi xa se'lbal reh.

<sup>3</sup> Ru'um aj re', re' take sol re're' xa ta wo' jarpech xquik'orlom reh Jesus take k'oric wili:

«C'alen, hat quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel! nqui xa nqui chic take cok reh.

Chirij chic rik'ormojic reh chi je' re' xa ta wo' jarpech xquisec'lom cok pan nak' wach. <sup>4</sup> Nok banoj chic reh Jesus chi je' re', re' Ponsyo Pilato xelic wo' chic lok chipam i pat xponic wih'ok cho wi' eh je' wili xik'or queh take xic'ambic je reh Jesus:

«Chacoj tak rehtal i nanik'orom wili: Re' hin xniyew chic rik'ormojic queh take nisol chi naquic'amam cho Jesus ayu' lok rij pat wili reh chi nawilom tak nic' wach xbanaric reh. Je' wo' chic, nwaj chi chana'bej tak chi re're' ma'xta jeno' mahc xnirak chirij eh ru'um re' nawok'tam je, nqui queh.

<sup>5</sup> Ar ajic naxelic cho Jesus chi cojoj chic jenaj cotomaj kul q'uix wach na eh je' wo' chi cojoj chic jenaj cak moyic laj tz'ih chirij je' ricab ncojoric reh jeno' k'atal k'oric, re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh:

«Chi win hin, xa coric laj c'acharel wo' i winak wili, nqui queh.

<sup>6</sup> Re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il wo' take aj cha'janel c'amoj take je cu'um take c'amol beh re're' naxquillow chi re' Ponsyo Pilato raj nak rok'tam je i Jesus, xquiq'uer quichi' chi je' wili:

«Re' Jesus re're' chacansaj eh til chacansaj wach curus! nqui take.

Re' Ponsyo Pilato je' wili quic'u'ljic xiban:

«Re' hin ma'xta nirak jeno' mahc quimic rij chirij c'acharel wili. Re' cok ru', wi ricansjic nawaj tak hat-tak, chac'am tak je eh re' ok hat-tak tiye'bok tak reh wach curus, nqui queh.

<sup>7</sup> Re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili ric'u'ljic xca'n:

«Re' c'uhbal nchopbic kana i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel riyew rehtal keh haj wilic riwi' chi encansjic jeno' c'acharel. Je' ricab rik'or i c'uhbal re're', re' Jesus wili curman chi nariquimic ru'um nok xik'or chi re're' rAc'un i Dios, nqui take.

<sup>8</sup> Naxibiraj i Ponsyo Pilato chi je' re' k'e' naxoquic cho riyojic. <sup>9</sup> Ru'um aj re' xoquic wo' chic cok chipam i pat c'ahchi' wj' chi wih'ic eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Haj wo' tichalic i hat k'uru'? nqui reh.

Re' Jesus xa ta nak xik'or jeno' k'oric. <sup>10</sup> Ru'um aj re', re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or reh Jesus:

«Ma' ticahnic chi mem quinac'u'lej cho. Re' hat aweht'alim chi coric chi wilic wajawric chi enitak'a' acansjic wach curus eh wilic wo' wajawric chi etiwok'taj je, nqui xik'or reh.

<sup>11</sup> Re' Jesus je' wili k'oric xiban:

«Re' hat wilic awajawric chi nina ru'um nok re' Dios xye'bic aweh awajawric re're'. Ru'um aj re' nik'or aweh wili: Re' rimahc i c'acharel xk'ahsanic win chi xinc'ulic tiklijok pan ak'ab, k'e' wo' chic xiq'uic na c'ahbilal wach mahc xiban chiwach i mahc ena'n i hat, nqui reh.

<sup>12</sup> Ribiram chic re're', re' Ponsyo Pilato p'uht risiq'uim rij nic' wach nachok'taj je i Jesus, xa re' la' re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel xa cow chic nquiq'uer wo' chic quichi' chi je' wili c'ahchi' quik'orom:

«Re' hat til aweht'alim i wili chi coric: Hab wach re' rik'or rib chi k'atal k'oric, ruc' re're' c'ahchi' rik'orom lok chi ma' raj ta wach i hab wach wilic



chi k'atal k'oric. Je' re' k'uru' wi re' hat nawok'tam je i Jesus wili, raj rik'orom chi c'ahchi' ac'ughtam lok chi re' k'atal k'oric aj Roma ma' re' ta chic i k'atal k'oric, nqui take.

<sup>13</sup> Nok re' Ponsyo Pilato xibiraj chi je' re', xelic je chipam i pat re're', xic'am lok i Jesus chirij eh xtz'uhkic chipam i ye'ab banbal k'atoj k'oric re' je' wili ribihnal: “Wach Ac'al Tz'ak Tik'imaj ruc' Abaj” eh “Cawata” ribihnal pan k'oric hewreyo re' kak'orbal i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. <sup>14</sup> Ar ajic re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh take aj nahsil chi quina take ra' ri'sil cho ma' Israhel quic'acharic pa riyuk'ul Jureya:

«Ayu' chawach tak yu'na wilic ak'atal k'oric tak, nqui queh.

Re' take k'oric re're' xk'ormojic nok je' nak chic cablaj ora reh k'ij re' nquitik'a' wi' quib chi ric'sjic i nink'ij Pascuwa.

<sup>15</sup> Re' aj take c'acharel re're' je' wili xquik'or reh Ponsyo Pilato chi xa cow chic c'ahchi' quiqu'erem quichi':

«Re' winak wili chacansaj eh til wo' chacansaj ar wach curus! Chayew k'ab k'uru' chi encansjic! nqui take reh.

Re' Ponsyo Pilato xik'or queh chi je' wili:

«Re' hat-tak ma' nawaj ta tak chi enitak'a' rican-sjic ak'atal k'oric tak wili wach curus, maje'? nqui queh.

Re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chi-wach i Dios je' wili ric'u'ljic xca'n:

«Re' hoj ma'xta chic jeno' tocom k'atal k'oric chi kana, xa re' la' wach i k'atal k'oric aj Roma, nqui take.

16 Naxibiraj re're' i Ponsyo Pilato xic'u'lej na i pahkanic xca'n reh chi nariye'eric i Jesus wach curus eh chi je' re' xik'ahsaj wo' i Jesus pan quik'ab take risol. Je' re' nok re' take re' xquic'am je i Jesus reh chi naca'nam ti'c'axic reh re' k'orel pa' bih pahkamaj china.

*Re' Jesus xitehlaj je rok ricurus*

*(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)*

17 Naxesmejic je Jesus chiwach i Ponsyo Pilato, re're' ritehnam chic je rok ricurus naxelic je ar reh chi narojic cansjok china i yuk' "Ribakil Na Camnak" ribihnal eh pan k'oric hewreyo re' jenaj queh kak'orbal i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, "Colcota" nkabihnej.

18 Chipam i ye'ab re're' xcojoric wach curus i Jesus, pan yejalamaj cu'um i quib chic chi c'acharel xicojoric wo' wach curus. Jenaj xcanabjic je pa risec'aj eh jenaj chic pa ritz'et. 19 Chiwach wo' i curus wilic wi' i Jesus, re' Ponsyo Pilato xitak'a' ricojoric jenaj rehtalil eht'albal reh hab wach i winak wilic wach curus eh chaj bih aj chirij naxjap'aric chiwach. Re' rehtalil re're' je' wili rik'or chiwach: "Re' Jesus wili, re' i ribihnej chi aj Nasaret eh quik'atal k'oric wo' take ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui rik'or.

20 Q'uih aj ru' take ra' ri'sil cho ma' Israhel quic'acharic pan tinamit Jerusalem, xi'ilbic wach chaj bih rik'or i rehtalil re're' ru'um nok re' ye'ab xcojoric wi' i Jesus wach curus, xa ma' naht ta ruc' Jerusalem wilic. Re' aj re' rehtalil re're' tz'ihmbimaj pan k'oric hewreyo re' jenaj queh kak'orbal i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel,

tz'ihmbimaj wo' pan quik'orbal take aj criyeco eh tz'ihmbimaj wo' pan quik'orbal take aj Roma. <sup>21</sup> Naxquillow aj chaj bih rik'or i rehtalil re're', re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios xquik'or reh Ponsyo Pilato chi je' wili:

«Taret chi xatak'a' ritz'ihmjic i ehtalil re're' chirij i Jesus xa re' la', re' nak til xic'ul chi xatz'ihmbaj, re' chi re' Jesus xik'or rijb chi re're' i kak'atal k'oric i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui take reh.

<sup>22</sup> Raj la' Ponsyo Pilato je' wili xik'or:

«Re' hin ma' eta chic nijal ritz'ihmjic i tak'amaj chic ritz'ihmjic wu'um, re' xnitz'ihmbaj, tz'ihmbimaj chic lok ta chic bih raj, nqui queh.

*Re' take sol quisaquej rij*  
*riso' i Jesus*

<sup>23</sup> Nok re' take sol quiyeb chic cho wach curus i Jesus, xquiwek i riso', cajch'ak xquesaj reh chi ju'jun ch'ak naricahnic queh take sol wilqueb ar. Je' aj re' xca'n reh riso' xa re' la' ma' je' ta re' xca'n reh i roxlóc' riso' re' ma'xta p'ojbal reh maj xa junpa'lic riquemjic banoj. Naxquesaj aj lok i tz'ih re're', <sup>24</sup> re' take sol xquik'or chi quiwach chi je' wili:

«Ma' nkach'ak tak, kayew la' tak pan sac eh chi je' re' enkilow hab wach enehchenic reh, nqui take.

Je' re' k'uru' ruc' rich'akaric riso' i Jesus xca'n take sol re're', xoj elok wach i tz'ihmbimaj cho chi je' wili chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios:

“Re' take re' xquipuhcaj chi quiwach i niso' eh xquisaquej wo' rij, nqui rik'or.

*Re' rilmijic ritut i Jesus xicana'  
pan k'ab i raj tahkanel  
re' k'e' ti' ric'raj*

<sup>25</sup> Nok wilic chic wach curus i Jesus, ar wo' wilqueb ponok take ixok wili: Re' ritut i Jesus, re' richak' ritut i Jesus, re' Mariya re' rehqu'en i Quelyopas eh ch'il wo' i Mariya aj Majtala. <sup>26</sup> Nok re' Jesus xilow je wach i ritut ch'il i hin raj tahkanel re' k'e' ti' quiric'raj je' wili xik'or reh ritut reh chi ma' eta nti'bic riman ric'ux:

«Mah, yu'na re' chic wili i naricahnic cahnok chi nijelow-bal i hin awac'un, nqui reh ritut.

<sup>27</sup> Chirij re're' je' wili xik'or win hin raj tahkanel re' k'e' ti' quiric'raj:

«Ac'un, re' nitut wili hat chic nawilbic reh je' ricab wo' rilmijic atut na'n, nqui xik'or win.

Ru'um aj re', re' hin raj tahkanel re' Wan nibih-nal, xa chiwach aj wo' ti junc'am re're' xcahnic pa nik'ab rilmijic i Mariya je' ricab chi nitut wo' chi niwach.

*Re' quimic xic'ul i Jesus*

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)*

<sup>28</sup> Chirij chic wili re' Jesus xeht'alij chi xinimej chic lok chi manlic i nic' pa' nimal tik'imaj cho wach ru'um i Dios chi naribanaric reh. Ru'um aj re', nok wilic wach curus i Jesus, xmanlajic wo' wach i jenaj chic k'oric k'oroj cho chirij najtir k'ij chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios. Re' k'oric re're' xmanlajic wach naxik'or chi je' wili:

«Chikij nich'i, nqui xik'or.

<sup>29</sup> Ru'um reh k'oric xik'or i Jesus, re' take sol naxquillow chi ma' naht ta cok cuc' wilic jenaj culc

nujunak chi ch'amsamaj laj r̄is ūwa, xquimuhba' cho pan ha' re're' jenaj potzpotz laj m̄ix, xquicoj chi ju' jenaj k'ab che' je' caxlan aj “isopo” ribihnal eh xquiyew cok i m̄ix re're' pan ch̄i' i Jesus. <sup>30</sup> Naxitz'ubej cok i ch'amsamaj laj r̄is ūwa, re' Jesus je' wili xik'or:

«Ayu' aj xponic wach chi'nchel, nqui xik'or.

Chirij chic re', re' Jesus xiquipa' cho na eh xelic ti ruxlab.

### *Re' Jesus ma' xtokoric ta rituk*

<sup>31</sup> Chipam i k'ij re're' nok re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel nquitik'a' quib chi ric'sjic i nink'ij Pascuwa, re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' xic'ambic je reh Jesus chiwach i Ponsyo Pilato xquipahkaj wo' reh chi naritak'ab take risol chi ritokoric cabchel quituk take wilqueb wach curus, re' Jesus ch'il take quib chic chi c'acharel. Je' re' xquipahkaj reh, reh chi je' re' equiquimic chi junpech chiwach i k'ij re're'. Je' wo' chic, ru'um chi narip'utum chic tok sawatu' k'ij re' k'e' lok' chikawach i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, xquipahkaj wo' reh Ponsyo Pilato chi naritak'ab resmejic riti'jolal i Jesus ch'il take quib chic c'acharel re're', reh chi ma' eta quicahnic wach curus chiwach i hi'lbal k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. <sup>32</sup> Je' re' ajic, re' take sol tak'amaj take je chi rinimjic i pahkanic banoj reh Ponsyo Pilato, xi'oj eh xquitok rituk i jenaj queh quib c'acharel c'ahchi' quicansjic wach curus. Chirij chic ru' xca'n wo' chic reh i jenaj chic, <sup>33</sup> re' cok ru' naxquijil cok quib ruc' i Jesus, ma' xquitok ta chic take rituk ru'um nok xquillow chi camnak chic.

<sup>34</sup> Je' aj re' ma' xquitok ta chic rituk i Jesus xa re' la' jenaj queh take sol xihop cok pa rijojol i Jesus ruc' jenaj k'as ju' ch'ihch' eh naxiban chi je' re', chi junc'am ti xelic cho riquiq'uel ch'il i riha'quil.

<sup>35</sup> Re' xc'uluric wili ruc' i Jesus til xwilow i hin c'acharel re' c'ahchi' nik'oric take k'oric wili eh ru'um re' weht'alim ricorquil ribiral i c'ahchi' nik'orom. Re' c'ahchi' nik'orom i hin, til aj wo' coric eh c'ahchi' nik'orom ribiral wili reh chi enach'ica' ac'ux tak chirij i Jesus, <sup>36</sup> maj re' xic'ul i Jesus wili, xc'uluric lok reh chi xoj manlajok wach i tz'ihmbimaj chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wj' riC'uhbal i Dios. Chipam i Lok' laj Huj re're' je' wili rik'or:

“Ma' jeno' ribakil reh riti'jolal naritokic, nqui rik'or.

<sup>37</sup> Je' wo' chipam i Lok' laj Huj re're' rik'or wo' chi je' wili:

“Pan jenaj k'ij narilmijic wach i c'acharel hopoj riti'jolal chi k'as ju' ch'ihch', nqui wo' rik'or.

*Re' Chep aj Arimateya ch'il i  
Nicoremo xquimuk'a' i Jesus*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)*

<sup>38</sup> Chirij chic ricansjic i Jesus, jenaj ajabes aj Arimateya, Chep ribihnal, xponic ruc' Ponsyo Pilato eh xipahkaj chi nariye'eric k'ab reh chi naric'amam je riti'jolal i Jesus reh chi narimuk'ab. Re' Chep wili aj tahkanel wo' reh Jesus xa re' la' ma' rik'or ta lok chi je' re' riban ru'um nyo'jic chi re' take aj c'amol quibeh take rich ra' ri'sil cho ma' Israhel enquirak chirij chi je' re' riban. Je' aj re' naxye'eric k'ab reh ru'um i Ponsyo Pilato, xoj re'

xcansjic wj̄' i Jesus eh xic'am je take raj to'ol chi rimuk'unjic.

<sup>39</sup> Nok c'ahchi' chic ritik'injic riti'jolal i Jesus reh chi narimuk'unjic, xponic wo' ar jenaj ajabes wilic ribiral chi xa pan chak'ab xchalic junpech chi rik'o'rjic i Jesus. Re' ajabes re're' Nicoremo ribihnal, xic'am cho jenaj nc'ohnic laj ik'om buch'bal re' je' na ho'lajuj cajwinak (75) liwra rahlil. Re' ik'om re're' tik'imaj ruc' take xak che' "Mira" ribihnal ch'il wo' rij i che' "Alo" ribihnal. Re' aj re' ik'om xic'am cho Nicoremo reh chi naricojom china riti'jolal i Jesus. <sup>40</sup> Nok tik'imaj ok chic riti'jolal i Jesus, re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' wilqueb ponok chi muk'unic, xquicoj nc'ohnic laj ik'om chiwach take tz'ih naquibotem wj̄' riti'jolal i Jesus eh chirij chic ru' xquibotej riti'jolal chipam i tz'ih cojoj wj̄' re' nc'ohnic laj ik'om. Je' aj re' riw̄j' xca'n reh riti'jolal i Jesus ru'um nok je' re' hoj ocronak wj̄' i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel nankamuk'a' je jeno' camnak.

*Re' Jesus xmuk'unjic pan  
jenaj ac' laj muk'unbal*

<sup>41</sup> Chipam i ye'ab re' xquimic wj̄' i Jesus naxquiyew wach curus, wilic jenaj ye'ab tic pam eh chipam i ye'ab re're' wilic jenaj muk'unbal ma' ja' cojoj ta, re' tik'imaj ar pan jenaj ma' laj abaj. <sup>42</sup> Ar aj chipam i muk'unbal re're', xquiyew i riti'jolal i Jesus ru'um nok chipam roquic i k'ij re're' ma' manlic ta nak chic chi xquitik'a' jeno' tocom chic muk'unbal reh Jesus maj chipam i roquic k'ij re're', ri'orahil chic chi nquitik'a' quib take tinamit chi naquihi'lic reh hi'lbal k'ij

narip'uhtic johtok chiwach i roquic k'ij re're'. Je' re' k'uru' ru'um cajwam wach rimuk'unjic i Jesus, re' take re' xquimuk'a' chipam i ac' laj muk'unbal re're' ru'um chi xa ma' naht ta ti wilic je ar re' xye'jic wj̄ i Jesus wach curus.

## 20

*Quib take raj tahkanel i Jesus  
xoj quilow pan muk'unbal  
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Naxsak'ic lok reh Tomincu' k'ij re' pet k'ij reh xamana, cu wahk'ek wo' ti, re' Mariya aj Matjala ch'il take tocom ixok xi'oj chipam i ye'ab re' xmuhkic wj̄ i Jesus eh naxiponic ar xquilow chi c'uyu'sumaj chic lok i ma' laj abaj ntz'apbic chj̄ i muk'unbal re're'. <sup>2</sup> Chi je' re' xi'oj cajim kuc' i hoj quib chi aj tahkanel, re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, ch'il i hin re' k'e' ti' quiric'raj i Jesus eh je' wili xik'or keh:

«Re' kAjaw Jesus xesmejic je pan muk'unbal, ma' wilic ta chic ar. Re' hoj xojponic cho ilol pa rimuk'unbal eh ma' xkilow ta chic wach riti'jolal ribakil. Ma' keht'alim ta haj xye'eric je, nqui xik'or.

<sup>3</sup> Xa chiwach wo' ti junc'am re're', re' ma' Luch ch'il i hin re' kich aj tahkanel kib, xoj-oj ilol rimuk'unbal.

<sup>4</sup> Naxoj-elic je i hoj raj tahkanel re're', xoj-oj chi xa kajim chic kacabchel xa re' la' pet xinponic pan muk'unbal ru'um chi k'e' cow quinajamanic chiwach i wich aj tahkanel ma' Luch. <sup>5</sup> Tob ta wo' pet xinponic i hin, ma' xinoquic ta ti cok pan muk'unbal xa pan ocbal la' ti xincahnic eh



cu ar xwilow cok chi xa re' chic wach take tz'ih botomaj nak wī' riti'jolak ribakil i Jesus wilqueb ar. <sup>6</sup> Chirij i wili xponic i Simon re' ribihnej wo' chi Luch. Re' cok re' xoquic cok pan muk'unbal eh ar chic chipam cok, xilow chi xa chic re' take tz'ih botomaj nak wī' i riti'jolak ribakil i Jesus wilqueb ar. <sup>7</sup> Je' wo' chipam i ye'ab xyohquic wī' i Jesus xilow chi re' tz'ih re' xcamanic chi botbal na i Jesus pa reh chic p'uslic lok wach eh je' wo' re' i tz'ih xbotjic wī' riti'jolak ribakil.

<sup>8</sup> Chirij chic re', re' hin rich tahkanel i ma' Luch, re' pet xinponic chi chi' muk'unbal xinoquic wo' cok chipam eh naxwilow nic' nimal i xilow ma' Luch, xnicoj wo' wach i k'oroj cho chirij i ructic i Jesus chi quixilac take camnak <sup>9</sup> maj cu ja' nkarak ta nak chirij chi manlic take k'oric tz'ihmbimaj cho chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wī' riC'uhbal i Dios, re' rik'or wī' chi re' ructic i Jesus chi quixilac take camnak, curman chi xc'uluric. <sup>10</sup> Je' aj re', nok kilom ok chic chi ma'xta chic ar riti'jolak i Jesus chipam i muk'unbal, re' hoj quib chi aj tahkanel re're', xojsoljic wo' chic je pan pat re' hoj chalanak wī'.

*Re' Jesus xic'uhtaj wo' chic rib*  
*reh Mariya aj Majtala*  
*(Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Chirij chic wili re' Mariya aj Majtala xponic wo' pa rimuk'unbal i Jesus xa re' la' ma' xoquic ta cok chipam, xoquic la' chi ok'ic pan ocbal reh muk'unbal re're'. Junc'am chic ribanam chi je' re', ximuc'a' cok rib chi riliric pam i muk'unbal, <sup>12</sup> eh ar aj ru' cu re' chic reh xilow i wili: Ar chipam i

muk'unbal re' xcojoric nak wī' i Jesus tz'ukulqueb chic quib chi raj tz'e' wach i Dios chalanak take pan taxaj. Re' jenaj queh take aj tz'e' wach re're' ar tz'uklic re' xwih'ic wī' nā i Jesus eh re' rich'il ar tz'uklic re' xwih'ic wī' take rok. Re' Mariya xilow wo' chi re' take quib chi raj tz'e' wach i Dios re're' xa saksak chic i quiso'. <sup>13</sup> Re' take aj tz'e' wach re're', naxquillow chi ok'ic riban i Mariya, je' wili xquik'or reh:

«Tut, chaj wa'ric chi ok'ic na'n? nqui take reh.

Re' Mariya je' wili xik'or queh:

«Ok'ic niban ru'um chi re' riti'jolal ajabes re' nc'ambic nak nibeh, xquic'am je reh chi naquimuk'ab pan jeno' chic tocom ye'ab, yu'na ma' weht'alim ta haj xponic quiyew cho, nqui Mariya.

<sup>14</sup> Nok rik'orom ok chic wili Mariya, xilbic je chirij eh chirij ru', re' po' nchel i Jesus wilic cho ar xa re' la' Mariya ma' xina'bej ta wach. Naxilmijic wach ru'um i Mariya, re' Jesus <sup>15</sup> je' wili xik'or reh:

«Tut, chaj bih nawok'ej eh hab wach nasic' ayu'? nqui reh.

Naxibiraj i k'oric re're', re' Mariya xicapaj chi re' xk'o'ronic cok reh re' i aj ilol tic chipam ye'ab re're'. Ru'um chi re' winak re're' aj camanom chipam i ye'ab re're', re' Mariya xicapaj chi re' winak re're' reht'alim haj xcojoric riti'jolal i Jesus. Ru'um aj re' je' wili xik'or reh:

«Haw, wi re' hat xatc'ambic je reh riti'jolal i Jesus chi rimuk'unjic pan tocom chic ye'ab, chak'or win haj xponic ayew cho, reh chi je' re' enitak'a' ric'amjic je chi narimuk'unjic pan tocom chic ye'ab, nqui Mariya.

16 Chiwach i junc'am re' k'uru' nok re' Jesus xik'o'rej cok i Mariya ruc' ribihnal, re' Mariya xisolq'uij rib chi iloj eh naxina'bej wach chi re' po' Jesus nk'o'ronic cok reh, je' wili xik'or reh pan hewreyo re' kak'orbal hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel:

«Raboni! nqui reh.

Re' k'oric re're' raj rik'orom “aj tijinel”.

17 Nok rik'orom chic re're', re' Mariya xaj nak rik'ahchem i Jesus xa re' la' Jesus je' wili xik'or reh:

«Ma' quinak'ahchej, hiy la' pe cuc' take xca'n chi was nichak' chic take ruc' ninimjic eh chak'or queh chi je' wili:

«Q'uisin ma' chic quinoj johtok ruc' i wAjaw Dios re' awAjaw wo' hat-tak eh nalok'ej tak wach, tiquirok queh ru'um nok re' hin ja' quinoj ta jhtok ruc' i wAjaw, nqui Jesus reh Mariya.

18 Chi je' aj re', re' Mariya aj Majtala xoj chi rik'ormojic keh hoj aj tahkanel chi xilow chic wach i kAjaw eh je' wo' chi rik'ormojic keh chi re' wo' Jesus xk'oric cho reh take k'oric c'ahchi' rik'orom keh.

*Re' Jesus ric'uhtaj rib queh take raj tahkanel nok quimolom quib*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

19 Naxoquic i chak'ab reh Tomincu' k'ij re' xilow wi' wach Jesus i Mariya aj Majtala, re' hoj raj tahkanel i Jesus xkamol wo' kib chipam jenaj pat eh ru'um chi kojyo'jic chi ekojrakmajic cu'um take c'amol quibeh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel cow xkach'it rij i tz'ahp. Ar aj chipam i pat re're' xoj c'olok i Jesus eh je' wili xik'or keh nok ruhmu-maj chic cok chi kaxilac chi kac'alenjic:

«C'alēn tak, re' Dios cuse'senok aweh tak, nqui keh.

<sup>20</sup> Nok rik'orom chic re're', re' Jesus xic'uhtaj keh rik'ab ch'il i rijojol c'uhtbal reh chi til re' wo' i Lok' laj Ajabēs Jesus wilic chi kayejal. Naxkilow chi til re' Jesus wilic kuc', ma' q'uisin ta naxsukbic kac'ux i hoj raj tahkanel. <sup>21</sup> Chirij chic re', re' Jesus chi ch'akbal je rib chi kaxilac je' wo' chic wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Re' hin tinipahba' tak chi nāwojic tak chi waj camanom je' ricab xiban cho wuc' i wAjaw Dios, nqui keh.

<sup>22</sup> Nok rik'orom chic re're' je' wili xiban: Xupej je wach kana eh je' wili xik'or keh:

«Chac'ul tak i Lok' laj rUxlabal i Dios. <sup>23</sup> Yu'na k'uru' wilic chic awajawric tak chi enak'or tak queh re' nquipahkaj cuybal quimahc reh Dios, chi re're' ricuy quimahc. Je' wo' wilic chic awajawric tak chi enak'or tak queh take ma' nquipahkaj ta cuybal quimahc reh Dios, chi re' quimahc ncahnic chi ma' cuyuj ta ru'um i Dios, nqui Jesus keh.

Chirij chic re' xelic je chi kaxilac.

*Re' ma' Max ma' xicoj ta wach  
chi re' Jesus c'achlic wo' chic*

<sup>24</sup> Chiwach i chak'ab naxic'uhtaj rib i Jesus chi kawach i hoj raj tahkanel, jenaj chic kich aj tahkanel Max ribihnal re' ribihnej wo' chi Lach, ma'xta nwh'ic kuc' naxponic i Jesus. <sup>25</sup> Je' re' nok naxponic chi kaxilac i hoj rich aj tahkanel, xkak'or reh chi je' wili:

«Yu'na xkilow wach i kAjaw Jesus chi c'achlic wo' chic, kojqui reh.

Chalic i Max je' wili xik'or:

«Wi la' ma' xwilow take hop xquicanañ' take ju' ch'ihch' chi ralak k'ab eh wi ma' xnimin i nah nik'ab chipam take hop re're', ma' eta nicoj wach chi re' Jesus xawilow tak wach. Je' wo' ma' eta nicoj wach i xak'or tak win wi ma' xnicoj i nah nik'ab chipam i rijojol xquihop, nqui Max.

<sup>26</sup> Wahxakib ok chic k'ij chirij i wili, re' hoj raj tahkanel i Jesus xkamol wo' chic kib chipam jenaj pat re' til wo' cow xkalutz' rij i tz'ahp eh chi kaxilac wilic wo' i Max. Ar ajic re' Jesus junpech wo' chic xponic wih'ok chi kaxilac eh je' wili xik'or keh:

«Sukquil c'uxlis chaweh tak, nqui keh.

<sup>27</sup> Chirij re' je' wili xik'or reh Max:

«Chacoj take nah ak'ab chipam rihopil nik'ab nawilow take cho wili. Je' wo', chajil cho ak'ab eh chacoj take nah ak'ab pa niojol. Ruc' i c'ahchi' nic'uhtam aweh wili nipahkaj aweh chi maban juneht wach acapew-bal quich'il take c'acharel ma' nquicoj ta wach i wuctic chi quixilac take camnak, re' la' hat chacoj wach i chaj bih xquik'or aweh take awich aj tahkanel, nqui Jesus reh.

<sup>28</sup> Re' Max je' wili xic'u'lej wí' i Jesus naxibiraj re're':

«Haw, re' hat til hat i ajabes nchopbic ninañ. Je' wo' til hat niDios re' nilok'ej awach i hin, nqui Max.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«K'e' atob queh c'acharel re' tob ta ma' nquillow i c'ahchi' awilom i hat, nquicoj wach chi re' hin xinuctic chi quixilac take camnak. Re' hat k'uru' Max, chaj bih riwí' chi cu rehtal xawilow niwach cu re' xacoj wach re' xquik'or aweh, nqui Jesus.

*Ma' chi'nchel ta take lok' laj nawal  
xiban i Jesus tz'ihmbimaj ru'um i Wan*

<sup>30</sup> Wilic tocom chic take riq'uihal lok' laj nawal xiban i Jesus chi kawach i hoj raj tahkanel xa re' la' chipam i huj wili ma' chi'nchel ta tz'ihmbimaj ribiral wu'um. <sup>31</sup> Je' re' ajic re' nic' pa' nimal xnitz'ihmbaj chirij i Jesus, xniban chi je' re' ru'um nok nwaj chi ruc' re're' enacoj tak wach chi re' Jesus, re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric eh je' wo' chi re're' i rAc'un i Dios. Wi xacoj tak wach re're', re' Jesus eriyew aweh tak chi etic'acharic tak chi junelic k'ij sakom.

## 21

*Jenaj chic pech xic'uhtaj wo' chic  
rib i Jesus queh ju'jun raj tahkanel*

<sup>1</sup> Chirij chic rik'ormojic aweh tak ribiral take pet ric'uhtjic rib xiban i Jesus, yu'na nanik'orom wo' aweh tak ribiral nic' wach naxic'uhtaj wo' chic rib chi kawach hoj raj tahkanel chi ch'i i nim laj ha' Tiweryas ribihnal. Je' aj wili xc'uluric naxic'uhtaj rib ar:

<sup>2</sup> Junpech xquimol quib take kich aj tahkanel re' je' wili quibihnal: Re' ma' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, re' ma' Max re' ribihnej wo' chi Lach, ch'il i Natanahel re' nchalic pa riyuk'ul Calileya ar pan tinamit Canah. Ch'il take kich aj tahkanel re're', wilcoj wo' i hoj rac'un i ma' Sewereyo eh ch'il quib chic chi kich aj tahkanel wo' reh Jesus. <sup>3</sup> Re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, je' wili xik'or keh:

«Re' hin nawojic chopol car, nqui keh.

—Wi je' re' nabanam, re' hoj nako<sup>j</sup>ic wo' chaw<sup>i</sup>j, kojqui reh.

Je' re' ajic naxoj-<sup>o</sup>j, chi kunchelal i hoj re're' xoj-<sup>o</sup>quic cok pan jenaj ma' laj can<sup>o</sup>wa reh chi nako<sup>j</sup>ic banol car, xa re' la' chipam ak'ab re're' ma' jeno' car xkachop. <sup>4</sup>Nok c'ahchi' chic risak'ic lok reh k'ij je' ikal, re' Jesus xic'uh<sup>t</sup>aj wo' chic ri<sup>b</sup> chi kawach ar lok chi chi' i ha', re' cok ru' naxkilow je wach, ma' xkana'bej ta chi re' po' Jesus wilic lok chi chi' ha'. <sup>5</sup>Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or cho keh:

«Bil, ma' xachop ta tak acar yu'na, maje'? nqui keh.

—Ma'xta Haw, kojqui reh.

<sup>6</sup>Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or keh:

«Chacut tak jok aya'l pa rise<sup>c</sup>'aj i can<sup>o</sup>wa eh yohbal wach car enarak tak ar, nqui keh.

Je' re' ajic re' hoj raj tahkanel i Jesus xkacut wo' jok i kaya'l eh ar aj ru' nok ma' nka'n ta chic canar resme<sup>j</sup>ic cho kaya'l ru'um reh riq'uihal i car xkachop, <sup>7</sup>re' hin aj tahkanel re' k'e' ti' nic'rijic ru'um Jesus xnina'bej je wach hab wach nk'oric je kuc' eh ru'um aj re' je' wili xnik'or reh ma' Luch:

«Re' c'acharel nk'oric cho kuc' re' po' nchel i kA<sup>j</sup>aw Jesus! quinqu<sup>i</sup> reh.

Naxibiraj i Simon re' ribihnej wo' chi Luch chi re' kA<sup>j</sup>aw Jesus nk'o'ronic cho keh, xicoh<sup>j</sup>aj wo' chic i riso' re' xesaj lok naxo<sup>q</sup>uic chi chopoj car. Je' re' xiban ru'um chi xq'ui<sup>x</sup>'ic chiwach i Jesus. Chirij re' xicut je ri<sup>b</sup> chi muhx cu rehtal xelic lok re' wilic wi' i Jesus. <sup>8</sup>Raj i hoj chi ma' kich'il ta chic i Simon, ru'um chi wilcoj cok je' na wilic ro' c'aham chi chi' i ha', xkesaj lok i can<sup>o</sup>wa cu chi chi' lok i ha' chi kakerem chic i kaya'l nujunak reh car.

<sup>9</sup> Chirij wili nok re' hoj rich'il i Simon wilcoj chic lok chi chī' i ha', xkilow chi c'u'lumaj chic jenaj k'ak' wilic cok jenaj car china eh ma' naht ta chi chī' k'ak' re're' wilic wo' jenaj caxlan wi'c. <sup>10</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or keh:

«Toquen tak cok pan canowa eh chac'am tak cho i ya'l re' wilqueb wī' take car je' ruc' cu re' xachop tak cho, nqui keh.

<sup>11</sup> Naxoj-johtic johtok pan canowa, re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch xichop cho i ya'l eh xikerej lok cu wach ac'al chi nujunak chic cho reh car. Ma' xa ta wilic oxlaj riwahxak c'ahl (153) chi nimak tak car wilic chipam eh tob ta wo' yohbal wach q'uihal nimak tak car wilic chipam i ya'l, ma' xt'up ta wo'.

<sup>12</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Quim tak, cha'n awa' tak, nqui keh hoj raj tahkanel.

Ar ma' hab ta wach keh xicowej ric'ux chi ripahkaljic cok reh hab wach i c'acharel re're' xa re' xkarak wo' chirij chi re' po' i kAjaw Jesus c'ahchi' rik'oric kuc'. <sup>13</sup> Chirij i wili, re' Jesus xichop cho i caxlan wi'c eh xiyew cho keh ch'il i car reh chi naka'nam kawa' rich'il.

<sup>14</sup> Re' aj wili ribiral roxpech ric'uhtjic rib xiban i Jesus chi kaxilac i hoj raj tahkanel chirij chi uctunak chic cho chi quixilac take camnak.

*Re' Jesus xibiraj reh ma' Luch  
wi coric reh chi til ti' ric'raj*

<sup>15</sup> Nok ka'nam chic kawa', re' Jesus je' wili xik'or reh Simon re' ribihnej wo' chi Luch:

«Simon, rac'un i Jonas, til na k'e' ti' quinawic'raj i hat chiwach acamaj chi banol car? nqui reh.



Re' ma' Luch je' wili xik'or reh:

«Hō', Hāw re' hin k'e' wo' chic ti' tiwic'raj eh re' hat aweht'alim chi je' re', nqui reh.

Ruc' re're', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Cuc' take qui'oquic chi waj tahkanel cha'n queh je' ricab i quiliric take cuc' me' nbanjic ru'um jeno' aj cha'jem me', nqui reh.

<sup>16</sup> Chirij wili junpech wo' chic xibiraj i Jesus reh Simon chi je' wili:

«Hat Simon, rac'un i Jonas, til na k'e' ti' quinawic'raj? nqui reh.

Re' ma' Luch je' wili c'u'lunic xiban reh:

«Hō', Hāw re' hin ti' tiwic'raj. Re' hat aweht'alim chi je' re', nqui reh.

Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh Simon:

«Cuc' take qui'oquic chi waj tahkanel cha'n cuc' je' ricab i quiliric take cuc' me' nbanjic ru'um jeno' aj cha'jem me', nqui reh.

<sup>17</sup> Chirij chic ru', re' Jesus roxpech chic pahkanic reh ruc' i Simon je' wo' chic wili xik'or reh:

«Hat Simon, rac'un i Jonas til na k'e' ti' quinawic'raj? nqui wo' chic reh.

Ar ajic naxibiraj i roxpech pahkanic xiban i Jesus, re' ma' Luch xoquic cho ntz'iric pa ric'ux eh je' wili i c'u'lunic xiban reh:

«Hāw, re' hat til aweht'alim chi'nchel. Ru'um aj re', re' hat aweht'alim wo' chi re' hin k'e' ti' tiwic'raj, nqui reh.

Re' Jesus k'uru' je' wo' chic wili xik'or reh Simon:

«Til nipahkaj aweh chi cuc' take qui'oquic chi waj tahkanel, cha'n queh je' ricab i quiliric take

cuc' me' nbanjic ru'um jeno' aj cha'jem me', nqui reh.

Chirij chic re' je' wili xik'or reh:

18 «Chabiraj chi coric i ricorquial wili: Nax-atq'uijolbic cho, ma' hab ta chic wach xto'bonic aweh chi ricojoric aso' chawij, xa re' la' chic i hat xatcojbic reh chawutquel. Je' wo' chic, xa pa' nak wilic i beh nawaj achopom je, ma' hab ta chic jeno' wach nk'oric aweh, xa chawutquel la' hat xachih wach i beh re're'. Raj nacha'n chi hat chic rijeb laj winak, ma' je' ta chic re' naric'uluric awuc', wilic la' chic jeno' naricojbic aso' eh re' hat xa rucsji chic take ateleb nabanam reh chi naricojoric aso'. Je' wo', wilic chic jenaj naric'ambic je abeh xa haj pa' etiric'am je tob ta re' ma' nawaj ta wi' oji, nqui reh.

19 Re' aj take k'oric wili xik'or i Jesus reh chi erirak chirij nic' wach naric'uluric nok re' Simon nariquimic je eh ruc' riquimic naribanam wo' chi re' take tinamit enquiyew rilok'il i Dios.

Je' re' k'uru' nok rik'orom chic i wili, re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh Simon:

«Quinatahkej je yu'na, nqui reh.

20 Nok oji nak chic reh chirij i Jesus, re' ma' Luch xisolq'uij je rilbal chirij eh xilow chi re' hin rich aj tahkanel re' k'e' ti' quinic'rijic ru'um i Jesus, hin chic xam je chiquij. Re' hin aj tahkanel wili, re' wo' hin re' xniban niwa' chi richel i Jesus chiwach i chak'ab naxk'ahsjic pan quimic. Ru'um chi rik'orom chic ribiral keh chi re' Jesus narik'ahsjic pan quik'ab take sol aj Roma, xnibiraj reh chi je' wili:

«Haw, hab wach keh hoj awaj tahkanel narik'ahsanic aweh, quinqi reh.

<sup>21</sup> Ar aj ru' naxilow i ma' Luch chi hin chic xam je chiquij je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, chaj bih naricahnic wı' i wich aj tahkanel re' xam chikij wili? nqui reh.

<sup>22</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Wi la' re' hin nwaj chi re're' cu c'achlic naquin-soljok wo' chic cho, chaj bih nawaj wı' i hat ru'? Re' hat quinatahkej eh xiban, nqui reh.

<sup>23</sup> Ru'um aj k'oric xik'or i Jesus wili, xipuhcaj ti rib i k'oric chi quixilac take i kas kachak' chi re' hin aj tahkanel re're', ma'xta nak niquimic. Raj la' xik'or i Jesus ma' re' ta chi ma'xta niquimic, xa xaj la' rik'orom chi je' wili: Wi la' re' hin nwaj chi re're' cu c'achlic naquinsoljok wo' chic cho, chaj bih nawaj wı' i hat ru'? nqui xaj rik'orom i Jesus reh ma' Luch.

<sup>24</sup> Re' aj take k'oric re're' til coric wo' chi xik'or i Jesus, nqui nik'or i hin aj tahkanel re' xelic lok nibiral chi ma'xta nak niquimic je eh re' hoj aj niminel reh Jesus keht'alim chi re' nik'or i hin aj tahkanel re're', til coric wo'.

Re' take k'oric xnitz'ihmbaj re're' til coric wach eh ch'il take k'oric re're', <sup>25</sup> wilic wo' take yohbal wach tocom chic ribiral take banoj xiban i Jesus, xa re' la' ma' tz'ihmbimaj ta take chi'nchel. Chi win hin, eta nak ntz'ihmjic chi chaklic chi' chi'nchel chaj bih xiban i Jesus, ma' eta nak nmahnic i wach ac'al wili chi ric'oloric chi'nchel huj entz'ihmjic wı' take ribiral i banoj xiban.

Re' aj wili ricorquilal nik'or i hin Wan.

## **Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus New Testament in Poqomchi' Occidental**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Poqomchi'

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e